Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

«Vì địch quân bác bỏ mọi hành động đi tới giải pháp ôn hòa và cương quyết chinh phục»

Cam Bốt chính thức công bố: nhận viện trợ quân sự bất cứ của ai

Năm Thứ 7 — Số 1.825 — Thứ Năm 16-4-1970 (Ngày 11 Tháng 3 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG VĂN SUNG — 42 Lê Lợi SAIGON — Đ.T. : 93.244 — Địa Thư Từ Bưu Báo Gửi Cho : TỪ CHUNG

KHI CÓN CÁCH MẶT TRĂNG 328 NGÀN CÂY SỐ, HAI BINH CHỦNG NHIÊN LIỆU NỔ TUNG CÓ THỂ LÀ DO VẬN THẠCH

Thiếu điện, thiếu nước uống, thiếu dưỡng khí Apollo 13 đang vội vã bay về trái đất

★ Hàng triệu người trên thế giới đang cầu nguyện, Anh và Pháp cũng huy động Hải quân để cấp cứu

★ Phi thuyền đã thoát khỏi cơn hiểm nghèo nhất và sẽ đáp xuống Thái Bình Dương vào ngày 17-4.

HOUSTON, 15-4 (UPI).— Cuộc du hành lên vùng Fra Mauro trên mặt trăng của phi thuyền Apollo 13 bị bất thần gián đoạn ngày 15 tháng 4 khi các phi hành gia ở cách địa cầu 328.000 cây số trên đường tới mặt trăng.

Một tiếng nổ mạnh mẽ các phi hành gia nghe thấy ở trên phi thuyền chỉ huy đã làm vỡ hai bình chứa nhiên liệu tại phòng trang cụ tiếp tế, làm hỏng hệ thống điện nước của phi thuyền.

Các phi hành gia cho biết họ nhìn thấy một vật gì có thể là một vẫn thạch, ở bên ngoài cửa sổ phi thuyền, làm thủng bình nhiên liệu.

Họ đã phát ống một cách bình tĩnh và thao vát xếp đem, làm việc với các chuyên viên tại trung tâm không gian dưới đất để vượt qua tình trạng khẩn trương này.

Chỉ vài ngày qua hành lang ác thông với nguyệt xa, cung cấp điện cho phi thuyền chỉ huy và sử dụng bướng khí và nước làm mát gần sắn trong đúng phục của họ.

Thì hành gia Swigert ở lại trên phi thuyền chỉ huy. Ông tắt các đường cho trông cậy vào bộ máy đang lẻ không phải để sử dụng vào việc này, để là bộ máy để họ nguyệt xa xuống mặt trăng.

Trường hợp khẩn cấp phải thay đổi như vậy đã được các phi hành gia tập dượt giả tạo ở dưới đất, nhưng tiến để là phi đoàn đã bộ có thể dùng được vào nhiệm vụ như vậy.

Vy 2 phi hành gia Lovell và Haise chui vào hành lang ác thông với nguyệt xa, cung cấp điện cho phi thuyền chỉ huy và sử dụng bướng khí và nước làm mát gần sẵn trong đúng phục của họ.

Chỉ hai phi hành gia Swigert ở lại trên phi thuyền chỉ huy. Ông tắt các đường điện và máy đang lẻ để sử dụng bình chứa nhiên liệu và nước dường giây nối liên các bình bơm bên bọc được đóng đã trở về trái đất, trong khi các bọn đồng hành của ông mở đường ác thông để đường khí và bơm truyền sang phi thuyền chỉ huy.

Sau đó Swigert tắt điện và bay trong bóng tối vì phải dành bình điện cho công tác trở về địa cầu vào ngày 17 tháng 4.

Sau khi tham khảo ý kiến Trung Tâm Kiểm soát tại Houston, các phi hành gia khai hóa động cơ nguyệt xa trong 30 giây để bay vòng quanh mặt trăng ngày 14-4 và sức hút của mặt trăng đưa họ vào lộ trình trở về địa cầu. Cuộc khai hóa rất chính xác như đã dự liệu khai đưa bộ bọc sẽ bay quanh mặt trăng trên đường trở về trái đất.

Cũng cuộc khai hóa tiên của nguyệt xa đã được liệu nhập vào "mật cách hoàn hảo" đúng vào lúc 2g40 quốc tế(hoặc 10g40 sáng sớm Tư Sàigòn) và kéo dài trong 4 phút 24 giây, khiến giúp phi thuyền «Apollo 13» được đặt trên đường bay trở lại trái đất.

Nếu lần khai hóa nói trên thất bại, phi thuyền lại phải bay quanh mặt trăng lần nữa để đáp xuống Ấn độ Dương. Nếu lần này cũng thất bại, phi thuyền sẽ bị kẹt trong không gian.

Như vậy là phi thuyền đã thoát qua được giai đoạn hiểm nghèo nhất.

Đơn như Trung tâm không gian Houston, sau bàng giữ nghiêu cứu khẩn cấp đã quyết định, phi thuyền Apollo 13 sẽ đáp xuống Tây Ấn Dương ở một điểm cách Pago Pago 1.200 cây số phía Nam ngày thứ năm 17-4 lúc 17g13 quốc tế (tức thứ bảy 18-4 lúc 01g13 giờ Saigòn).

Đoàn phi hành không gian lúc này đang ở trong vũng sức hút của mặt trăng. Để tiết kiệm từng chút điện năng, họ bay trong im lặng và chỉnh lạc với địa cầu khi nào cần thiết.

Ba phi hành gia Mỹ đã phải chế thêm chất carbon dioxide (thán khí) ngày càng tăng thêm trong phi thuyền vào tối hôm thứ Ba trên đường về trái đất.

Đài kiểm soát ra lịch phải cho máy lọc hoạt động ngay những không khí, là nhờ máy đó chạy được không. Nếu hơi carbon tăng nhiều thì các phi hành gia có thể bị nghẹt thở hoặc phải dùng số lượng khí dưỡng khí đã dầy hơi Carbon khỏi phòng phi thuyền.

Hãng triệu người khắp nước Mỹ đang lo lắng cho kết quả của lần khai hóa hôn tiếu nay, và thế theo đề nghị của TNS Murphy, đã Mỹ ngưng bay đến Gỗ quốc tế ngày 17 để tổ cầu chức cho phi hành đoàn Apollo 13 được tai nạn khỏi.

Lúc đưa ra đề nghị này để tỏa thể Thượng Viện-Mỹ chấp thuận ngày sau đó, TNS Murphy tin rằng khi làm nạn ra khỏi Thiên Lưu được bao chuyến bay của phi thuyền Apollo 13 được tai nạn khỏi.

Đề

Chính Luận

Công-thức của Lon Nol

Bài của US NEWS AND WORLD REPORT 13-4-1970

PHẠM-KIM-VINH lược dịch

Trong một cuộc phỏng vấn đành cho tạp chí USN WR, thủ tướng Cam-bốt Lon Nol đưa ra công thức của ông : Thân hữu với Mỹ nhưng ngay bây giờ thì chưa cần vội kết của Mỹ.

xxx

Chúng tôi sẽ nhận sự trợ giúp về súng đạn trong trường hợp tối cần thiết để bảo vệ lãnh thổ xử sở chúng tôi theo thỏa hiệp Genève năm 54. Chúng tôi không cần có binh đội ngoại quốc đến đây. Chúng tôi có đầy đủ binh lực để bảo vệ lãnh thổ của chúng tôi. Không đặt ra vấn đề cộng tác địa phương với quân lực VNCH và Mỹ để đối phó với việc quân BV chiếm lãng biên giới. Chúng tôi không có quan hệ ngoại giao với VNCH. Cũng không có sự liên lạc giữa quân lực chúng tôi với Mỹ về vấn đề bên giới.

Bây giờ, để giúp chúng tôi chống CS tiến dần miền, nước Mỹ có thể ủng hộ chúng tôi để có các quan sát viên của LHQ. Chúng tôi cũng sẽ hoan nghênh một tân đại sứ của Mỹ. Chúng tôi có liên lạc thân hữu với Mỹ nhưng không ở cấp bậc lãnh thưởng. Tôi muốn nhắn mạnh rằng mối liên lạc Cambốt-Mỹ tốt đẹp và đang được cải tiến. Chúng tôi cũng không mu tìm sự viện trợ kinh tế hoặc quân sự của Mỹ. Chúng tôi chỉ cần mua các đồ tiếp liệu quân sự của các cường quốc thân hữu vì bây giờ, chúng tôi làm chủ cần nhà của chúng tôi.

Về tình hình quân sự thì quân BV có vẻ muốn nới rộng phần đất mà họ đang chiếm giữ. Họ đã mở rộng khu vực của họ bên trong dần điền phía đông bắc. Họ đang gửi các tay sai đến phía Đông. Ở những làng và thị trấn có nhiều người VN thì đang có cố gắng để cho người Khơ me chống lại người Khơ me chứng chống tôi đã năm được tinh lãnh đạo những nơi đó. Chúng tôi không tin rằng quân BV lại quá thâm lam muốn chiếm cả vùng phía Đông sông Cửu long. Chắc chắn là họ sẽ gây tối ở nơi nào có thể làm được, tạo rối loạn và khủng bố. Họ không thể hi vọng tạo ra cuộc chiến tranh du kích như ở miền Nam VN. Đa số dân ở Cambốt là người Cambốt chứ không phải là người VN. Người Cambốt nhìn người VN biết ngay ai là Cộng Sản, ai là không CS. Chỉ có một số ít người VN ở Cambốt mà thôi.

Chúng tôi không thấy có dấu vết nào về sự rắc rối ở biên giới Lào-Cambốt. Cho về sự khác biệt giữa chính sách đối ngoại của tôi với chính sách Sihanouk thì tôi nói rằng bây giờ, Cảm bốt mưu tìm nền trung lập thật sự. Chúng tôi không còn có thể tha thứ được việc quân BV và VC chiếm một phần đất của lãnh thổ chúng tôi. Cựu quốc trưởng nước này khi trước đã chấp nhận lại cho khuyến khích sự hiện diện của Cộng quân. Ông quốc trưởng ấy bây giờ thì đức khoát bị mất chức rồi. Bây giờ, các lực lượng ngoại quốc phải rời khỏi lãnh thổ chúng tôi.

Cộng quân có từ 50.000 đến 60.000 người và hầu như hoàn toàn ở vùng biên giới sát VNCH. Gần đây, họ mưu toan cho người Cam-bốt giết người Cambốt nhưng đã thất bại. Bây giờ, quân BV và VC đang tập trung gần dọc vùng biên giới là nơi có những nhóm thiểu số người VN sống chung với người Cam bốt.

Những cuộc biểu tình được tổ chức không phải là do lời kêu gọi của Sihanouk từ Bắc kinh truyền đi mà là do những tên tay sai cách động của VC muốn chia rẽ dân tộc chúng tôi. Chúng tôi có cách để làm cho dân Cambốt không người được lời kêu gọi của Sihanouk từ Bắc kinh truyền đi nhưng chúng tôi không dùng cách ấy vì chúng tôi muốn cho chính dân chúng nghe tiếng nói của Sihanouk.

Ông ta thường van hayoái đến sự từ bỏ quốc trưởng mà bây giờ, chính ông ta đang xúi giục dân tộc của ông ta đánh lẫn nhau và khuyến khích người VN giết dân Cam bốt. Dân tộc chúng tôi sẽ phán xét và chúng tôi không sợ sự phán xét.

Chúng tôi đang cố gắng để làm cho CS BV hiểu rằng nếu khôn ngoan thì họ nên tự ý rút đi. Cả BV và VC thường vân lấm ta về tôn trọng thỏa hiệp Genève và những thỏa hiệp trung cuá thớ. Chúng tôi đề kêu gọi họ hội quốc tế kêm soát và mời đây lại kêu gọi Hội đồng Bảo an của LHQ sẽ quan sát viên đến để thấy rõ bằng chứng việc ngoại binh chiếm đóng đất đai của chúng tôi. CS sẽ phải rút lui nếu không thì toàn thể thế giới sẽ thấy rằng CS vi phạm những thỏa hiệp như thế nào trong khi vấn làm ta về tôn trọng những thỏa hiệp ấy.

Quân đội chúng tôi nhỏ bé, có ít vũ khí và ít kinh nghiệm nhưng chúng tôi đang đầy mạnh việc gọi nhập nội thêm người và toàn thể dân chúng đã đáp ứng một cách rất khích lệ. Càng ngày chúng tôi càng mạnh thêm. Nếu CS tiếp tục xâm lăng và xâm nhập xứ sở chúng tôi thì chúng tôi sẽ hoan nghênh sự trợ giúp của các cường quốc thân hữu.

Ở vài nơi có những cuộc biểu tình ủng hộ Sihanouk nhưng việc ấy không lan rộng. Việc ấy chỉ cho thấy rằng đã có sự tổ chức chu đáo. Phần nhiều những cuộc biểu tình ấy thì diễn ra ở vùng phía Đông là nơi bị VC xâm nhập hoặc ở nơi nào mà VC đang hoạt động mạnh. Cũng giống như trường hợp đối xử với những bubi truyền thanh của Bắc Kinh, chúng tôi không đủng sức mạnh để ngăn cản sự xúi giục hiểu lầm. Chúng tôi để cho dân Cam bốt chúng tôi có thời giờ thấy rõ bộ mặt thật của những kẻ trong hình ảnh của Sihanouk.

Tôi biết rằng toàn dân Cambốt cần phải có nhiều thời giờ, —kể cả những người Cambốt ở vùng hoà lánh phía đông là nơi những nhóm thiểu số người VN và CS đang hoạt động mạnh — để mà hiểu rằng đã có nhiều sự thay đổi. Tôi cũng không có ý định coi thường những nguy cơ.

Ở bất cứ một chế độ độc tài nào thì sự bất ngờ chấm dứt chế độ ấy đưa tới sự dần dần hiểu rõ những cái đã xảy ra ở các vùng hẻo lánh. Lịch sử có nhiều lần đã xảy ra như thế. Ghana là một thí dụ. Hãy xem những gì đã xảy ra khi N'Kromah bị ngã bị hạ bệ. Mỗi nước Việt và tại Cambốt, sự thống nhất về dân chúng và về ngôn ngữ đã làm lợi sức mạnh cho chúng tôi.

Sức mạnh của chúng tôi bắt nguồn ở việc dân chúng gồm hầu hết là người Cambốt.

Nhưng nên nhận xét điều này : Chúng tôi được sự ủng hộ của những thành phần mà riêu ở nơi khác thì đã đối lập rồi. Các sinh viên, giáo sư, các lãnh tụ công nhân, người buôn bán thương mại, các sự rất đều là những người quan trọng trong một nước theo đạo Phật như Cambốt. Những tổ lãnh phân ấy ủng hộ chính phủ mới.

Trong cuộc phỏng vấn này, cố sự biện giải của phó thủ tướng hoàng thân Sirik Matak và của người trưởng Cambốt. Cả thể sẽ có sự mở rộng thành phần chính phủ trong tương lai nhưng sẽ có mặt của 3 chúng tôi tôi rõ rằng bây giờ không còn chế độ độc tài nữa. Khi trước chế độ ấy nhờ thành Sihanouk được lên tiếng nhưn danh tất cả những người Cam bốt.

Cam Bốt không thể thu những người ưu tú và chính phủ này mong mỏi Bắc kinh ngừng chống tôi vì thấy thuận vào sự hướng dẫn của quốc hội và của dân chúng—rằng tôi hi vọng và mong tìm được sự ủng hộ cũng như sự phân đoán của mọi thành phần dân chúng.

Tình trạng khẩn cấp sẽ bị kéo dài vô hạn định. Người ta không thể thay đổi trong một đêm một nước vừa bị nạn độc tài. Nhưng chúng tôi không lo sợ gì trong lai. Sự đoàn kết của chúng tôi hay nguồn tự mọi khu vực của dân chúng vẫn là bền vững. Qua vụ sẽ thấy rằng chúng tôi phải kiên thiết. Chỉ giai thoại không đã chưa đủ.

LÀM GÌ TRƯỚC THỦ-ĐOẠN CƯỠP-VÀ-RÚT CỦA BẮC-KINH ?

NHẬN XÉT VỀ MỘT KHÍA CẠNH CỦA TÌNH CẢNH VIỆT KIỀU TẠI CAO MIÊN trong lúc nầy, Chính Luận hàng ngày đã có đăng đầy đủ. Hạ Viện VN đã có đặt vấn đề, và chắc sẽ bàn tới, — nhưng ngay từ đầu, dư số các dân biểu đã từ chối những hành động có tính chất xúc động, và do đấy tránh được sự a tòng với CS. Theo ý kiến nhiều người, có mặc niệm Việt kiều chết ở Miên cũng chẳng làm gì, và cố phần đối chính phủ Lon Nol lại càng vô lý và cảm tình cho Việt kiều. Bài thứ, VNCH cần hành động thận trọng và hợp lý, hợp lẽ, để đem đến những kết quả cụ thể cho Việt kiều. Bài nầy xin trình bày những lý do vì sao VNCH cần làm một cái gì cho Việt kiều sinh sống tại Miên, và cần làm gấp... Nhưng làm cái gì bây giờ ?

★ CÓ ĐÚNG VIỆT KIỀU Ở MIÊN ĐỀU THÂN CÔNG ? ★ SỰ THẬT VỀ NHỮNG HOẠT ĐỘNG CỦA CỘNG SẢN VIỆT NAM TRONG HÀNG NGŨ VIỆT KIỀU. ★ NGUYÊN NHÂN NHỮNG HÀNH ĐỘNG CỦA CHÍNH PHỦ LON NOL VÀ DỤNG Ý BẢN TIN CỦA AP. ● V. N. C. H. KHÔNG THỂ CÓ NHỮNG THÁI ĐỘ XÚC ĐỘNG, NHƯNG CŨNG KHÔNG THỂ NGỒI YÊN. ● CẦN CÓ MỘT KẾ HOẠCH THẬT TỐ NÀO ĐỂ CỨU GIÚP VIỆT KIỀU TẠI MIÊN.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Nhiều tin tức quốc tế, trong đó có tin của AP, đã nói về «thảm cảnh» của Việt kiều tại Cao Miên trong lúc nầy, Chính Luận hàng ngày đã có đăng đầy đủ. Hạ Viện VN đã có đặt vấn đề, và chắc sẽ bàn tới, — nhưng ngay từ đầu, đa số các dân biểu đã từ chối những hành động có tính chất xúc động, và do đấy tránh được sự a tòng với CS. Theo ý kiến nhiều người, có mặc niệm Việt kiều chết ở Miên cũng chẳng làm gì, và cố phần đối chính phủ Lon Nol lại càng vô lý và cảm tình cho Việt kiều. Bài thứ, VNCH cần hành động thận trọng và hợp lý, hợp lẽ, để đem đến những kết quả cụ thể cho Việt kiều. Bài nầy xin trình bày những lý do vì sao VNCH cần làm một cái gì cho Việt kiều sinh sống tại Miên, và cần làm gấp... Nhưng làm cái gì bây giờ ?

Đếm qua các nguồn tin quốc tế

Các nguồn tin quốc tế, nhất là tin Mỹ, cho biết những sự việc sau đây đã xảy ra cho Việt kiều tại Miên :

— Quân lực Miên xiết chặt vòng vây an ninh vào Việt kiều. Nhiều người bị cơm vè trà hỏi. Sau đó, một số được thả về, nhưng mất việc. Ở Nam Vang, lãnh giới nghiêm ban riêng cho Việt kiều, từ chập tối đến sáng không được ra ngoài đường.

— Có những làng có Việt kiều trú ngụ bị cháy quét, có những người nhà của Việt kiều bị đốt sau một cuộc giao tranh hoặc sau khi Việt kiều bỏ đi.

— Chính phủ Nam vang tố cáo Việt kiều trợ giúp cho Cộng quân, như tại quận Ly Prabok đã đốt 50 Cộng quân nếp trong nhà bắn ra. Sau đó quân Miên đã đốt hết các nhà của Việt kiều.

— Đã có cuộc biểu tình chống người Việt. Học sinh Miên diễn kịch giết những người Việt (mặc đồ Việt, đội nón có kết lá cây). Trong khi có biểu tình, máy bay Miên rải truyền đơn gây khích động, khơi lại chuyện xưa và bảo rằng người Việt đã nhiều lần sát người Miên, chôn sống người Miên chết đã lê cái đầu, thiêu sống, mổ bụng, cả trẻ nít cũng không tha, hiếp cả đàn bà con gái rồi giết). Truyền đơn cũng nhắc lại rằng có lần người Miên đã nổi dậy giết hết người Việt trong một đêm, và nay là lúc toàn thể dân Miên đứng lên chống kẻ thù.

Phân biệt với những nguồn tin CS

Theo những nguồn tin quốc tế thì có sự kiện như trên. Những tin của CS trình bầy cảnh sống của Việt Kiều trong sự khiếp đảm lớn hơn, như :

— quân Miên bắn đại bác vào khu Việt kiều ở Svay Rieng.

— quân Miên tập trung 300 đàn bà, trẻ em, cụ già, tôi bắn liên thanh giết chết 100 người. (Đài VC Lại nói là Việt kiều bị tập trung và có cả trăm người bị chết vì bệnh tật).

Những tin tức của phe Cộng có tính cách gây khích động nhiều hơn và nhằm chứi bới chính quyền Lon Nol. Nhưng phe Cộng luôn luôn phóng đại tin tức để nhằm vào những mục tiêu chính trị.

Trong thật tế của chiến cuộc, nếu Cộng quân nắm trong khu vực Việt kiều hoặc từ trong các nhà Việt kiều bắn ra, thì quân lực Miên phải bắn tới bằng các thứ hỏa lực của họ. Nếu Cộng quân lại sử dụng những em nhỏ đi xế bích chương của Cao Miên hoặc đàn bà trẻ con trong những cuộc biểu tình, thì những đàn bà trẻ con đó khó mà thoát được những cuộc bắt bớ hoặc giết hại. Trong chiến cuộc, nhất là giữa hai giống người khác nhau, khó mà có những sự gương nhẹ được. CS và Cao Miên cùng lâm như vậy, và Việt kiều chỉ còn cách chạy về VNCH mới có thể thoát hiểm.

Tuy nhiên, chúng ta vẫn có thể dựa vào những tin của các nguồn quốc tế để bình giảm bớt rằng : «chính phủ Cao Miên đã khơi động một phong trào lớn lao bài Việt kiều có nhiều phần nguy hiểm cho những người VN sinh sống bên đất Miên, mà nhân số lên tới 600.000 người». Đó là điều mà chính quyền VN cần phải chú trọng tới.

Tìm hiểu những nguyên nhân khiến chính phủ Lon Nol phát động kế hoạch chống Việt kiều.

Chúng ta thử quên mình và đứng hẳn vào vị thế của chính quyền Lon Nol, — chúng ta sẽ thấy mấy nguyên nhân chính yếu đã khiến họ mở phong trào bài Việt Kiều :

1) Chính phủ Miên phải triệt hồi những nhân hưởng của Cộng sản trong khối Việt Kiều. 600.000 người Việt và chỉ cần một thành phần rất nhỏ trong đó theo Cộng là đủ để tạo mối nguy cho Miên. Ai cũng biết rằng Cộng sản đã tổ chức nhiều tổ nằm trong khối Việt kiều để điều khiển cho chắc (thâu nguyệt liêm, thâu thuế, tạo lập những tổ chức sinh hoạt và hoạt động).— và do đấy, muốn tiêu diệt ảnh hưởng Cộng sản tại Miên, chính quyền Nam Vang phải mở những chiến dịch thanh lọc để diệt cán bộ CS.

2) Trước mối nguy đó 50.000 Cộng quân gây nên, chính quyền Miên bắt buộc phải gây khích động tối đa để cho dân Miên vùng dậy, và chỉ có cách duy nhất là gây lại mối thù chủng tộc. Vì thế mà đã nhắc lại những chuyện trong lịch sử, có khi chế tạo lại cả lịch sử, và đổ cho người Việt đã các thứ tội. Phải có gây khích động như vậy, mới có thể làm cho người dân Miên vùng dậy sau giấc ngủ triền miên, để xung vào quân đội, cầm lấy súng mà đi chiến đấu.

3) Cũng có thể những nhà cầm quyền mới ở Nam Vang là những con người quốc gia cực đoan, muốn nhân cơ hội này để đoạt lại mọi thứ quyền lợi kinh tế, thanh toán hẳn vấn đề ngoại kiều và thanh lọc hàng ngũ của chính họ nữa (người ta biết rằng VC đã luồn lọt các cơ sở hành chính ở Miên và làm cho viên chức Miên nơm nớp nên thôi nát, để cho chớ cho các hoạt động của CS). Bây giờ, muốn thay đổi tình trạng ấy, vẫn chính phủ Miên phải nhân cơ hội mà phá vỡ toàn bộ thế lực Việt kiều.

Tuy nhiên, chính phủ Miên đã vuốt mặt không nể mũi...

Người ta công nhận rằng «có nhiều nhân xét cho biết đa số kiều dân VN ở Miên là thân Cộng». Nhưng ít ra cũng phải có một phần những kiều dân VN chống Cộng. Như vậy chính phủ Lon Nol đã vuốt mặt mà không nể mũi. Nhất là các biến cố từ nhiều năm nhớ, về tình trạng thật của Việt kiều, đã cho thấy rằng phần lớn lớn là ở người Miên, nếu có đa số Việt kiều thân Cộng (nhưng đã chắc là đa số chưa ? Hoặc nếu có đa số Việt kiều thân Cộng, cũng phải nghĩ rằng đa số ấy đã bị cưỡng bách phải theo con đường thân Cộng).

Trở người về quá khứ, chúng ta biết rằng VN và Cam-bốt vốn là 2 nước anh em, rằng buộc với nhau vì yếu tố địa dư (đường Cửu Long lên Nam vang) yếu tố chính trị (thỏa hiệp Pau và đường lối cộng tác với Pháp, đường lối chống Cộng). Trong thời kỳ đầu sau khi ông Ngô đình Diệm lên cầm quyền, Miên và Việt cộn rất hòa hoãn với nhau. Nhưng nếu Sihanouk đã sang ngả bắt vẫn được giữ nguyên tình trạng trung lập theo các thỏa ước Genève 1962 và 1954.

Chế độ Nam VN—dang ở thế mạnh đối với CS—lại phải trừ thành «xứ Nam VN thực sự độc lập và trung lập»! Phải chăng đó là cái gì mà người người muốn Nam Việt phải trả cho CS, để có được 1 nền hòa bình đem lại lợi ích chung cho nhiều quốc gia khác liên hệ tới cuộc chiến ?

Đi sâu vào chi tiết

Hãy tạm gác tạm 1 bên vấn đề vùng trung lập Đông Dương có bao gồm cả BV hay không.

Có lẽ các phe liên hệ cho phải vượt nhiều khó khăn để đi đến thỏa hiệp về quan niệm trung lập sẽ áp dụng cho vùng Đông Dương. Làm sao cái biến được quan niệm của CS BV vào cái trung lập chỉ là bước đầu, tiếp tới CS nắm được trọn vẹn chủ quyền chính trị tại quốc gia địa phương? Trước hết, lẽ chiến được chánh quyền tại Miên Nam, đã bằng những phương tiện, hình thức không chánh đáng.

Cho nên chính thực chất của chế độ trung lập mới có tầm quan trọng đặc biệt tới sinh mạng chính trị của Nam VN. Vùng trung lập có nghĩa là vùng theo 1 chánh sách trung lập trên phương diện đối ngoại, hay là «trung lập» có trong việc quản lý các vấn đề nội bộ ?

Nếu trung lập chỉ có nghĩa là theo đuổi chánh sách đối ngoại trung lập như Ấn độ, Nam Tư, Nam Dương vv... thì chế độ chính trị và hội tại các quốc gia Lào — Cam Bốt — Nam VN, không có gì thay đổi, nếu khác hơn, CS sẽ không được có những điều kiện thuận lợi để rãi thôn cơ đoạt tọa chánh quyền. Các đảng CS được hoạt động hay không là tùy thuộc Hiến Pháp hoặc quyết định của chính quốc phương. Liệu BV có chấp nhận trung lập nay không? Hay là họ sẽ đòi hỏi kiểu trung lập như Đài Tư, nghĩa là VC phải có điều kiện để nắm chánh quyền, rồi bỉ ngoại chánh quyền ấy vẫn lớn tiếng tuyên bố thực thi 1 chánh sách trung lập ?

Nếu vùng trung lập có nghĩa là vùng theo chánh sách đối ngoại trung lập, thì VC kể như thắng thế bề ngoài ở Nam VN. Nhưng nếu CS đòi hỏi sự quyền trên chực tế tại các quốc gia thuộc vùng trung lập, theo kiểu trung lập Lào, và sau các quốc gia liên hệ chấp nhận quyền tác này, thì rõ ràng quyền tự quyết của các dân tộc Việt Miên Lào chỉ còn là danh từ không có ý nghĩa.

Các thế lực quốc tế đã áp đặt cuộc chiến tranh tàn khốc lên đầu các dân tộc Đông Dương thì rồi họ sẽ có thể sẽ áp đặt một thỏa hiệp phù hợp với quyền lợi của họ. Nếu các dân tộc đó, vì thế mà phải chịu thiệt thòi, vì thế bao đêm quốc tế, chẳng qua là để bảo dảm cho uy tín và ảnh hưởng các phe liên hệ nước, rồi mới tới sự tôn trọng của phe địa phương sau.

«Chiến thắng» hay «tư thế mạnh» sẽ quyết định ?

Phép nói «trung lập hòa bình» sẽ không có «chiến thắng» hoặc «tư thế mạnh» quyết định. Trên thực tế, hòa bình không phải tổ ấy quyết định nên hòa bình. Thỏa hiệp phải phản ánh thực trạng chiến trường.

CS đang sự yếu quan trọng ở Nam VN, không làm gì có «chiến thắng» là lẽ di nhiên, đã không có chiến thắng lẫm gì thì chớ «hòa bình chiến thắng» như CS đòi hỏi.

Thế nhưng lại có vẻ đang có hiện trạng «tư thế mạnh» của VNCH so với VC. Như vậy, giải pháp công bình không lấm mất danh dự Hoa kỳ, không vi phạm quyền tự quyết của dân chúng Nam VN, là thứ phải bảo đảm cho CS sẽ không được có điều kiện để rãi thêm đoạt chánh quyền tại Nam Việt dưới bắt cứ hình thức nào.

Giải pháp có thể không chấm dứt «tư thế mạnh» của chế độ trự do ở Miên Nam hiện nay để bảo toàn danh dự cho phe CS, nhưng lại cần thiết phải phản ánh đúng thực trạng để tái hòa bình vững bền mới mang ý nghĩa công chánh và miễn Nam mới chấm dứt tại bên ngoài ranh giới bức máu tàn.

HỘI ĐÀM QUỐC TẾ VỀ HÒA BÌNH BÔNG DƯƠNG

★ TRẦN-THANH-THÚY

Giải pháp không mới lạ do Pháp vừa đề nghị để vãn hồi hòa bình tại Đông Dương, đang là vấn đề thời sự, hứa hẹn gây nhiều sôi nổi. Quan niệm không thể tách rời chiến tranh VN với chiến tranh Cam Bốt vẫn tồi đúng. Nhưng 1 giải pháp chung cho cả 3 quốc gia có phần ảnh đúng tình hình thực tế không ? Và nếu giải pháp chung sẽ được đa số phe liên hệ thỏa hiệp, liệu quyền tự quyết của các dân tộc Đông Dương, nhất là nhân dân Nam VN, có còn chỗ đứng trong giải pháp nhằm quốc tế hóa nền hòa bình Đông Dương ?

Mới được biết những nét rất đại cương

Ngày 1-4, ông Ba Lê Mouna phát ngôn nhân chính phủ Pháp đã đọc bản tuyên ngôn được hội đồng nội các Pháp thông qua, đưa ra nhận định của Pháp về tình hình chiến tranh tại Đông Nam Á do sự kiện chiến tranh VN đang lan rộng, đồng thời chính thức đề nghị giải pháp vãn hồi hòa bình chung tại Đông Dương. Pháp đề nghị tất cả các nước liên hệ phải thương thuyết với nhau để bảo đảm sẽn mỏng 1 nền hòa bình duy nhất, cũng như thể thống thống thành lập một vùng trung lập và hòa bình tại Đông Dương.

Bản tuyên ngôn xác nhận cho có thể dự trù nếu trung lập Cambốt theo tinh thần hiệp định Genève 1954, và nếu vùng trung lập theo cần bản thỏa hiệp Genève 1962. Riêng Nam VN sẽ trở thành «Nam VN độc lập và trung lập».

Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann nói thêm. Pháp quyết đóng góp trực tiếp vào việc mưu tìm 1 giải pháp cho Đông Dương trên căn bản trung lập hóa vùng này. Chính TT Pháp Georges Pompidou sẽ đích thân đưa ra sáng kiến về việc tổ chức các cuộc thương thuyết giữa các phe liên hệ. Pháp chủ trương không loại trừ 1 ai ra khỏi cuộc thương thuyết. Bắc Nam VN, VC, Lào, Trung Cộng đều có quyền tham dự và không 1 cuộc không hoàng nào trong các cuộc thảo luận tại Đông Dương có thể được giải quyết bằng 1 «chiến thắng quân sự» hay bằng cái gọi là «tư thế mạnh».

Phản ứng đầu tiên

Hoa kỳ tỏ ra sốt sắng hưởng ứng đề nghị của Pháp. Chính thức, Mỹ đòi pháp giải thích thêm về cũng vấn đề này. Nhưng cuộc tiếp xúc giữa ông Lại điện ngoại giao của 2 quốc gia có vẻ rất rịp. Đại sứ Pháp tại Hoa thịnh Đốn, sau cuộc tiếp xúc với đại diện ngoại giao Mỹ tuyên bố hy vọng có 1 ngày nào đó thương nghị sẽ thay thế cho ngày các phe mở các cuộc thương thuyết.

Lào, Cambốt không mong gì hơn. Quốc lực yếu kém, 2 quốc gia này vẫn đã lớn tiếng cầu cứu quốc tế can thiệp cho vãn hồi trung lập của họ. VNCH đã tỏ ý chống đối một cách khéo léo. Ngoại trưởng Lâm nói VNCH chưa chính thức bác bỏ đề nghị Pháp nhưng vẫn hội nghị quốc tế nhằm biến Đông Dương thành vùng trung lập thì VNCH không hy vọng nhiều.

Quốc vụ khanh Phan quang Đán thì cho rằng đề nghị của Pháp sẽ được tham khảo với các chính phủ liên hệ. Ông Đán nói rằng VNCH bác bỏ những vấn đề Nam Việt khác vấn đề Miên Lào Cil có phải TT Nguyễn cao Kỳ tuyên bố hoàn toàn đồng ý với C.P. Pháp về sự cần thiết phải biến vấn đề Đông Dương thành 1 hòa bình duy nhất.

Ách quốc tế đề đề đặt vấn đề nghị Pháp vì nghĩ nếu phe CS không có chiến chế muốn đi đến sự giảo xếp một nền hòa bình và trung lập tại vùng này. Phe CS cho rằng tiếng, vẫn đầu biểu cho thấy Nga đang thâm khảo với Hà nội về đề nghị Pháp. Nhưng Bắc Kinh và Tân Lai, 2 đại diện của các phe cực đoan lại đã tỏ ý tán thành đề nghị của Pháp.

Những dị biệt trên nguyên tắc.

Tin từ Hà nội cho biết rằng các đại diện ngoại giao Pháp Mỹ đang thảo luận về kế hoạch trung lập hóa toàn cõi Đông Dương bao gồm Lào, Cam bốt VN nghĩa là trung lập hóa cả BV.

Cán cờ trên tuyên ngôn của chính phủ Pháp, người ta lại hiểu rằng Pháp chỉ đề cập tới vấn đề trung lập Nam VN thực sự độc lập và trung lập».

Đông Dương mà không bao gồm cả phần lãnh thổ BV, thực là khó hiểu ! VNCH sẽ cho là điều bất công nếu chỉ trung lập hóa cả Nam Việt, cho BV vẫn tuân theo thuyết kiên trung cộng. Nhưng trung lập hóa BV thì điều ấy lại là sáng kiến mới lạ chưa từng được thực hiện. CS chưa bề chịu cắt đứt trong bắc cầu cuộc thương thuyết nào, không đa thêm, cũng lâm phải là hòa ước ở Ba Linh, ở Triều Tiên. Trường hợp Nam tư là trường hợp đặc biệt. Đề tạo cho sách trung lập chung chế độ Nam tư vẫn là chế độ CS do những lãnh tụ CS kỳ cựu lãnh đạo. Vì lẽ có lẽ các lãnh tụ BV sẽ không có điều kiện thực thi chánh sách đối ngoại độc lập như các lãnh tụ Nam tư.

Như vậy tiên đề là cuộc mặc cả giữa Pháp — Mỹ rất giống các phe liên hệ, vì cả 2 giới vùng trung lập có bao gồm cả BV hay không ?

Khó khăn căn bản khác nằm trong vấn đề «tách chế [illegible]

thiệp từ bên ngoài vào» mà tuyên ngôn của Pháp đã nêu lên. Được yêu cầu giải thích vấn đề này, đại sứ Pháp tại Hoa thịnh Đốn đã trả lời Pháp không lên in nhà, không giúp người chống chính và trường cũng, mặt khác Pháp biết lấy 1 Kinh nghiệm hòa đàm Balê đã cho dự luận thấy vấn đề này khó giải quyết. Đề do nào ? Nguyên tắc rút quân ngoại nhập song phương đã bị phe CS hoàn toàn bác bỏ. Nguyên tắc Mỹ rút quân công khai BV rút quân ngầm cũng bị bác bỏ. Rõ Mỹ Việt đưa phương thay quân, BV đã không đáp ứng lại cho giả tăng xâm nhập để phá vỡ kế hoạch thay quân ! Hòa đàm Ba Lê bị giảm giá đi đến tan vỡ công vì CS không chịu «dinh chỉ» can thiệp từ bên ngoài vào».

Rõ rày Pháp sẽ có cách gì buộc được CS chấp nhận nguyên tắc bất can thiệp này ?

Tánh chất «toàn bộ» của giải pháp.

Theo các quan sát viên tại Balê, việc Pháp nhấn mạnh đến tánh chất đồng nhất của một nền hòa bình cho toàn cõi Đông Dương, cho người ta cảm tưởng rằng giải đoạn đầu phân thu hẹp giữa 4 phái đoàn tại Ba Lê đã qua rồi. Công cho có ý nghĩa không thể giải quyết riêng biệt vấn đề hòa bình tại Nam VN.

Trên thực tế, BV đã đóng dài Lào và Cam Bốt vào công cuộc xâm lăng Nam VN.

Biến cố Lào, chiến tranh Cam Bốt, đều bắt nguồn từ chiến tranh VN, muốn giải quyết vấn đề hòa bình tại các lân bang nầy, bắt buộc phải giải quyết luôn vấn đề hòa bình tại VN. Thỏa hiệp 1954 bảo đảm cho nền trung lập Cam bốt và thỏa hiệp 1962, bảo đảm cho nền trung lập Lào, đều bị vi phạm, chỉ vì BV tiếp hành chiến tranh xâm lăng miền Nam.

Có ý như bà bội Ba Lê hay chương trình thay quân tại miền Nam không thể tách biệt hẳn chương trình chống chính và trường cũng, mặt khác BV vẫn có điều kiện xâm nhập được vào lãnh thổ Nam Việt và chiến tranh vẫn cho tiếp diễn ở Lào—Cam bốt. Do đó chỉ có giải pháp cho toàn bộ vấn đề hòa bình tại Đông Dương, mới chấm dứt được chiến tranh tại Nam VN, Lào và Cam bốt.

Nhưng trong 1 giải pháp toàn bộ giải quyết chung cuộc chiến tại Nam Việt, Lào, Cam bốt, các vấn đề thân tộc hiện tại phải đồng thời được nêu ra giải quyết chung, nhưng mặc cả thỏa hiệp có thể xảy không phải ảnh hưởng quan lực trong 1 địa phương, mà là ảnh hưởng quan lực trong cả chiến trường Đông Dương.

Tỉ dụ như BV muốn mạnh ở Lào, Cam Bốt và yếu ở Nam Việt—lại có thể nhượng bộ trong đó nhiều ở các lân bang ấy, để có thể đổi hòi nhiều hơn phần mà VC đang được ở Nam VN. Điều ấy lại làm trong sách lược cả đôi của CS VN là cố tranh thắng ở Nam Việt đã, rồi Miền Lào tự nhiên sẽ phải rơi vào tay CS như trái chín khéo rụng.

Một giải pháp hòa thành trong điều kiện như trên đã được bội nghị đa phương chấp thuận vì phần thiệt số chỉ riêng một miền Nam phải gánh chịu lấm đó!.

Tuyệt mật, hòa bình sẽ được vãn hồi như ý muốn của Mỹ—Pháp—Lào—Cam bốt—Thái. BV sẽ được chia phần qua các tay sai Pathet Lào—Khmer đỏ — MTGP, sự kiện tại lại hòa bình trong các cuộc chiến tranh. Đó là đa bội nghị, bàn trên đa phương bay do các cuộc thương nghị riêng rẽ, lập trường riêng của VNCH cũng khó tranh thắc được sự ủng hộ của đa số các phe liên hệ thương thuyết. Quyền lợi của Saigon không phải là quyền lợi của đa số quốc gia liên hệ nữa.

Thực trạng và giải pháp

Trên phương diện quân sự, ai cũng thấy rõ BV đã thắt lại trong việc dùng vũ lực «giải phóng» miền Nam. Thực lực của CS trong Nam yếu kém gần hết ai — nên thực lực của đồng minh và VNCH. Nếu nguyên tắc bỏ lý cả cũng bình rút quân ngoại nhập song phương được áp dụng — hợp rút đề ngỏ Pháp đòi chấm dứt sự can thiệp từ bên ngoài — lực lượng VC lại không cần đông bằng số với lực lượng VNCH.

Trái lại tại Lào và Cam bốt, quân lực phe CS mạnh hơn hẳn lực lượng phòng thủ của 2 quốc gia này. Thế nhưng, cần cứ trên những nhận đề cương cải giải pháp vẫn hòa bình do Pháp đề nghị. Lào và Kam

Quán Vên Đường

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-THÀNH-VIỆT — Quản lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngôn phiếu số: 48 tờ Tổng Ngân Phiếu và 203 Bưu Viện Saigon
Chủ nhiệm: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
In tại nhà in 207 Trần Hưng Đạo và 203 Bùi Viện Saigon

Chính Luận

CQ loan báo thỏa mãn 3 đòi hỏi của SV giải tỏa ĐH, cấp trụ sở, họp thức hóa THSV

⊙ ỦY BAN TRANH ĐẤU S.V. KẾT NẠP THÊM NHIỀU THÀNH PHẦN MỚI VÀ TUYÊN BỐ: MỤC TIÊU TRANH ĐẤU KHÔNG THAY ĐỔI

✍ NHƯ-HÀ

SAIGON 15-4 — Tăng Hội SV Sài Gòn vừa loan báo chính quyền cho biết đã quyết định giải tỏa Đại Học Vạn Hạnh, cấp trụ sở cho Đại Học Khoa Học và các trường Cao Đẳng, Phân Khoa Đại Học, và ngày mai Phân Khoa người ta vẫn còn thấy Cảnh Sát canh gác các cổ.

— Trong việc tiếp xúc với bên chính quyền, SVVN đã nêu ra 3 đòi hỏi SV Saigon cho biết, chính bên qua (14-4) trong thì Sinh Viên Tiền Giang đã ra trước bà Viện trưởng ĐH Saigon, ông Viện trưởng Đại Học Vạn Hạnh và ông Viện trưởng Đại Học Kiến Trúc để nêu lên những đòi hỏi của SV và chính bà Đô trưởng Kiều ra lệnh giải tỏa các Đại Học ĐH và các trường Cao đẳng thuộc Viện Tiền Trong Trần thiệu Khiêm tiếp kiến GS Viện trưởng khá lâu và đã thông báo với GS Viện trưởng là Chính quyền đã tiếp nhận SV 3 điểm như sau:

1.— Thủ Tướng đã chỉ thị cho Đô Trưởng Saigon ra lệnh cho Giám đốc CS Đô thành phải giải tỏa ngay các Phân Khoa ĐH và các trường Cao đẳng.

2.— Thủ tướng CP lập hội sẽ nhân cho ông mời lên nhà là ông đã đã thị cho Bộ Tài Chánh làm thủ tục mua lại đất để xây dựng cơ sở cho Tổng Hội SV Saigon.

3.— Thủ tướng CP cũng đã chỉ thị cho Bộ Nội vụ nghiên cứu việc tiếp tiếp lãnh Tổng Hội Sinh Viên Saigon (trước đây bàn qua đây). THSV Saigon đã bàn tất tới nơi để nạp Bộ NV để xin hợp pháp hóa.

Nhưng vậy, theo lời Thủ Tướng, là ngày mai Đại Học Saigon không cần bị phong tỏa nữa. Vì người vào đã được thỏa mãn, các SV chỉ chỉ nhận được Viện đã tự đóng gian nhà ở 6 giờ chiều (trong 3 ngày đóng, tiếng nhà không có điều gì đến cho SV bị bắt giữ ra. Vì vậy cho là lý do chính của cuộc tranh đấu.)

Có rút ngân không ?

Người ta, SV Nguyễn Ái Quốc đã hỏi ông Viện trưởng Đại Học Vạn Hạnh là có rút ngân tương UBTĐ đã THSV Saigon, B.đ bộ hiện 12-4 đã HP tại BĐ Đô Thành Viện trưởng ĐH UBTĐ đã được mở đóng khám thêm một số thành phần SV. SV Đoàn Kinh đã được tên nhiều trong cuộc Cách Chỉ Đã. SV Nguyễn Kiều Đô được bầu làm Tổng Bí Thư Tổng Vụ của Hội đồng ĐV Liên khoa. Kể từ ngày trở đã SV Đã số tích cực trong cuộc tranh đấu và đã thông báo với Cố Viện Tuyên bố Chính quyền đã tiếp nhận SV 3 điểm như sau:

1.— Thủ Tướng đã chỉ thị cho Đô Trưởng Saigon ra lệnh cho Giám đốc CS Đô thành phải giải tỏa ngay các Phân Khoa ĐH và các trường Cao đẳng.

2.— Thủ tướng CP lập hội sẽ nhân cho ông mời lên nhà là ông đã đã thị cho Bộ Tài Chánh làm thủ tục mua lại đất để xây dựng cơ sở cho Tổng Hội SV Saigon.

3.— Thủ tướng CP cũng đã chỉ thị cho Bộ Nội vụ nghiên cứu việc tiếp tiếp lãnh Tổng Hội Sinh Viên Saigon (trước đây bàn qua đây). THSV Saigon đã bàn tất tới nơi để nạp Bộ NV để xin hợp pháp hóa.

Nhưng vậy, theo lời Thủ Tướng, là ngày mai Đại Học Saigon không cần bị phong tỏa nữa. Vì người vào đã được thỏa mãn, các SV chỉ chỉ nhận được Viện đã tự đóng gian nhà ở 6 giờ chiều (trong 3 ngày đóng, tiếng nhà không có điều gì đến cho SV bị bắt giữ ra. Vì vậy cho là lý do chính của cuộc tranh đấu.)

Chỉ Tịch Họp Viện yêu cầu

SAIGON 15-4. — Ông Chủ Tịch Hạ Viện Nguyễn Bá Lương lúc 13-4 vừa qua đã chỉ thị cho điều cho các ông Tổng Trưởng Quốc Phòng và Tổng Trưởng Nội Vụ đã yêu cầu bảo đảm quyền lợi của quân nhân muốn đi gọi các cử tri ở quê hương khi tham dự cuộc bầu trực tiếp dân biểu và quốc phòng.

Nói trong công điện gửi Bộ Quốc Phòng yêu cầu ông Tổng Trưởng lệnh cho các cấp Tư Lệnh Vùng tiếp giáp phương tiện các quân nhân trong Hội đồng Đô thành và Tỉnh để đi bầu cử cho kịp thời (ở quân nhân đang ngũ) giữ lấy quyền bầu cử.

Mặt khác, ông đã gửi thư Bộ Nội Vụ, ông Nguyễn Đã Lương yêu

XEM TIẾP B TRANG 10

Có rút ngân không ?

Người ta, SV Nguyễn Ái Quốc đã hỏi ông Viện trưởng Đại Học Vạn Hạnh là có rút ngân tương UBTĐ đã THSV Saigon, B.đ bộ hiện 12-4 đã HP tại BĐ Đô Thành Viện trưởng ĐH UBTĐ đã được mở đóng khám thêm một số thành phần SV. SV Đoàn Kinh đã được tên nhiều trong cuộc Cách Chỉ Đã. SV Nguyễn Kiều Đô được bầu làm Tổng Bí Thư Tổng Vụ của Hội đồng ĐV Liên khoa. Kể từ ngày trở đã SV Đã số tích cực trong cuộc tranh đấu và đã thông báo với Cố Viện Tuyên bố Chính quyền đã tiếp nhận SV 3 điểm như sau:

Xem tiếp G trang 10

Mục tiêu tranh đấu không thay đổi

Ngày sau khi UBTĐ được mở

Xem tiếp Q trang 10

NHÂN NGÀY LỄ GIỖ TỔ HÙNG VƯƠNG

T.T. Thiệu lại một lần nữa kêu gọi đoàn kết trong tình thương

● QVK Mai Thọ Truyền : «Xin Quốc Tổ sơi sáng cho những ai nghĩ sai lầm sai»

✍ BƯỜNG-THIỆN-LÝ

SAIGON 15-4.— Sáng nay Lễ Giỗ 18 Hùng Vương đã được tổ hành trong thế tại Vườn Tao Đàn. Trong dịp này T.T. Thiệu đã lại nêu lên kêu gọi đoàn kết và nhắc lũng chế những người tự chối từ tinh phân bội đến tộc mới đã nhỉ gióo lên giặc, phá hoại đoàn kết quốc gia.

Lời Sớ của Tổng Thống

Lễ đầu giỗ Tổ thiết lập dưa lung nói Dinh Độc Lập, theo nghi lễ Cổ truyền. Tổng Thống đã bước lên đọc văn hương giữa tiếng nhạc tài âm inh ỏi, sau khi triệu hương, Tổng thống đã đứng trước hương án cách độ 10 phút, hướng về phía Dinh Độc Lập, nhắc đã bao lương ca hương xanh đọc sớ dâng lên Quốc tổ Hùng Vương.

Sớ đọc bằng tiếng Việt theo kiểu tiếng Tàu, gồm 4 mươi đoạn câu 7 và 3 Thống VNCH đã gửi tới Quốc tổ nhà nước Việt Nam kính cẩn tâu dâng.

«Nước Việt oai hùng, đại đương bao bọc, ruộng đất phì nhiêu, tuyệt vời cho dân... Xưa Quốc Tổ đem nước đặt tên quốc, lấy nhân nghĩa và đạo tình gieo «Nay nước trên hương hoa quả, nhớ thời anh hùng phá bộ, đề tuyệt trừ bọn xâm lược, lập nên trật chế tự cường, hơ tiếc cho 30 triệu con dân nước Việt no lắm.

Sớ của Tổng Tiếng chân đất, những người hiện diện đã hát vang bài Việt Nam, Việt Nam của Phạm Duy.

Hạng người từ chối tổ tiên

Trước đó, Tổng đã hiến triệu quốc dân bằng tiếng nói tình thương kêu gọi đoàn kết, T.T. nói chỉ số đoàn kết trong tình thương mới là đoàn kết thực sự và chỉ có đoàn kết Quốc gia, mới duy trì được những công trình hy sinh của nước xưa nay.

Thay Thống nói sáng, chúng ta đã kiến đến tiết nhân và tôn trọng vào tiên đã dân tộc. Phải biết gốc, để biết hướng đi của người trước, biết giá trị của sự nghiệp để gia giữ tài sản. Chúng ta phải nông dang với tổ tiên, giữ tách nhiều duy trì sự sống của của đất nước.

Chỉ có những người từ chối tổ tiên, phản bội dân tộc mới đã nổi giáo cho giặc, phá hoại đoàn kết quốc gia.

Xem tiếp H trang 10

Giỗ Tổ : ngày Lễ nghỉ có lương

SAIGON.— Bộ Lao Động cho biết chiếu Sắc Luật số 7/64 ngày 17-4-64, sửa đổi Sắc Luật số 2/64 22-2-1964, ngày Lễ Giỗ Hùng Vương, năm 18 theo âm lịch, năm nay nhằm 15-4-70 dương lịch, là ngày lễ được nghỉ việc và được hưởng lương cho nhân viên và công nhân các xí nghiệp tư không phân biệt quốc tịch và cách trả lương.

Ngày nghỉ này không được tính vào thời gian nghỉ hàng năm có lương do Luật Lao Động hiện hành quy định. Đối với các xí nghiệp phải làm việc liên tục và không thể đình chỉ công việc, được, chủ nhân có thể chọn công nhân cần thiết để làm những công việc ấy trong ngày lễ này, song phải trả ngoài số lương lương lễ, một bội khoản bằng số lương ấy.

Bộ Lao Động đã thông báo cho các chủ nhân và Giám đốc các xí nghiệp được biết để thi hành việc trả lương cho nhân viên và công nhân.

N.Đ. KÝ GIẢ VIỆT NAM CẢN THIỆP VỀ HAI VỤ Lỗ Vinh, Văn Đô

SAIGON.— 15-4.— Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam vừa gửi một văn thư tới Đại Tá Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia can thiệp về vụ nhiếp ảnh viên Lỗ Vinh bị bắn và nhà văn Văn Đô bị bắt giữ.

Nghiệp Đoàn đã ý lấy lẫn tiếc về vụ việc xảy ra, và mong sớm những việc tương tự như thế sẽ không còn tái diễn.

Ngoài ra, Nghiệp đoàn cũng yêu cầu Đại tá Tổng Giám đốc sau khi điều tra sẽ cho hoàn lại bạn Lỗ Vinh những dụng cụ hành nghề đã bị Cảnh sát Đô chiếm tịch thu.

Mặt khác, Nghiệp đoàn Ký giả VN cũng vừa gửi một văn thư cho đồng Giám Đốc Cảnh sát Đô thành yêu cầu xét lại thực trạng điều tra thông tin viên Văn Đô bị bắt giữ cách đây khoảng một tháng. Theo điều của Nghiệp Đoàn thì ông đương vụ có tội hay không cũng cần xét đưa ra toà xét xử.

C.S. GIẬT MÌN XE CHỞ TỔ CHỨC NGOẠI TRƯỞNG LÂM TỬ PA

10 người bị thương

SAIGON 15/4 (VTX) — Tại cao nhân và chân vịt cùng Tổ chức thương khẩu chiến xe chở Tổ chức Cộng nhân tại ấp An Xuân Q. Phú Thọ quận Cái Bè tỉnh Quảng Nam vào lúc 10 giờ 30 ngày 13-4 vừa qua.

Chiến xa nhân và ba nhân viên công ích khác đang đã bị thương trong vụ này. Tiếc thì mọi giá nhân được thì chiếc xe của Phái Đoàn Hành Chánh Tiếp Vận tiếp tục đi cho con phương tiện của Quốc Sư Đã Hội đã bị cấp kp An Xuân đã bị Cộng nhân cản lại trên. Các nhân viên đã đã được rạc đưa vị bao tiết tiếp tiếp đưa bình viện.

CHỦ ĐỘNG PHẢI DO HỌ VIỆN NGỤ

SAIGON 15-4 (VTX) — Cuộc tiếp xúc giữa Ông Ngoại Giao Trần Văn Đỗ và Ông Đại Sứ Hoa Kỳ Ellsworth ngày 15-4 tại Dinh Độc Lập, đã bàn về vấn đề Ngoại giao trước ngày 15-4 tới, Ông Đại Sứ Hoa Kỳ đã nhấn mạnh rằng Chính quyền Hoa Kỳ muốn thấy Chính quyền Việt Nam Cộng Hòa đóng vai chủ động trong việc ngoại giao nhằm chấm dứt chiến tranh.

Nói trong công điện gửi Bộ Quốc Phòng yêu cầu ông Tổng Trưởng lệnh cho các Tư Lệnh Vùng tiếp giáp phương tiện các quân nhân trong Hội đồng Đô thành và Tỉnh để đi bầu cử cho kịp thời (ở quân nhân đang ngũ) giữ lấy quyền bầu cử.

Mặt khác, ông đã gửi thư Bộ Nội Vụ, ông Nguyễn Đã Lương yêu

XEM TIẾP B TRANG 10

TIN VẮN

— Phái đoàn viên Trung tâm Quốc gia Bảo cứu lúc sáng 13-4 qua đã đến thăm Đại Học Y khoa Saigon và Bệnh viện Chợ Rẫy.

— Phái đoàn viên Trung tâm Quốc gia Bảo cứu lúc sáng 13-4 qua đã đến thăm Đại Học Y khoa Saigon và Bệnh viện Chợ Rẫy.

— Trên tuần CP lập hội lúc sáng 14-4 vừa qua đã bàn về vấn đề Ngoại giao trước ngày 15-4 tới.

— Ông Chủ Tịch Hạ Viện Nguyễn Bá Lương đã gửi thư cho Bộ Quốc Phòng và Bộ Nội Vụ.

— Ông Đại Sứ Hoa Kỳ Ellsworth đã gặp Ông Ngoại Giao Trần Văn Đỗ

Lộc tình kỷ

Tác giả: KIM DUNG — người dịch: THƯƠNG LAN

(Tiếp theo)

Vị Thần Ban Cơm Áo

Huyền Trinh đau nhân quay qua nói với Tiểu Bảo:

— Vì Hương Chủ, trời đất tối rồi, mà Hương Chủ bảy trăm vô cùng Chuyện đó đã không có chi trong bệ, không có Hương Chủ ở đây nữa phải không hả chú.

Tiểu Bảo nói với:

— Huyền Đạo Trưởng, anh em không mà cết cao khéo với nhau lắm đó ! Tiểu Bảo đây mà làm Hương chủ thì coi mà gì, ít quá là cho có vị thế thôi, chớ nói chung cũng như tiểu tốt đó đó, mà vẫn hay nghĩ làm ơn thôi... So đi đó ở đại đây là tốt để xem chơi thôi, nói vậy mà...

Cô nói vậy Tiểu Bảo lên cho mọi người nghe khoan chi vì bắt đầu phe lớn hội kiến ba đã xem trường Tiểu Bảo... ngồi đó là một đứa con ăn nhậu là lớc ở tại nhà Bạch Hắc Phong, qua thì do yêu cô khác lắc của gì, giúp làm cho họ xem thường bao nhiêu, nhưng ở đời ai cũng khoái người thức trong mình, trong giới võ lâm cũng đã mang chăng hoặc thích thú cũng vậy bao ai biết, do đó cô cao nói của Tiểu Bảo vừa khiêm nhường vừa cao thấp để cao bộ như thế làm cho bọ nó mỗi cho nên, vừa thấy kính trọng mà lại vừa có vẻ thích vị Hương chủ quyết điểm vậy.

Huyền Trinh đau nhân đã gọi cười cười :

— Công phải đến nơi đây đến chỗ ta mới biết đến phòng hắn, rồi cho phép là biết thôi không chu lên ngay lên sang nhà thiên hạ, như vậy, nếu nuôi đến nay Vị Hương Chủ không có công thì sẽ ra tổ điều bất tiện đó chăng !

Tiểu Bảo thấy lời đã rất có ý, vì cũng trời đất là của riêng đông lại, không cho bắt cứ ai ra vào, trong khi đó mình là một người được Huang Đế nâng đỡ, được chúng, người cung ý, nếu vì phương tiện quá thì lại không phải nhẹ nhà nên Tiểu Bảo đành miễn rồi thôi ra.

— Tiểu quá... Việc đối nhà anh gì đó mà tôi được chăm ngay lúc đầu tiên thì hay biết chăng nào !

Cao Ngọc Siêu thấy giọng nói nóng với Tiểu Bảo :

— Không sao, nếu anh nay có đi đến nhà ai, nhất định sẽ thích Vị Hương Chủ chăm ngay lớn đó...

Tiểu Bảo khoái quá nhìn tay Cao Ngọc Siêu đặt đầu :

— Cao đại ca, đại trượng phu lời nói như đinh đóng đa nghĩa... đúng quân tử !

Cao Ngọc Siêu mỉm cười :

— Chuyện nào đã Vị Hương Chủ các đặc thù thuộc hạ đặc đám chăng ?

Tiểu Bảo hỏi :

— Sang mai bọn nhanh kéo đến Đường Lâu bộ phòng bắc đối nhà bọ Bạch cố được không ?

Cao Ngọc Siêu hoàng hốt khoát khoát tay :

— Y... chuyện đó thuộc về đại sự, cần phải bàn tính cho kỹ càng, chớ nếu sơ sót mà Tông Đã Cách tay được thì tội không phải nhỏ !

Nghe đến ba tiếng « Tông Đã Cách » là bao nhiêu cao hứng của Tiểu Bảo tiêu như mây khói, gì lắt đắt thay đổi lại lối của tiểu thái giám, gió mỏ quần áo mới lại mặc bao, vừa ngay kiểu tự...

Bọn Cao Ngọc Siêu cho người chăm thích không thiết bằng đăng của bọn Mục Vương Phủ, bèn đưa Tiểu Bảo ra tận đây đường mười mặt chiếu đưa gì vào cung...

Tiểu Bảo vừa nghĩ lên hiệu thì có một người bước tới nói :

— Vị Hương Chủ, sáng nếu ngày mai, nếu có rảnh xin mời Hương Chủ đi sau nhà bếp của Thái Giám xem chơi nhé !

Tiểu Bảo hỏi :

— Xem cái gì ?

Người kỹ trả lời :

— Công không có gì... không có gì...

Vào nhà bếp vừa lại mất ra sao.

Tiểu Bảo cau mày không biết người đó tên gì, chỉ nhớ là bảo có chứa cho mấy cong song như vậy chuyện, đáng điều giống như bọn thương hoàn...

Suốt ngày vui không thấy bảo đi theo đến nhà bà Bạch, có lẽ bảo là người Lão công tìm thuốc, nhưng Tiểu Bảo rất trắc nhẩc chuyện mà bảo gần nhà bếp thái giám, bảo bảo như thế là với đường gì thì được chăn.

Điều thú vị nhất việc xem nhà bếp thái giám lại là chiện vụ của Tiểu Bảo, vừa sang bữa sau gì đó ngày xuống đó...

Sáng sớm là gió đến tan, nhà bếp bọn thái giám quy thiệc bếc nên lạo nạp, người lên kẻ xuống đó sáu. Tiểu Bảo thấy không gì đáng để ý, nên đem vào vô, chợt thấy một người ở phía sau xách cái cao đi ra, miệng bảo

— Vàng vàng... Công Công bảo sau thì lâu đáng như thế không bế tai chợ mà...

Vừa chợt người ấy, Tiểu Bảo bắt bỗn bỗn vừa, đáng là tên đó nên rất thích bên qua, lén mà lóc vừa ngồi lên hiệu bảo chợ lại đặt bảo vay xuống nhà bếp.

Nghe đó đó, thì thầm quan mượn vay thiếu ăn thấy Tiểu Bảo lớt đặt chợ... vòng tay chào hỏi, Tiểu Bảo chỉ tên tên chuyện cho cho bỗi lại :

— Người đó là ai ?

Tên thái giám nói :

— Đó là gã bếp Tiểu... người có hàng thịt lớn nhất trong thành Bắc Kinh sáu, hàm nay bắt đưa mười mấy con heo lớn vào cung để ăn Gã bếp Tiểu bỗng quê thấp xuống lạy Tiểu Bảo:

— Công Công là vị thân bao ơn cho chúng tôi, mà chúng tôi đền bù ơn mới được gặp, đáng là tôi Tiểu nhà tôi tôi đã tích đức nhiều lắm nên ngày nay mới được Công Công ban phước !

Tiểu Bảo khoái tay :

— Thôi, thôi, cần phải gió lắm đó nghe chăng !

Người miệng tay nói cười, nhưng trong lòng Tiểu Bảo hết sức bắn khoăn không biết tên bếp thịt này muốn đến trò gì? Mà vào đây nhất định phải có ẩn mưu, nhưng lại sao bắn lại không chịu nhanh biết trước ?.....

(XEM TIẾP TRANG 10)

Nhắn tin Văn Nghệ

Đã bịp đăng rất tập NHẬN ĐỊNH THI CA HIỆN ĐẠI I do KHAI THÔ xuất bản, trên trang sau quí Thi sĩ sau vui lòng gửi cho chúng tôi biết tên và địa chỉ để gửi tặng tác phẩm: Thanh Thiên, Viên Linh, Nguyễn Sa, Huy Trâm, Vũ Thanh, Bình Dương, Nhân Hậu, Lê minh Ngọc, Phương Đài, Kim Tuấn, Nguyễn đình Toàn, Ngô Minh Hoàng.

Kính cáo cùng quí vị trước. — Thành thật cảm ơn các Thi sĩ đã gửi cho anh, tiếc vì vô chợ thấy trích đăng thì phải.

Địa chỉ : Bác sĩ TRƯƠNG QUÍ LÂM Bệnh viện ChợRẫy Saigon (hay 83 Trần Khắc Chân Saigon).

Lao Giao TRƯƠNG-QUÍ-LÂM

Hãng RMK-BRJ Cần Tuyển Gấp

Trưởng Toán Trắc Lượng
Trắc Lượng Viên
Kế Toán Viên
Phụ Thu Cần Câu
Thợ Thu Kỹ Đánh Máy (Căn Biết Tiếng Anh)
Tài Xế Xe Hạng Nặng
Tài Xế Xe Hạng Nặng (Xe Ủi, Hủ Lô V.V...)
Tài Xế Xe Hạng Nặng (Xe Ủi, Hủ Lô V.V...)
Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch và phải có giấy nghỉ việc sở cũ cấp. Xin mời ứng viên hồi tại Phòng Nhân Viên NEWR-PORT (Tân Cảng) trong những giờ làm việc.

Thợ Mộc
Thợ Hồ
Thợ Sắt
Thợ Cơ Khí Châu Cấp
Thợ Ống Nước
Thợ Hàn
Thợ Điện
Thợ Dầu Mỡ
Thợ Máy
Thợ Máy Nhà Bếp
Thợ Máy Nhà Bếp
Thợ Máy Nhà Bếp

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

GÓI CHÈ

GIÓ THU

Bé sốt ruột quá ! sao mẹ đi cho giờ này mà chưa thấy về. Lúc mẹ đi, bé có gói mẹ mua dùm gói chè đậu xanh bỏ bên, không biết mẹ có nhớ không ?

— Bé Thu đâu rồi ! Con ơi ! sao mẹ bảo ngồi đàng trước trông nhà mà giờ lại đi đâng nào rồi ! hư ghê !

Đứng rồi ! mẹ bé vừa lên tiếng đây ! Bé vội chạy ra là thật to :

— Bé đây mà mẹ ! bé ngồi trong nhà ! ! bé đâu có hư.

Ông cười, xoa đầu bé

— Ừ ! thì ngoan ! mẹ tưởng có con gái của mẹ đi đâu rồi chứ !

Mẹ mua chi mà xách một giỏ đầy giờ vậy ? Chắc nặng lắm, bé tới dồn.

— Mẹ ơi ! có mua cho bé gì, viết không mẹ

Mẹ vừa xách giỏ vào nhà vừa trả lời :

— Mua chứ, kẻo lụt nha mất Bé bỉ nũng theo mẹ vào bếp, mẹ đưa cho bé gói chè, Thơm ngon ghê ! Bé định lấy ra ăn, mẹ ơi.

— Ấy chết ! để ăn cơm xong hãy ăn chè con,không ngang dạ.

Bé ngoan ngoãn nghe theo lời mẹ cất chè vào tủ lạnh. Và lấy bành đủa ra gốc cây mận ngồi chơi đánh chuyền ! mình.

Ở ! hình như trưa lắm rồi bóng nắng đang sói tia nhìn khô chịu vào bé. Có tiếng cười nói của anh Minh, anh Ly,Vừa học về anh khuỳnh hai tay ra và lấy cái cặp làm tay lái, vừa chạy miệng Vừa kêu ebip bip.. Gặp bé anh ! hết .

— Tránh chỗ cho ta đi cái cọp nhỏ kia.

Hách thế đây, anh ly ý sánh học lớp bà bé học lớp mẫu giáo rồi anh ! làm hách đi mà ! Mỗi lần mẹ sai anh ! dạy bé học là như ông tướng con ! ! ghết ghê cơ.

Bé đứng dậy vào nhà cắt bành đủa. Ở kia ! Cậu Minh nhà ta đang làm gì ở tủ lạnh thế kia. Lấy làm lét nhìn quanh quất rồi chép miệng nhỏ :

« Chè ở đâu mà thôm ngon quá »

Bé vội lên tiếng :

Của người ta đây, ham không Tự nhiên anh ! cười duyên với bé.

— Thế ! ! anh không biết, h,ả...

Thu ơi ! chơi bác sĩ không

— Chơi ? nhưng phải để bé làm bác sĩ cơ !

— Chứ sao, bé giỏng bác sĩ làm anh làm người bệnh a !, nhưng bác sĩ thì phải có ống nghe ấy thuốc nữa và phải có đủ an cho bệnh nhân ăn mới giống chứ.

— Bé cưu đâu cân mông tay suy nghĩ.

— Ừ nhỉ ! à ! bé có gói chè đó, cho bệnh nhân ăn được không anh, bé có ý ý nữa, để chút bé đem mua bánh nữa nghen.

Anh Minh cười bíp mắt

— Tốt quá ! có bác sĩ của tôi giỏi nhâm của mà phải đã khi nào ăn cơm tối, bố mẹ đi ngủ mình mới chơi được chứ.

Bé gật đầu thích chí :

— Anh Minh khôn ác, mà phải nhớ để cho bé làm bác sĩ đó.

— Bin... Bin... Bin

— Ô ! Bố về ; Bố về

Bố bé về, em lo dọn cơm. Bố đi rửa mặt. Chị Hương cũng vừa đi học về. Chị ! thay áo dài và phụ mẹ dọn cơm. Mẹ dực bé mi anh Minh ăn cơm.

Bữa này bé ăn cơm trộn với nước sauce cà chua,Khoai tây bé thấy chẳng ăn được tí nào cả.Ăn cơm xong,chị Hương lo dọn chén đũa xuống bếp rửa bát,Bố mẹ đi ngủ.Trong nhà bây giờ im lìm thật,trừ tiếng rửa bát lách cách của chị Hương.bố mẹ bắt bé với anh Minh ngủ !

Thấm ghê, đợi lúc bố mẹ ngủ say, anh Minh dắt tay bé rón rén đứng dậy anh Minh lấy trên cái mốc cái áo sơ mi trắng của bố, rồi anh ! lấy giấy trắng quyết màu đỏ ra một bình chữ lắp rồi đội lên đầu cho bé, ảo anh ! cũng mặc cho bé, trông bé tức cười ghê cơ ! Tôi anh ! rón rén Tâm bên cạnh chạy ra nhà bác chém mua y ý kẹo, với 4 chai thuốc không, anh ! đem lên lầu. Anh ! nhìn bé cười và nói khẽ.

— Trông bé oai quá, bây giờ thuốc anh để đây, bánh kẹo anh để trong đĩa, chè anh để trong bát. Bé giả đó làm bác sĩ. anh giả đó ra ngoài cửa làm bệnh nhân. Rồi bé đưa anh vào nằm trên giường ni nghe Anh ! nói một hơi, bé nhỏ hết thôi. Mình ra ngoài cửa ôm ngực rên.

— Bác sĩ ơi ! tôi đau quá bé

Bé chạy ra lôi anh ! vào,nằng thì mỏ,hơi bực mà bé mới lôi được lên giường, bé lấy nước vào trong cái tách và một cái muỗng con dúc cho anh ! uống, xong bé lấy cái ống nghe ngiả nghe,bé nói :

— Ấy! ống chơi mệt vì trúng gió (oái chưa) tôi sẽ cho ống ăn một muỗng chè cho phồe phuồn nhé !

Anh ! gật đầu lia lia,

Bé liền đứ cho anh ! một hơi hết chén chè và máy cái kẹo. Còn dư lại a chiếc kẹo. Anh ! rên :

— Bác sĩ ơi ! bác sĩ tài lắm, tui mới uống có chút thuốc của bác sĩ mà hơi khỏe khỏe rồi. Bác sĩ cho tôi ăn nốt đi cho khỏe luôn.

Bé nghe theo lời anh ! bóc 2 cái kẹo thơm thật ngon lành bỏ vào miệng anh ! Ăn xong anh ! đứng dậy thiệt ngon ê, ! Anh ! nói.

— Cám ơn bác sĩ, bao nhiêu tiền đó bác sĩ.

Bé nói

— Dạ có 5 trăm hè !

(xem tiếp trang 8)

CÁC HIỀN

N. H. (TV)

Mà Ả T trời đã lên cao, nắng Các Hiền chợt thức giấc. Trên nền trời xanh mát không vợn một đám mây.

Cô bé nhớ là hôm nay phải vào khu rừng bên trong để tìm củi. Ở nhà củi đã hết từ hôm qua.

Rửa mặt xong, Các Hiền đeo chiếc đồ lễ vai và thong thả bước đi. Con đường dẫn đến khu rừng quen thuộc hiện ra. Ánh nắng ban mai chiếu xuống những bãi cỏ hãy còn xương trông thật đẹp Các Hiền muốn dừng lại hái mà cụm hoa, nhưng lại thôi vì sợ bé sợ phải về trễ.

Trong rừng, những cành cây khô rung thật nhiều, có lẽ hôm qua có gió mạnh. Các Hiền nghĩ thế. Các Hiền chăm chú nhặt bỏ vào đó. Mấy chú chim cũng vui vẻ lại ca hát bên cạnh các Hiền, tiếng hót líu lo nghe thật dễ mến.

Chim Sơn Ca hỏi Các Hiền :

— Chị ơi, cũi đem về làm gì hả chị ?

Các Hiền ngẩng đầu, vuốt mấy giọt mồ hôi ở trán :

— À, cũi để nấu cơm Sơn ca.

Sơn ca reo lên :

— Hay nhỉ, để Ca nhặt phụ với chị nhá.

Và Sơn ca cùng từng cành cũi bé bỏ vào đó của Các Hiền.

Chẳng mấy chốc đã đầy.Các Hiền đó gói cơm ra, lại dưới một gốc cây ngồi ăn.

— Sơn Ca ơi, lại ăn cơm với Các Hiền nhá ?

Thế là Các Hiền và Sơn ca vui vẻ ăn cơm.

Chợt Các Hiền hỏi :

— Ơ,..Mấy bạn chim kia đâu rồi ?

— Họ về nhà từ nãy dự lễ xỏi chị ạ

— Lễ gì ?

— Lễ cưu hộ nhà chim ấy mà cứ mỗi năm họ nhà chim lại tổ chức buổi hoạ vui lắm.

Cô Hiền nhìn Sơn ca :

Sau bữa nay sơn ca không đến đây ?

— Tại vì..

Mắt Sơn ca long lanh i

— Vì mẹ em không cho đi, mẹ bảo em hãy cho bé, bao giờ em lớn mẹ sẽ dẫn em đi.

— Buồn nhỉ?

Các Hiền, Sơn ca ăn nốt nắm cơm còn lại Ăn xong Các Hiền lại một dòng suối gần đấy, vốc một ngụm nước.

— Sơn ca, dòng suối này chảy đến đâu ?

— Chắc đến chân đồi, vì dòng suối này dài lắm cơ. Bởi trước khu rừng thật yên tĩnh, ngoài chừng suối chảy rộc rách tiếu khe đá. Sơn ca đã về từ lâu, Các Hiền ngồi dưới gốc cây ngắm các bông hoa.

Hoa ở đây thật nhiều, nhiều hơn Hiền muốn hái đem về nhà, nhưng Hiền muốn cứ để hoa như vậy và mỗi lần đến nhặt cũi là Hiền có thể ngắm được rồi.

Một làn gió nhẹ nhẹ thổi qua, xa xa các Hiền nghe tiếng các loài hoa đang thì thầm... thì thầm...

✱✱✱

Cười cười cười

Buồn

Bé Mai nói với mẹ :

— Mẹ ơi ! Cô giáo dạy Toán hôm nay bị ốm con buồn quá !

Mẹ Mai an ủi :

— Không sao đâu con, ngày mai cô ấy sẽ lành bịnh.

Chỉnh thế mà... con buồn

LÊ T. HUỲNH NHUNG

(Mỹ Tho)

Trăng trăng tròn

CỦA TRỜI CHO

LÊ KHẮC KHANG k 6

Ngày xưa, xa xưa làm có hai vợ chồng nông phu đã là Khôn làm ăn vất vả lắm mà vẫn nghèo mạt, Như thường lệ mỗi buổi sáng người chồng ra Khôn thường ra đồng cày ruộng khi vừa đặt lưỡi cày xuống thì anh Khôn thấy một vật gì dưới đất cộm cộm. Sanh nghi anh liền lấy cuốc đào lên thì thấy một cái hũ sành, anh bèn mở hũ ra xem thì thấy bên trong đựng toàn là vàng. Quá mừng nhưng lòng không ham, vội vàng anh ta bỏ hũ vàng vừa tìm thấy lên trên bờ ruộng và về khoe với vợ

— Mình ơi, hôm nay ra đồng cày ruộng có một mẫu truyện vui vui lắm, không biết có nên kể lại cho mình nghe không, sợ mình mang tội.

Người vợ bèn nói :

— Có gì đâu, mà tôi lại phải mang anh, vậy thì cố truyện gì vui thì kể cho tôi nghe đi liệu bề đổi phó.

Người chồng mới kể câu truyện với vợ rằng :

— Hôm nay cũng như mấy lần tôi ra đồng cày ruộng, thì bỗng nhiên tôi tìm thấy hũ vàng khi vừa mới đặt lưỡi cày xuống.

Vợ anh Khôn mới bảo chồng :

— Vậy hũ vàng đâu mà mình không mang về, chỉ thấy vào cái xác về không nào có thấy hũ vàng nào đâu.

Anh Khôn mới nói :

— Tôi tìm thấy vàng ở thửa ruộng đó, nhưng biết đâu chừng hũ vàng ấy của người nào mà mình mang về nhà thì mang tội chết lắm nữa.Cho nên tôi để trên bờ ruộng rồi.

Cái hũ vào trong một góc nhà, Sau một đêm cái lòn, sanghôm sau người chồng vác cuốc ra đồng làm việc, thì chẳng thấy hũ vàng đụ nữa biết là của có chủ anh ta tiếp tục công việc đồng ăn như cũ lâu cho đến xế chiều.

Khi công việc hoàn tất anh Khôn lại vác cuốc trên trở về nhà.

Khi vừa bước chân vào nhà cũng kịp cơm nước, thì người vợ đã chực sẵng từ lâu và cất tiếng đanh thép hỏi chồng :

— Thế nào, của trời cho có còn hay là mất mà chẳng thấy mang cái hũ nhà về nhà cả thế.

Anh Khôn mới trả lời :

— Rõ ràng, là ngày qua khi vừa tìm thấy hũ vàng tôi đã đã cái hũ trên bờ ruộng mà ngày hôm nay tôi trở lại chỗ cũ mà chẳng thấy đâu,không biết nó đã biến mất hay là kẻ nào nó thấy nó lấy mất rồi mà mình không được rõ.

(Còn 1 kỳ)

thơ trẻ

Em Yêu....

Em yêu mảo hoa trắng
Mảo áo tuổi học trò
Vội muốn vần bể bỏng
Thêm niềm tin yêu đời

x X x

Em yêu mảo hoa cả
Mảo buồn như tóc tìm
Của những lác suy tư
Ôi ! sầu mơ-ni lâm tuổi

x X x

Vội mảo xanh hy vọng
Em mong ước thật nhiều
Nguyện cố gắng học hành
Để cuối năm lãnh thưởng
Xớ ràng mặt mẹ cha.

LÊ. T. HUỲNH NHUNG
(Mỹ Tho)

Đằng mặt nạ máu

đăng giấp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 522 —

● *Nguyên tác « THE COSMOKILLERS » của Alfred Schneider và Richardson Wiggin*

Cô-Ngọc phỏng dịch

Nếu quả vậy, thì cha chàng đã bị bọn chúng mua chuộc ? Không, không thể như thế được ! Có thể cha chàng đang âm mưu một việc gì đây... Có thể cha chàng giả vờ theo chúng để tránh kế thoát thân, hoặc thực hiện một mưu kế sâu độc để giết chúng. An Be nghĩ được như vậy thì hơi yên bụng. Chàng không thể nào chịu được khi hay tin cha ruột của mình phản quốc theo giặc ! Đó là một mối nhục nhã lớn lao mà chàng không thể nhochịu được, và chỉ có cái chết mới thanh toán xong mà thôi !

Mấy người kia cũng một nhóm, nên sau khi được mời vào thì họ cũng đi với nhau và cùng ra với nhau. Cho nên An Be và số 77 không phải chờ lâu.

Hai người được mời vô trong phòng.

An Be cảm thấy hồi hộp vô cùng. Chàng không ngờ mình lại có cái may mắn sắp gặp giáp mặt cha ruột của mình. Người cha đã bị mất tích từ nhiều năm nay. Nỗi sung sướng đó làm cho An Be thấy tim mình đập mạnh thêm...

Số 77 vô trước, và An Be thì đi theo bên gót.

Họ bước vào trong một căn phòng rộng thênh thang. Căn phòng chỉ có vài cái ghế trống trơ, yên tịnh không có nước hoặc có bày đồ vật gì khác.

Trong phòng, một ông già ngồi sẵn ở đó.

An Be liếc nhìn. Đúng lẽ cha của chàng không ngờ có mấy năm xa cách mà giờ đây ông lại già quá như vậy. Râu ông mọc dài và bạc phếch. Đôi mắt ông lờ đờ sau cặp kính trắng. Trông ông vẫn khoẻ mạnh, nhưng vẻ tinh thần thì có vẻ bạc nhược trông thấy.

An Be định tới kêu «cha» nhưng lại phải cố kìm lòng mình lại. Nhất cử nhất động đều không thể tránh khỏi những con mắt điện tử của phòng này. An Be thầm đoán như vậy

Ông già đường như không thể nhận ra ai cả. Ông ngồi yên miệng không hề nói một câu nào cả. Người ta có vẻ giác ông là ở người máy thì đúng hơn.

Số 77 lên tiếng trước :

— Chúng tôi được lão tướng chọn gửi đi Hải vương tinh...

Lúc nãy ông già mới mở miệng :

— Thế ?

An Be lấy làm lạ trước thái độ của cha mình, tức ông già kia. Trước đây ở địa cầu ông là người vui tính lắm, không bao giờ ông để cho ai ngồi trơ trẽn cả. Trái lại bây giờ ông lâm sao ấy chẳng nghĩ đến mắt cố nhìn xem có dấu tích gì của cha mình trên gương mặt của ông già ấy không. Đây rồi... Đúng là cha chàng thật. Một nốt ruồi nhỏ ở vành tai..Nốt ruồi son chỉ bằng đầu chiếc kim gút Không lẫn đi đâu được. An Be yên tâm là đã gặp cha mình thật, nhưng chàng lại buồn vì thái độ ở hờ của cha mình.

(Còn tiếp)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*

— *Mặt bài viết trên mới tờ giấy riêng rẽ.*

— *Hình vẽ ở chỗ trắng để vui vẻ... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*

— *Chỉ rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*

— *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*

— *Giấy và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.*

— *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

CHIẾC CẶP DA BÍ MẬT

Truyện bằng tranh của LONG-ÂN

Chuyện phiếm

MÓN ẨN TÌNH THẦN

của NGUYỄN-HỮU-PHIÊM

Ta thường nói : Ăn để mà sống chứ không sống để mà ăn...

Thiết tưởng, ngày nay, cầu sống để mà ăn là thừa đối với hàng người làm ăn lương thiện, sống nhờ đồng tiền mồ hôi nước mắt, khác hẳn những kẻ nhờ chiến tranh mà giàu có, hoặc sáu bọ lên làm người, được dịp ăn sung mặc sướng, tiêu tiền như rác...

Nhưng ăn để mà sống, câu đó vào thời xưa, nghĩa là mới cách đây vài ba năm, không thành vấn đề, nhất là đối với bọn dân công chúng ta. Nhưng ngày nay, với đời sống đắt đỏ, vật giá mỗi ngày một leo thang vun vụt, nên dù ông chồng cũng như bà vợ không thể không biết tới giá sinh hoạt hàng ngày, không quan tâm đến việc chợ búa gạo, củi, than đến giá thịt, cá và hàng trăm thứ khác, tỷ dụ biết rằng một tạ gạo hồi xưa có năm trăm mà nay tới tám ngàn, một kí cá, cho người ăn chứ không phải cho mèo ăn, phải từ 3 đến 5 trăm....v.v...

Hồi xưa khi nghe nói tới một người dân ông đo lọ nước mắm, đến cũ rưa hành, ai cũng chê bai cho là bần tiện, nhưng ngày nay, mọi sự chi tiêu trong gia đình, người đàn ông không thể không nhôm ngó tới, ấu cũng là một đầu hiệu của thời đại.

Mới đây nhân dịp tân niên, một người bạn đồng nghiệp của tôi đã tổ chức tại nhà một buổi họp mặt giữa các bạn cũ. Sau bữa ăn đó, một ông bạn khác có sao gởi cho tôi một bài thơ, nguyên văn như sau :

Thăng nay khác khổ khả lâu rồi,
Cóc cáy chính quyền phải nhắc tôi.
Tạ gạo tám ngàn lo thấy mẹ,
Lương hưu bẩy bứa sớm đi đời.
Món rau muống luộc sơi quen miệng,
Con cá rộ cây ngại rất mồi.
Nhân bạn trao thơ mới dự tiệc,
Mừng như bạn hạn gặp mưa rơi.

Vợ tôi sau khi đưa cho tôi xem bài thơ đó, thở dài và nói : Rõ tội quá nhỉ. Nhưng tôi, tôi lại nghĩ khác. Tôi tin rằng ông bạn già của tôi vì mến nể bạn chứ không vì bữa tiệc, có cao lương mỹ vị mà đến, và ông muốn nhân dịp này để tả cuộc sống cơ cực hiện tại của đồng bào, nhất là của giới công chức hội hưu như ông. nhân riêng tôi đã từng biết ông xưa nay vẫn sống trong cảnh thanh bần nhưng trong sạch, có óc khinh thế ngạo vật như các cụ nhà Nho thời xưa, tôi cho rằng nếu ông có khổ là khổ về tinh thần chứ không phải ăn rau cháo.... Ông thường nhắc lại cho tôi nghe câu nói của Đức Khổng Tử, xét ra rất thích hợp với thời nay :

«Nước có đạo mà mình nghèo và hèn là xấu hổ, nước không có đạo mà mình giàu sang là xấu hổ.» (Bang hữu đạo bần thả tiện yên, sĩ giữ bang vô đạo, phú thả quí yên sĩ giả). ●

Ngoài ra ông bạn của tôi còn triết lý như thế nầy nữa : Ấy thế mà hay ! Nếu đời sống quá bình thản, quá dễ dàng, nếu trong xã hội mà có công bằng, trật tự người nào cũng thanh liêm, đức độ, ai nấy đều có tinh thần trách nhiệm thì có lẽ cuộc đời sẽ buồn tẻ, khi đó vàng thau lẫn lộn, chẳng biết ai là kẻ đỡ người hay nữa? Chính thế ! Phải lâm vào cảnh từng thiếu như ông tôi mới tìm ra được vàng thử, cũng như có rớt lên rớt xuống mới mày ra TỪ-XƯƠNG, có gặp nghịch cảnh như bà TƯƠNG-PHỐ mới có «Giọt mưa thu» có công nợ như chúa CHÔM nên BALZAC mới sáng tác được nhiều đến thế, có bệnh hoạn quanh năm như PASCAL, PROUST thì hậu thế mới được biết những tư tưởng siêu việt...

oOo

Trên đây nói về nhu cầu sinh lý của con người ta : ăn để mà sống, có thực mới vực được đạo, và dù có triết lý vẫn phải nghĩ đến ăn, vẫn phải lo ăn, lo cho mình và lo cho gia đình mình. Tuy nhiên con người ta—và khác súc vật ở chỗ đó—không phải chỉ có phần xác mà thôi, lại còn có cái tư ngôn hưu PLATON gọi là phần hồn nữa, nghĩa là ngoài cơm gạo để nuôi sống ta, còn cần phải có món ăn tinh thần. Một trong các món ăn tinh thần đáng kể, là sách báo.

Tôi có một thằng cháu ngoại, năm nay mới lên 5 và đang học lớp mẫu giáo. Tuy nó chưa biết đọc biết viết, nhưng tôi chưa từng thấy đứa trẻ nào ham coi sách như nó. Dĩ nhiên đây chỉ là những sách có tranh vẽ, như : Spirou, Mickey, Tin-Tin, nhưng nó mê nhất Lucky-Luke, và nó coi cậu bé cao bồi Lucky Luke như một thần tượng của nó. Nó có thể nhịn ăn, quên ngủ để coi sách. Chẳng tay nó không mấy lúc để yên, nhưng trước một cuốn Lucky Luke, mắt nó sáng lên và nó có thể ngồi hàng giờ không nhúc nhích.

Chính nhờ coi sách báo mà thằng cháu tôi biết những danh từ mà nhiều trẻ vào cỡ tuổi nó hoặc lớn hơn không biết, như hoả tiễn Phi thuyền, quỷ đạo, nguyệt xa... Đặc biệt hơn cả là nó nhớ vanh vách đủ các tên phi hành gia đã đổ bộ Nguyệt cầu.

Không riêng gì con nít mà có thể nói là hầu hết các trẻ em học sinh đều ham đọc sách báo, viết đã hay lại ăn loát đẹp có mỹ thuật. Ở Pháp, nhiều cụ già đón đọc Tin-Tin một tập chỉ dành riêng cho trẻ con.

Còn về phía thanh niên, nhất là sinh viên lại càng cần phải đọc và đọc nhiều. Bài giảng ở nhà trường về sử kỷ địa dư, kinh tế, xã hội ...v.v. đã là của giáo sư thật giỏi vẫn chưa đủ. Người sinh viên đại học, bất cứ ở phân khoa nào, một khi về nhà cần phải đọc thêm để bổ túc những điều thầy dạy trong lớp, để tìm những chi tiết mà giáo sư không thể nói hết ở trường được.

Không nói ai cũng rõ là ngày nay, bởi khoa học tiến quá mau, ngoài sức tưởng tượng của con người, nên những kiến thức của chúng ta, chỉ trong ít lâu đã trở, thành cổ kính, e rằng không khỏi mang tiếng là lạc hậu, dốt nát. Bởi thế, từ người thầy thuốc đến ông giáo sư kỹ sư... đều phải luôn luôn học hỏi, suốt đời, họ phải là những sinh viên hăng hái, đầy nhiệt hứng.

Một nhà bác học, muốn phát minh, cần phải có nơi tính mịch để đọc sách, và chỉ có đọc, kiên nhẫn miệt mài đọc mới có thể suy nghĩ được.

Phi hành gia John Glenn, người đầu tiên bay trên quỹ đạo trái đất đã thú nhận: ngày nay, nếu tôi muốn hiểu rõ những kỹ-thuật về bay trên không gian, tôi phải học lại, ít nhất là hai năm.

Ngay ở trong quân đội, vũ khí chiến thuật mỗi lúc một khác, nên dù ở cấp trung úy một sĩ quan, cách vài ba năm, phải trở lại ngồi vào ghế học trò.

Tóm lại

Trong một quốc-gia dân-chủ, đọc sách đọc báo là bổn phận của người công dân, đọc là một sự cần-thiết, một món ăn tinh thần, không có không được. Ông bạn mà tôi nói ở trên, đã nhìn nhận đọc qua sáng (mỗi sáng trở phố) để mua một cuốn sách ông thích.

Đọc không những để học hỏi, mà còn để biết tin tức ở trong và ngoài nước, để biết những biến chuyển biến cố xảy ra trên 5 châu, có ảnh hưởng, không nhiều thì ít đến số phận của chúng ta.

(Xem tiếp trang 8)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

MỘT LỐI GHEN MỚI

— ĐÀN BÀ CHẲNG NÊN GHEN, TỨC MỘT CÁCH MƠ HỒ, BÓNG GIÓ

— CÓ THẬT NGƯỜI MỆ «GHEN» CÀ VỚI CON TRAI LỚN CHĂNG ?

Bài của HƯƠNG

(Tiếp theo và hết)

Các cụ thường nói «no cơm rừng mỡ) : thường giàu sang, thừa thãi những tiện nghi vật chất người ta mới đoan tính truyện trăng hoa, mà chuồi. Gia đình nghèo thường khăng khít, yêu thương nhau hơn gia đình giàu có. Vợ chồng thấy quí mến, kính trọng đối khi thương xót nhau vì những bự sinh đấy tình cảm vị thà. Người mẹ có thể suốt ngày quần quật, lần tảo bước gánh bán Bưng đệ tử mong mong con cái được ăn học đến nơi đến chốn. Hoặc ngược lại ông bố nhẫn nại làm việc nặng nhọc chẳng chỉ mong, mỗi bữa cơm nhìn thấy vợ con vui sướng. Tình yêu không phải mà mới đầu mới chết lưỡi, nó âm ỉ, kín đáo nhưng đầy ý nghĩa.

CÁC BÀ «GHEN» CÀ VỚI CON TRAI LỚN !

Một hình thức ghen nữa đã ít để ý tới của các bà có con trai lớn : Khi cậu con trai nầy đến tuổi cập kê 17, 18 ngày ngày về «ăn, ăn tình cố con gái ông hàng xóm. Không biết bà ta vì thương con, không muốn «con trai lớn của mình» rời vào cái bẫy tình ái chồng gai hay sợ rằng thằng con ngày thơ, cả đến trong tình Thương bị mất cô gái đón phép, «bùa ngải» xỏ mũi dẫn đi mất.

Các bà sợ mất con bé ranh chắc xét của bà tính thường nống nảo mà các cậu con lớn đành cho người mẹ. Các bà sẵn sàng trách móc con trai lớn y như bồi cậu ta mới lên 3 lên 5 vậy. Nhất là khi các cậu nầy chăm chỉ ăn học đậu đạt được a, ý phần tố lắt thì khỏi nói mực độ yêu thương chiều chuộng sẽ gia tăng gấp bội. Các bà nhìn thấy trước mặt mình một kết quả được vườn trồng hàng ngày mấy năm trời : một đóa bù, yên tâm những ngày cực nhọc bỗng nhiên lòng cho nó từ miệng cơm, từng giọt sữa.

Suy chánh sốc nhạy tâm lý các trai khó chịu. Các cậu nghĩ rằng mình có đủ khả năng, đủ khôn ngoan để đi vào nơi khó khăn, không cần ai chỉ vẽ rắc rối kể cả bà cụ của mình.

Để kết thúc bài nay thiết tưởng các chị nào nghĩ ngờ chồng quan ngoại tình hãy từ bỏ được điểm vốc dáng đang bắt đầu sổ xế vì lam lũ Đàn ông tự ái, họ không thể chối bỏ trách nhiệm của người chồng, mà đang khó khăn nhất nhỏ họ. Dì nhiên họ sẽ tuỳ điểm tượng mà là cái gì tầm thường, nhỏn nhơ. «No cơm ấm cật nên rạm rất suốt ngày. Tự động «ngứa» sẽ quay về «Chuồng cũ : và bạn lại mắc công thêm lắc nữa thằng yên cương cho nó.

— HƯƠNG —

SỐNG MỚI

TRẮC NGHIỆM

Mộng và thực

Nhiều lược biến lớnlao ở tạo cũ đời đy đức bất muốn từ những giấc mơ mà có. Những giấc mơ ấy trở thành thực tế vì đã được nhy sinh trong lâm lần những con người có chí can đảm, có óc thực tiễn, sẵn sàng bất tay vào việc, cương quyết tranh đấu cho kỳ thành sự thật

Mỗi lần bạn mơ một công việc gì, khôn đầu bạn tự đặt câu hỏi : «Mình đã quyết định chưa, đủ thông minh và bền chí để thực hiện điều mình hy vọng không ?»

Nếu bạn trả lời quả quyết là được, thì bạn chưa chưa nhiều hy vọng tốt đẹp.

Bạn đã chắc chắn giấc mơ của bạn sẽ thực hiện được ? Bạn có bao nhiêu thế tự lời 10 câuhỏi dưới đây, nếu câu nào nghiệm là «con bạn ghi 1 điểm.

1-) Có khi nào bạn mua một món gì mà bạn biết rằng không hợp với phương tiện của bạn không ?

2-) Bạn thường bỏ những quyết định hay để theo đuổimột công việc mơ hồ. Những giấc mơ ấy trở thành thực tế vì đã được nhy sinh trong lâm lần những con người có chí can đảm, có óc thực tiễn, sẵn sàng bất tay vào việc, cương quyết tranh đấu cho kỳ thành sự thật

4-) Có lúc nào bạn bị lôi kéo vì tình lười biếng của những người chung quanh bạn không ?

5-) Bạn có cảm hứng một cách để đăng không ?

6) Bạn có chán nản trong việc đeo đuổi đề đạt mục đích nếu con đường bạn theo đòi hỏi bạn nhiều hy sinh và thiệu tuổn không ?

7) Bạn có cảm thấy bực mình khi phải viết đến vấn sách để đề học hỏi thêm không ?

8) Đôi lúc bạn có thử làm những việc mà về tinh thần cũng như vật chất đòi hỏi bạn phải gắng sức lắm mới làm được ?

9-) Bạn có đồng ý kiến là sự may mắn đóng một vai trò quyết định trong đời một người không ?

10) Bạn biết đến những chi tiết trong hoạt động mà bạn mơ ước sẽ thành công không ?

Bây giờ, bạn cộng điểm lại. Nếu bạn được ít nhất là 6 điểm bạn có thể có nhiều may mắn để thực hiện giấc mộng của bạn.

Giữa 9 điểm và 18 điểm, bạn có nhiều hy vọng bạn đã thực hiểu điều bạn mong ước nhưng bạn phải loại bỏ vài phần ảng hay thiếu phần ứng trong người bạn có thể đưa đến trở ngại cho bạn.

21 điểm hay hơn nữa chứng tỏ bạn chỉ là người mơ mộng mà thôi, bạn yêu đuổi về tầm hão không thể làm được việc lớn

Bài vở gửi cho
« MÁI ÂM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYỆN
ấp Lê Lai Saigon

Hướng xa

SỔ TAY của THIÊU-TA TÂM-SƠN

Nguyên tác : « LES CARNETS DU MAJOR THOMPSON » của PIERRE DANINOS

Số 42 ✠ **TRỌNG - TÂU** phỏng dịch

Còn nói về những người dân bà Pháp thì họ chạy xe chậm hơn đàn ông. Như vậy đúng lý ra một người Anh có thể yên trí hơn với họ mới phải. Nhưng nghĩ như vậy cũng lại là lầm nữa. Trong một xứ mà tất cả mọi người đều chạy nhanh thì sự chậm chạp sẽ trở thành một mối nguy không khiếp nhất. Cô lầm khi đến chợ về phía bên trái người ta lại thấy các bà quọn xe về phía bên mặt. Điều đó khiến cho ấy phải nhìn nhà : rằng để cho các bà lái xe quả thật là nguy hiểm.

Tuy nhiên, trong xứ ấy người ta lại còn thấy có một Siêu nguy hiểm nữa. Cũng giống như ở nhiều quốc gia khác có rất nhiều bà không biết lái xe và không biết hút thuốc. Cái « Siêu nguy hiểm nầy là đã gây ra bởi những bà vừa lái xe vừa hút thuốc vậy !

Nên chúng may cái tai và tươi như hoa ấy đang hăm qoa bạn ở giữa đường thì cách chắc chắn nhất là bạn nên đứng lại ở một thành phố nào gần nhất rồi đặp xe lửa cho yên trí lớn.

NHỮNG NGÀY CHỦ NHẬT ĐẸP

Không ai cấm ta nghĩ rằng, nếu vào năm 1966 nước Anh không bị sam lang, đó là tại vì người ngoại quốc sự phải trái qua những ngày Chủ Nhật ở đó.

Những nếu đem so sánh giữa cái Chủ Nhật buồn của người Anh với cái Chủ Nhật bắt buộc phải vui đùa của người Pháp, thì người ta cũng được phép tự hỏi rằng, hai Chủ Nhật đó, chủ nhật nào người ta phải sống gay hơn hết ?

Nhiều người Pháp, trong suốt cả một tuần không ngớt tự hỏi rằng Chủ Nhật họ sẽ làm gì ? Thường thường khi Chủ Nhật tới rồi, họ vẫn chưa trả lời xong được câu hỏi.

Ông TauPin và gia đình Rabillard đã không biết bao nhiêu lần phải thú nhận với tôi như sau :

— Biết làm sao bây giờ ? Chủ Nhật... đâu có biết làm cái gì ?...

Đó là một thứ đo dự mà chắc chắn nếu ở trên đất Anh họ sẽ không bị đau khổ. Tại Anh ngày Chủ Nhật người ta không có gì để làm khác hơn là nghĩ đến những điều mình sẽ làm trong tuần tới.

Trong ngày chủ nhật phần nữa nước pháp nay hình phần nữa nước pháp kia.

Những người dân Ba Lê mặc quần áo theo kiểu nhà quê đi thăm viếng những người nhà quê cái trang làm thị dân. Lớp người thứ nhất tỏ vẻ ngạc nhiên khi nhìc thấy quả nhiều nỉ đen và cổ cồn trắng xen lẫn với đen bò và những cây linh lang trắng cho trào bụ an. Lớp người thứ nhì thì lại tỏ vẻ nghi ngại trước những người Anh giả hiệu mặc áo « tweed » không đen ra vẻ nay...

Vào cuối những ngày đẹp đẽ, những kẻ đi xe trở về nơi thôn dã, nhìn những cảnh bẩn (bằng mặt ghét bỏ) đang đánh bạng long với số phận mình, tạm hít thở không khí trong khu rừng giả hiệu. Những người sau thì lại cười các người trước đang nổi đuổi trên xa lộ.

Trong khi đó thì đám người « Thề Thảo Giả » những người của trường đua (là người không hiểu phải làm cách nào để đánh ngày chủ nhật ra mà xem người ta đặp trên trái banh) và những người của vườn động trường (là những người ưc thường ty hồi, không biết làm cách nào để giữ tiền cho ngựa) - cầu kết nhau lại một lát để khỉnh thường đồng bào của họ về tội [illegible] thì gư trên cùng lộ hoặc trên các đường phố

(Còn tiếp)

VÙNG BIÊN LANG

— 52 —

Truyện dài tình cảm của Tô-Quang-Khôi

CHƯƠNG 13

— Anh xin yêu chị Thủy lắm mà.

Phong cau mày :

— Anh nói yêu yêu con đi ngựa ấy ? Em chưa không đấy đâu ?

Nàng mỉm cười, gật gù :

— May quá, em chưa không vì yêu đâu, nếu vẫn cho tình tôi nhận ra rằng anh cho thương yêu chị Thủy số cũng. Có yêu mới giận, mới thù ghét, mới đau buồn lắm.

— Anh đau buồn bấi nào ?

— Thôi, tôi nhớn là anh tìm cách kêu chị về với anh đi. Nhớt cứ lưỡng tiếp đó. Các chân sẽ có mỹ tiện sốc ra anh thì cố sự yêu luôn luôn ở bên cạnh.

Chàng đăm chiêu nói lên :

— Không ! Không đời nào ! Anh không thể cho phép nó quay vô với anh cái gia đình ấy. Nó đã làm anh khổ vì lao đao vì nó nên anh không thể tha thứ cho nó.

Trình nói với bà hội đồng :

— Thưa bà, chị Thủy là ! người đâu bà đâm đang nhớt cái đời nầy đó ». Bà nên khuyên anh Phong quên chuyện cũ đi để kêu chị về.

Bà hội đồng liếc nhìn Phong rồi lắc đầu :

— Anh vẫn yêu chị Thủy lắm mà. Phong cau mày :

— Con thấy tiếc chị Thủy vô cùng.

Bà hội đồng nghẹn ngào :

— Nhưng kêu nó có chịu về không ? Hình như bây giờ nó quay sang vướng lắm mà.

Trình gật đầu :

— Dạ, bây giờ nó phương diện vật chất thì chị đang sung sướng lắm. Chồng chị hiện đang giữ ! chức khá lớn, nhà vô nhà nước là. Lão ta lại chiều chị nữa. Nhưng con tin rằng nếu phương diện tinh thần chị không được yên vui Phải sống xa 2 đứa con yêu quý thì cố gì là vui nữa.

Bà hội đồng lại chín con trai, lắc đầu :

— Tôi chịu nhìn ! Có chuyện gì không hay xảy ra, tôi lại bị nỗ oán ghét thì chết.

Phong bỗng nói lớn :

— Trình ! Anh cấm em nhắc tới con Thủy nữa.

Trình cười :

— Anh sợ phải không ? Anh sợ nhắc tới tên chị Thủy bởi thì sẽ không cảm lòng nổi nữa... Tình yêu sẽ phát trở lại ! Anh mãnh liệt.

— Không ! Anh không cho yêu nó nữa. Anh thề với em như vậy. Anh chỉ yêu cô em, người tình đầu tiên của anh.

— Nhưng chị Thủy lại chính là người vợ đầu tiên của anh.

Phong nhăn mặt gắt khẽ :

— Khổ quá ! Tại sao em không tin anh ?

— Vì em biết chắc anh còn yêu chị Thủy lắm. Nếu em không lầm, anh đã nói với em chỉ bằng 1 nửa tình đầy tiếc nhớ, chưa được thỏa nguyện. Trong khi đó anh đối với chị Thủy bằng mối tình nồng thắm của 1 người chồng. Em tin: nếu tình của người chồng khé phai nhạt lắm vì nó bao hàm cả sự cho chớ đôm học, nâng đỡ và hy sinh. Chu tình yêu của 1 người yêu — đủ là đầu tiên hay tuổi cùng — cũng chỉ là mối tình thoáng qua, chẳng nên chống phai nhạt. May mà chúng ta không lấy được nhau, nếu tình cảm đẹp vẻ cho ngày ngất mối khi nhớ lại. Em hãy gọi đây với anh chỉ là cô người của đi vắng, 1 đi vắng nhiều chưa xét, bất nhẫn. Nhưng chị Thủy mới là người của hiện tại.

Phong lắc đầu :

— Anh không thể hiểu nổi tại sao em lại phân biệt người của đi vắng và người của hiện tại nữa. Ngày nay anh chỉ biết có 1 điều là : Anh yêu em thôi và quyết lấy em.

Trình cười buồn :

— Cám ơn anh ! Nhưng tiếc sáng em lại không thể chiều được anh. Con anh, chúng đang cần tình mẫu tử. Em không thể thay mẹ chúng được.

— Tốt trong những ngày vừa qua, em chẳng tỏ em thừa khả năng làm chuyện đó ư ?

— Bây giờ thì con tạm được, nhưng trong tương lai, khi em có con với anh thì sao ? Với lại, chính vì cô em anh không định đuổi chúng về Vĩnh Long để anh rảnh tay rảnh chân là gì ?

Chàng lúng túng :

— Nhưng... nhưng nếu em muốn thế anh...

— Em chỉ muốn anh kêu chị Thủy về.

Chàng cau mày :

— Em cứ nhắc tới chuyện đó hoài, phải chăng vì em ghen với nó ?

Nàng bỗng cười phá lên :

— Em ghen với chị Thủy ? Chào ơi ! Em mà ghen với chị Thủy. Bộ em không hay sao ? Ai lại đi ghen người thế bao giờ !

Chàng nghiêm giọng :

— Thôi, anh không nói đùa dài nữa. Anh quyết không cho con Thủy quay trở lại với anh đâu. Anh đã nhớ thề sẽ lo mọi thứ cực ly đi. Khi nào xong là anh chính thức lấy em ngay.

Nàng cũng nghiêm giọng :

— Vậy thì em xin chính thức trả lời anh ngay : em quyết sẽ không bao giờ làm vợ anh.

Chàng nhìn nàng trừng trừng, gọi khẽ :

— Trình !

Nàng khoát tay :

— Mọi việc bàn định xong hết rồi. Sớm mai mai mà và em sẽ đưa 2 đứa nhỏ về Vĩnh Long. Em sẽ ở chơi đưới đó đâu bữa cho đó nhé. Khi trở lên Saigon em sẽ tìm cách kêu chị Thủy về với anh. Riêng em sẽ tiếp tục sống cuộc đời... phong sương như ngày nay. Em là người của giá bụi chỗ không phải của riêng ai.

Nghe giọng nói chua chát của nàng, Phong thấy lòng xốc động vô cùng. Chàng thương cảm quá !

— Trình ! Em không nên chán đời như vậy. Em nhớ rằng lúc nào bên cạnh em cũng có cả anh.

Nàng chợt cười lên khanh khách :

— Em đau có cần sự hiện diện của anh. Mười năm trời nay em đưo đợc tranh đấu với đời mà có sao đâu. Em vẫn sống nhiên nhà.

— Nhưng lòng em đã chết !

(CÒN NỮA)

Cát bụi MÙA THU

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 18 —

Bích Liên nói khẽ :

— Em em tân cư nói. Có người bà con ở Đường Xuồng tới qua kêu hàng đi. Họ có nhà ở bên Long Xuyên. Mà em qua đó, yên thân. Không lẽ bon Tây ta lại bắt bớ, xét hỏi mấy người gái xin mấy lần. Nhất bếp nay còn chưa lại là nhỏ anh Tùng can thiệp.

— Tùng ở đâu ? Sao cơ quan hành chánh vắng tanh ? Tây chưa tới mà trốn rào trọi.

Bích Liên nói như để tự bào chữa :

— Lịnh cấp trên phải rút lui vào bị mật. Thanh Niên, Phụ Nữ coi như giải tán, ai cam đảm thì theo bộ đội chỉ không cộc đi tới lui canh gác như vầy. Anh Tùng rất lui lên U Minh ảnh hưởng mạy mai trở lại để tổ chức cơ sở bí mật. Còn anh ! Thuật chuyện người mặt trận cho em nghe ! Thầy thầng Tây gào không ? Mình với nó ở cách xa bao nhiêu thước ?

Hạo ngồi trên ghế, đối mắt như mơ màng Bây giờ chàng mới biết thân phận mình. Thanh Niên và Phụ Nữ Tiến Phong chỉ là những tổ chức phụ thuộc không quan trọng để phát triển trong thời bình Chàng nhớ rõ ! Ở phía Long Mỹ, con một đại đội quan trọng hơn, có sống ông đầy đủ Họ vội là những người chiến đấu thật sự ở tiền tuyến.

Phải rồi, chàng đi Minh Lượng với phận sự ... thêm tay thêm chân, giúp việc vận tải, cho ghe tiếp tế hoặc là không mấy chiến sĩ bịnh nặng Cũng may là chàng không gặp bạn chỉ huy mặt trận. Nếu gặp lại thì chưa ắt có công chuyện lám vì ở tại Minh lượng cũng biết bao nhiêu thanh niên như chàng.

Và có lẽ anh chỉ huy không ngờ rằng có những người như chàng đến mặt trận tình cộng tác !

— Sao ? Ngoài mặt trận chắc đạn bay vào vèo !

Hạo nói, để chính phục người đẹp :

— Tụi nó mạnh lắm, bắn một trăm phát mà bên mình chỉ bắn mấy phát là bao nhiêu. Rốt cuộc mình rút lui, Tụi nó chết... bỏ người, Bên mình đường nhưc có bao người bị sinh, hay người bị sinh hai người bị thương.

Bích Liên nói khẽ :

— Theo lời anh Tùng thì tụi nó sắp chiếm chợ Cò Quao, mình tân cư vô U Minh. Mấy người ở Nam Bộ rút lên rừng từ mấy bữa rồi.

Hạo hơi bực rọc. Chàng muốn đánh bạo ảnh hưởng của Tùng mà chàng xem như là tình địch.

— Chưa đánh là đã rút lui. Rút lui là đầu hàng.

Bích Liên hỏi :

— Ai đánh ?

— Thì bộ đội ở Minh Lượng rút về đây, giữ từng tấc đất. Mấy người ở Nam Bộ lo công việc riêng của họ. Họ có biểu mình chạy trốn hồi nào đâu !

Bích Liên cúi đầu :

— Anh nói cũ lắm.

Hạo sung sướng vô cùng, «... nay chàng muốn ngủ tại nhà bếp nay, gần bên Bích Liên.

Ngồi trời trăng sáng. Bích Liên nhìn Hạo rồi ngập ngừng :

— Buồn ngủ quá. Mấy bữa rày cứ lo xa. Mê em lắm cứ không biết chuyện gì xảy ra dọc đường. Khó quá. Gặp người đăng hoàng thì không nói gì. Mà em có tất cả vả, mới nghe qua thiên hạ tưởng rằng mình em có đó thực đấn.

Hạo cười thầm. Bà chủ Bích quả thực là người chống đối Cách mạng. Nhưng lúc nầy mà nói ra sự thật ấy thì mất lòng Bích Liên.

Chàng nói phụ thêm :

— Bác là người «Khâm sứ tân Phận» Nếu quả thế, muốn theo Tây thì bác đã tân cư từ lâu rồi. Ở đây tới ngày nầy, điều đó chưng tỏ bác không muốn rời nhà cửa, ruộng vườn...

Nhưng đường như Bích Liên không chú ý đến lời nói chính họ. Nàng không biết làm cách nào để đuổi khách. Đối với Hạo thì nàng đánh cho chàng nhiều cảm tình, nhưo là em nào là sự quí mến. Nàng đoán được sự thèm khát của Hạo. Nhưng nàng buồng lòng. Ăn năm với Hạo thì sẽ xảy ra nhiều bấp qua, đáng tiếc.

Một là Hạo đã có vợ. Hai là cốn dư luận của những người chốm xóm. Trước kia, khi chưa phong trào cách mạng mùa thu thì Hạo chỉ xứng đáng là tả điền của gia đình nàng thôi.

Nàng có thể yêu Hạo, nhưng việc ky chưa chín muồi, cần chờ đợi một hoàn cảnh khác thức bách hơn.

Hạo trở thành chống nàng thì dư luận đưa đẩy sẽ xa làm sao nàng chịu nổi, nhất là trong giờ phút nầy nàng cần là : nhưo viện thực thuộc của Tùng. Khi Hạo đi ra mặt trận, ở chỗ Bích Liên được Tùng trọng dụng, cho làm thư ký.

Đó là chức vụ tượng trưng vậy thôi. Thật ra nàng không làm gì cả, cứ ngồi 1 chỗ mà đọc mấy bản tin tức đã giải tri.

Hạo nói, để đó xét phần đúng :

— Tôi buồn ngủ quá, Ba đêm rồi mỗi đêm chỉ nhắm mắt có một hai tiếng đồng hồ.

Bích Liên mỉm cười, nói trống :

— Vậy thì cứ ngủ đã đường sức.

Hạo đánh bẹn, tiến gần hơn !

— Ngủ ở đâu bây giờ ?

Bích Liên muốn nói thẳng : «Em là gái, không thể cho bất người con trai nằm ngủ cùng một nhà. Nhưng nàng vẫn kính nể Hạo, Chàng là người ở mặt trận mới về.

Và lại, Hạo chưa làm điều gì sai quấy đối với nàng những lời nói bóng gió chưa hẳn là tội lỗi.

Hồm qay, nàng thấy mấy đoàn viên thanh niên vô phụ rút nói chuyện với nhau quá than mặt, một đôi người nghỉ đến chuyện «Tuyên bố với nhau. Tuyên bố là thành hôn, công khai hóa, hợp thức hóa chuyện yêu đương cho anh em bạn biết rõ.

Thầy Bích Liên không trả lời. Hạo ngồi rạng nắng đã xiêu lòng, Chàng nói :

— Sao có không trả lời ?

Bích Liên đáp :

— Mấi người đều có quyền tự do.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Người cày đã có ruộng. Phê bình có thể sắp có nhà

Bao giờ mới đến Quân công nghèo ?

Bài của QUYẾT-THẮNG

Ngày 26-3-1970, Tổng Thống VNCH đã ký ban hành luật « Người Cày có ruộng » được coi như một thành công vẻ vang của nền Đệ nhị Cộng Hòa. Nhưng cũng từ ngày ấy, cuộc vùng lên của Thương Phế binh Việt Nam đột nhiên nổi dậy bằng hành động chiếm đất dựng nhà, đồng thời đòi được đãi ngộ xứng đáng, đối có một cần nhà như người cày đã có một thứ ruộng.

Người cày không cần tranh đấu tích cực nhưng nhờ Chính phủ tranh đấu dùm nên nay đã có ruộng — hãy cứ nói đã có ruộng, còn những vấn đề liên hệ sẽ xét sau. Và như thế, người cày đã thắng lợi.

Thương phế binh không được Chính phủ tranh đấu dùm, phải đem nạng gỗ, huy chương, xe lăn tay cùng với mồ hôi, nước mắt ra để tích cực tranh đấu nên có thể là nay sắp có nhà — hãy cứ nói sắp có nhà, còn bao giờ có nhà hay nhà như thế nào sẽ xét sau. Và như thế, Thương Phế binh Việt Nam cũng đã có phần thắng lợi.

Hai cái thắng lợi của người cày và của Thương Phế binh Việt Nam nêu trên đã khiến những công chức quân nhân nghèo phải tự hỏi : Bao giờ chính phủ mới nhớ đến Quân, Công nghèo đang phải khốn khổ vì vấn đề nhà ở ? nói riêng, vấn đề đời sống, nói chung ?

CHÍNH PHỦ CỨ... YÊN CHÍ

Tuy câu hỏi đã được nêu lên nhưng Chính phủ cứ... yên chí, vì Quân, Công của nước Việt Nam Cộng Hòa giầu chịu đựng lắm, không thể hành động mạnh như Thương Phế binh, công không thể biểu tình, tuyệt thực, phản đối như Sinh Viên, Học sinh, cũng không dám công nhiên chửi bới, chỉ trích như các vị Nghị sĩ, Dân biểu.

Quân Công nếu có muốn thì chỉ có thể... cầu xin Chính phủ. Một khi đã phải « cầu xin », tất nhiên Chính phủ có toàn quyền : cho — càng tốt, không cho — phải ráng ép một bề.

Chính vì có toàn quyền đối với quân nhân, công chức nên Chính phủ nắm nhiều uy thế trên bề mặt nhưng lại chẳng có một chút uy thế nào về chiều sâu và có thể phải gặp nhiều nguy hiểm quan trọng nếu không chính phủ được thấm tâm quân, công, hay nói cách khác : không giải quyết được những bất mãn, những đòi hỏi chính đáng của quân, công.

Bề mặt, Chính phủ đề dàng áp dụng các biện pháp hành chánh, kỷ luật nhằm đối với quân nhân, công chức. Còn bề sâu, mọi biện pháp uy quyền đều vô ích, chỉ có « ân đức » mới mong chiếm được lòng quân, công một cách bền vững.

Điều quan hiệu quan trọng cho Chính phủ là bởi Quân, Công tức hai thành phần nòng cốt bảo vệ Quốc gia, bảo vệ chế độ, bảo vệ Chính phủ, nếu Chính phủ chỉ nắm được bề mặt mà đánh mất chiều sâu của hai thành phần này thì những công tác của Chính phủ, mọi kế hoạch của Quốc gia làm sao đạt được kết quả ?

Chính phủ có thể yên chí ngủ kỹ trước nguyện vọng của quân nhân, công chức vì không sợ những phản ứng tích cực chắc chắn không thể biểu lộ công khai. Song Chính phủ sẽ không thể yên chí ngủ kỹ trước những phản ứng tiêu cực bằng cách nay hay cách khác chắc chắn phải có ở người quân nhân, công chức trong lòng không ưa Chính phủ đương thời.

Cái đáng cho Chính phủ lưu ý là những phản ứng tiêu cực nó không diễn ra trước mắt nên nó đã tạo nên những mối nguy cực lớn dần lên chậm chậm, đến khi nổ bùng mới biết thì đã muộn.

NGUYỆN VỌNG CỦA QUÂN, CÔNG NGHÈO MỘT CĂN NHÀ ?

Chắc chắn Chính phủ đã biết cái nguyện vọng của quân nhân, công chức nghèo thèm một căn nhà nó tha thiết như thế nào rồi nhưng cũng phải nêu lên bởi vì qua những sự kiện gần đây, một số người đã có ý nghĩ cho rằng Chính phủ này là một Chính phủ « 1 » — cứ « 1 » ra đấy, có « thúc » mới chạy.

Vì dụ như vụ Thương Phế binh, Chính phủ biết từ lâu nhưng vẫn cứ « 1 » ra, đợi Thương Phế binh vùng lên tranh đấu mới chịu giải quyết. Giả thử Thương Phế binh không làm mạnh, chưa biết bao giờ Chính phủ mới thực hiện những biện pháp giúp đỡ ra hồn.

Vì dụ như vụ giấy in báo, Chính phủ biết hậu quả ngay khi ban hành Nghị định tăng thuế nhưng cứ « 1 » ra, đợi báo chí vùng lên tranh đấu mới chịu chấp thuận miễn thuế cho giấy in báo. Và vụ sinh viên Mẫn, nếu các sinh viên không « chống dân áp » một cách mạnh mẽ thì chắc vụ án ấy cũng sẽ « 1 » ra, cũng sẽ « ngâm tôm » như nhiều vụ án khác.

Do đó, quân công nghèo phải lên tiếng xin Chính phủ một căn nhà.

Tiếng kêu xin này càng thêm phần cấp bách đối với những quân, công đang phải chui rúc ở những ổ chuột, cả gia đình hàng chục người chỉ có hai cái giường, cùng những quân công đang tháng phải rứt ruột trích đồng lương chết đói ra một phần để trả tiền nhà thuê.

Người cày có ruộng nhưng quân công không có nhà thì Chính phủ chưa nên lấy lâm mãn nguyện lắm !

VÀ MỘT SỰ ĐÃI NGỘ CÔNG BẰNG VỀ NHÀ Ở

Trong lúc chờ đợi một căn nhà cho những quân, công không nhà, một nguyện vọng chính đáng nữa là đòi hỏi sự đãi ngộ công bằng về việc cấp nhà của Chính phủ hiện đã có từ trước đến nay.

Thật ra Chính phủ từ lâu cũng đã lo việc xây nhà cư xá, trại gia binh cho công chức, quân nhân nhưng không đáp ứng đủ nhu cầu vì vậy nên mới đòi hỏi sự công bằng bởi đã nhận thấy những bất công như :

— Một người đã có nhiều nhà riêng rồi mà vẫn cố tranh lấy một căn nhà của Chính phủ để cho thuê.

— Một người đã được ở nhà Chính phủ rồi thì cứ ở lì luôn, ở liên tiếp hàng chục năm và có thể ở cả đời, dù nhà ấy không phải nhà bán trả ggóp.

— Một người không được nhà của Chính phủ thì chẳng biết bao giờ mình mới được Chính phủ cấp nhà.

Vậy đãi ngộ công bằng như thế nào ?

Trước hết là phải ấn định thời hạn tối đa cho một công chức hay một quân nhân được ở nhà của Chính Phủ (nói chung các loại nhà), là 3 năm, 5 năm hay 10 năm chẳng hạn. Hết thời hạn này phải dọn ra khỏi nhà Chính Phủ để cấp để nhường căn nhà đó cho người khác — (đối với những nhà Chính Phủ cho thuê trừ tiền lương tháng)

Phải ấn định thời loạn tối đa để cần nhà được nhiều người luân phiên cùng hưởng,không để 1 người hưởng mãi như nhà riêng, mà nhiều người khác thì không có. Chính phủ cấp nhà cho ở là để nâng đỡ lúc đầu, trong thời hạn ấn định, các đương sự phải chuẩn bị kiếm nhà riêng cho mình để trả Chính Phủ hầu nâng đỡ những người khác, như vậy mới không xảy ra sự phân bì kẻ có người không.

Tiếu chuẩn cất nhà cũng phải ấn định rõ ràng, điều thứ nhất là phải không có nhà và điều thứ hai là thâm niên quân công vụ. Gia cảnh sẽ là điều kiện phụ để dành quyền ưu tiên khi hoàn cảnh giống nhau.

Không có nhà, được cất nhà là hợp lý

Phục vụ lâu năm được ưu tiên là công bằng,

xXx

Một căn nhà : quân công nghèo đang... thèm quá ! Mong rằng Chính Phủ không nên « 1 » ra, bởi nếu chính phủ « 1 » ra cũng được, sẽ không có một phản ứng tích cực nào đâu. Và đây chỉ là ý lời... « cầu xin » yếu ớt !!! chính phủ nghe được thì cũng hay mà không nghe được thì xin coi như... « Giỏ thoảng qua cầu » !!!

MẤY CÁI MÂU THUẪN TRÊN CÁI CUỘC ĐỜI NÀY

VÌ ĐỜI LÀ THẾ

Trước hết tôi đi tìm những mâu thuẫn ở ngay con người tôi mà trong Triết học gọi nó là « Mâu thuẫn nội tại ». Tôi mâu thuẫn với tôi,nhiều khi chánh tôi cũng không biết ? « Nghĩ 1 đằng, làm 1 nẻo » là thế đấy !

Hồi tôi còn làm nghề cắm rơi gỡ đầu con nít, khi vào lớp, giờ «mo ran» tôi thường trịnh trọng đưa tay lấn lái cái cả vạt áo giong day đợi rằng :

— Các em đã từng thấy kẻ rượu chè say sưa, kẻ vui đầu vào cảnh bạc, kẻ nghiện á phiện chưa ? Họ mất cả tư cách, tư sách tôi thiếu của con người...

Cả lớp đồng thanh tương ứng với tôi :

— Dạ thầy, đã em thấy, đã đáo họ, đã đào họ tới cùng !

Được trớn, tôi ngâm luôn mấy câu ca dao, tục ngữ Á Lam cho chúng nghe và cũng để kết thúc giờ «mo ran» này :

Cờ bạc là bác thân tàn
Cửa nhà bán hết ra chân vào chùa

và :

Trai tráng sì cũng so vai, rụt cổ
Gái thuyền quyên chẳng cũng mặt bồng da chì

Nhưng hỡi «các cậu bé con giầu lắm thường nhớ trăm ngàn con người tâm thường khác. Tôi đã từng nhẩu nhẹt say sưa đến độ ngã lăn quay ở tửu quán khiến ban hữu phải xe tôi vào bệnh viện mà rứa ruột! Tôi cũng đã từng mất trước, mất sau lao lên như kẻ đi ăn lộm, e rằng cái nhân hiệu «anh giáo» của tôi bị thiên hạ họ lên án, để mà xuống ngã 5 chuồng chó, ngã 3 chú Ba hầu giải quyết vấn đề cắp bách của sắc thịt.

Rồi những buổi lanh trời, tôi cùng 2 vài ông bạn đồng nghiệp giáo sư tính lẻ nhập dịp về Saigon vì công vụ rủ nhau đi xài cơm đen, cơm đỏ. Một trong những ông bạn ấy, có tiếng là đạo đức, được dân chúng địa phương hầu lắm cỡ vân tôi cao cho hội Đạo vệ luận lý» lại vung vít hơn ai hết, không chỗ nào là ông không biết, ông còn rành ăn chơi hơn cả bọn tôi từng đông đó ở đất Saigon này. Nói theo kiểu xưất học siêu hoàn, ông cả 2 con người ba lua sau quần chúng. Mặt lân đi du hí xong, tôi đều đưa với ông rằng :

— Lúc nầy ông bạn lâm cỡ vẫn đạo đức cho bọn nay về nước ăn chơi, bao giờ khu vực tôi ở thành lập hội nâu luận lý ; ông bạn nhỏ giúp tôi ! chăn cỡ vân nhé !

Ông bạn đạo đức giả ấy, kéo lại tôi xuống thì thầm :

— Chết sao đăng ky lại bỏ bổ cái miệng như vậy lỡ ai họ nghe được, mình cho mất mặt mô phạm cho nữa, nhất là ở đang chuẩn bị để vào tha nhà lập phái, i dân biểu đại diện cho quần chúng mà chơi bời những nhỉ như vậy coi sao được ?

Tôi đập vào vai ông bạn tôi,cam đoan :

— Ông bạn cứ yên chí đi ! Tôi bảo mật đương đành dự với ông bạn rằng : tôi sẽ hết sức kín mồm, kín miệng cho đến ngày ông bạn trông cứ.

Ông cười hì hì :

— Được lắm, được lắm, lúc ấy mình công khai vung vít tới mấy vùng đách xa ấy, mình có quyền bắt khả xâm phạm mà, quyền của ông đại diện, đăng ký biểu chưa ?

Và buổi tựa hôm đó,tôi bắt tay từ giã ông bạn vàng nọ vẻ lực lãnh để tiếp tục nắm giữ thiên chức cố vấn cho hội bảo vệ luận lý và chuẩn bị xuất thế làm đại diện cho dân. V— Người công xâm với tôi lên ăn gặt gao những phim ảnh đồi trụy, tiểu thuyết khiêu dâm,ăn nhậu rớt ấy,ấy mị.Nhân 1 buổi tối tình cờ được lọt vào phòng ngủ của anh thì tôi gần như chết lặng người vì chung quanh 4 bức tường anh treo la liệt những lầm hình «Play Boys to tổ bồ,con gái ở truồng và còn hơn thế nữa các đôi nam nữ đang tổng lộng ái tình với nhau.

Tôi bỗi anh :

— Anh kiếm ở đâu được những thứ này ?

Anh cười bí mật :

— Sức mấy mà thiếu hạ cũ, trừ đâu chơi sành điệu

Tôi bông giả nửa đùa, nửa thật :

— Chắc những thứ này không thuộc loại tệ đoan, mất thuần phong mỹ tục ?

Anh tăng lờ sang chuyện khác... Hôi mà tiểu thuyết «cậu chóa con đang bán đắt như tôm tươi, một hôm anh rủ tôi đi dạo phố, anh dừng lại ở 1 quán sách đường Lê Lợi gặp 1 cô hàng duyên dáng, anh trêu cô :

— Cô cô « cậu chó » không ? Tôi muốn «cậu chó»

Cô hàng thẹn thùng đỏ mặt, tôi cũng đỏ mặt lấy phải đắt dông bạn «đu đỡ» ra. ly đi nơi khác.

Tính nào vẫn tật ấy, vẫn không chừa,anh xả vào 1 thư quán bênh cạnh, nhơm nhớ :

— Có cô «cậu chóa» không ? Muốn «cậu chóa thì mất bao nhiêu tiền ?

Gặp phải thứ dành đá,chanah chua không vừa,cô hàng này xa xả vào mặt anh :

— Sắp in «mự chó» thì cô, mự của những đứa chó má, chứ «cậu nó» bị cấm bao rồi !

Sau lần đông chơi nay, tôi bảo thầm trong bụng «cách đến giầu từ nay chẳng nên đi quen du thiên hạ với ông bạn ấy nữa, nếu không có ngày mang họa.

MÂU THUẪN VÀ MÂU THUẪN

Một ông cống chức giả đã mấy chục năm trong nghề,bằng vai vế với cha tôi,rất ghét cái vụ hồi lộ và những lạm của dân dù chỉ bằng sợi tơ sợi vóc. Một lần nhân buổi đầu năm tôi đến mừng tuổi ông,mới mừng : Tết mà ở cơ chống ông đã cái nhau ôm tôi trong buồng. Tôi kịp nghe ông ta lôi vội bà nhà :

— Ai bảo bà không nhận ? Cái thứ Ba Tàu ngày Tết nó đưa tặng không cho mình là phúc đức lắm đấy,bà từ chối như vậy nó tưởng tôi không giáp đó cống việc cho nó, nó lại chạy qua khác, có phải mình mất bông bông không» không ?

Trước mặt tôi, ông cống chức đã đổi giọng bảo cha chú của tôi ấy vẫn lên mặt dạy dỗ đã kể hậu sinh rằng :

— Cậu ơi ! Giầu nghèo là Trời cho, mình đừng có tham lam, đừng có tớ-tớ-tớ đâu tới thuyền cậu sau này cậu có nhập tăng cống chức...

Tôi rất ngượi lão đạc thọ và không dám phản đối lời giáo huấn của ông ;

— Dạ chúc xin nghe lời chú giáo của bác, bác đang tuổi cha cho...

Vì say sưa bên tuyng ông, tôi đã quên đi mà bốc thơm ông rằng:

— Giá mà cái miền Nam này người công bộc nào cũng trong sạch như bác thì đã hết chiến tranh từ lâu rồi, Cộng sản không cần đánh nó cũng phải bỏ chạy...

Ông hành diện ra mặt :

— Cháu nói phải đấy ! Đất nước mình còn loạn ly, chiến tranh cho kẻ đài chí vì tham những thối nát, bao giờ diệt hết được những tệ đoan ấy, hòa bình sẽ có ngay, khỏi cần đi tìm nó, cháu có đồng ý với bác như vậy không ?

TRUYỀN-HÌNH Thứ Năm 16-4-1970

Việt Nam

(trên bảng tin 9)

18g30 Đài biệt — Quốc Kỳ
18g33 Tin ngắn
18g36 Thời sự Việt Nam
18g46 Người cày có ruộng
19g35 Thông cáo
19g40 Chương trình Y Tế
20g00 Tin tức
20g18 Tiếng nói Động Viên
21g10 Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g20 Phim tài liệu
21g40 Tìm hiểu chữ Nho — kỳ III
22g00 Kịch ngắn Sơn Tinh Thủy Tinh bản Thanh Hoài
21g30 Tin cuối cùng
22g30 Kịch ngắn tiếp
Đài biệt — Quốc Kỳ

Mỹ

(trên bảng tin 11)

1300 Laugh In
1300 Gunsmoke
1400 The Fugitive
1500 News
1515 High Chaparal
1630 Trails To Adventures
1700 To Tell The Truth
1730 Sci-Fi Theater
1800 Water Front
1830 The Outcasts
1900 News
2000 Naked City
2030 Dragnet
2100 Route 66
2200 Dean Martin
2300 News
2330 Movie — Caught

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.71
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 23.150
— Y Viện Chợ Rẫy 201 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Chợlớn ĐT : 35.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực *Tối Thứ Năm 16-4-1970 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu Trưa Thứ Sáu 17-4-70 từ 15g đến 14g30*

— Nguyễn Tấn Chức 87 ter Phát Diệm Saigon
— Nguyễn Văn Nhung 228 Trịnh M. Thế, Khánhhội Saigon
— Phạm Gia Lộ 600 cư xá Phú Nhuận Vô đi Ngũ Giađịnh
— Bùi Văn Thọ 18 Đặng Dung Tân Định Saigon

CHƯƠNG TRÌNH

Phạm Mạnh Cương

MỘT GẶP GỠ LỚN GIỮA CÁC THI SĨ, NHẠC SĨ VÀ CA SĨ TRỨ DANH TRONG BẢNG NHẠC

CHỦ ĐỀ SỐ 4 :

NHẠC và THƠ

(Thơ và ý thơ đương soạn thành ca khúc)

DO PHẠM MẠNH CƯƠNG thực hiện

Phát hành đúng 9 giờ sáng ngày 16-4-70 tại :

TỦ QUỲNH

số 68 (lầu 1) Crystal-Palace Saigon

— Ngâm Ngôi (Thơ Huy Cận, Nhạc Phạm Duy) Thái Thanh.
Tiền em (Thơ Cung trầm Tưởng, Nhạc Phạm Duy) Hà Thanh.
Người Em Sầu Mộng (Thơ Lưu trọng Lư, Nhạc Y Vân) Giaolinh.
Nguyệt cầm (ý thơ Xuân Diệu, Nhạc Cung Tiến) Duy Trác, Tịnh khiết thu nhớt (ý thơ Nguyễn Đình Toàn, Nhạc Vũ thành An) Lê Tâm. Tình Quê (thơ Phan lạc Tuyền, Nhạc Đan Thọ) Hồ Thanh, Em còn nhớ không em (thơ Thanh Nam, Nhạc Hoàng Trọng) Uyên Phương, Chiều (thơ Hồ Dzềnh, Nhạc Dương thiếu Tước) Hoàng Oanh, Ký giữa Đường trăng (thơ Xuân Diệu, Nhạc Phạm Mạnh Cương) Khánh Ly, Hai mươi cầu của Tuổi trẻ (thơ Song Hồ, Nhạc Nguyễn Hiền) Lệ Thu, Lệ Đá (thơ Hà Huyền Chi, Nhạc Trịnh Lê Tuấn) Lê Thu, Trên ngọn tình sầu (ý thơ Du tử Lê, Nhạc Tử công Phụng) Thanh Lan, Chiều tím (ý thơ Đinh Hùng, Nhạc Phan Thọ) Khánh Ly, Tiếu dưa (ý thơ Nguyễn Sa, Nhạc Song Ngọc) Khánh Ly, Suối tóc (thơ Thy Vân, Nhạc Văn Phụng) Uyên Phương, Tông biệt (thơ Tản Đà, Nhạc Vũ đức Thu) Thái thanh, Gặp em trong quán nhỏ (thơ Nguyễn Xuân Thiệp, Nhạc Phạm Mạnh Cương) Giao Linh, Tiếng Hát Đời sim (thơ Nhất Tuấn, Nhạc Hoàng Lang) Thanh Lan, Người em nhỏ (thơ Thiệu Giang, Nhạc Nguyễn Hiền) Duy Trác.

❀ DUYÊN ANH VIẾT LỜI GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ
❀ HOÀNG OANH NGÂM THƠ
❀ Âm thanh nổi tuyệt vời, hoàn toàn thu thanh Sống tại Studio riêng, do chuyên viên âm thanh LÊ VĂN ĐỊNH phụ trách.
★ Hình bìa của Họa sĩ NGUYỄN VI, ảnh của LÊ MINH (KIM'STUDIO)

BẢNG PHÁT HÀNH CÓ HẠN, QUÝ ĐỘC GIẢ NÊN ĐẶT MUA TRƯỚC

Thơ tờ và Ngân phiếu xin đề : BÀ LÊ THỊ NHƯ HÀ Ô Số 68 (lầu 1) Crystal Palace — Điện thoại 92.990

Hãy đón mua cuốn băng số 5 với chủ đề : GIỌT MƯA TRÊN LÁ sẽ phát hành vào trung tuần tháng 5 -70.

phong sự của Trần-Quốc-Mỹ

Lẽ dĩ nhiên là tôi phải đề phép gặt đầu đồng ý với «ông bảo tôi...

— Hồi tôi còn làm cho Mẽo tháng tháng cũng rủng rỉnh đồng tiền,gặp thằng bạn nào đều đề bụ :

— Đỗ làm bồi cho Mẽo, mấy mặt gốc Giao Chỉ rồi !

Bằng đi 1 thời gian, tình cờ tôi gặp 1 trong những thằng bạn ấy đang lủ đủ vào Sở Mẽo của tôi đưa 1 đơn xin việc làm.Thoạt đầu tôi ngạc nhiên hỏi nói :

— Cậu vô đây có việc gì ? Kiến tụng và vu tai oan xa lắc không ?

Nó nhăn nhó và có vẻ ngượng ngùng :

— Tớ... tớ đi kiếm việc làm, công chức lương đói quá, vừa lãnh ra xài mười ngày là hết,| tớ xin nghỉ dài hạn để vô đây...

Giữa cái phút nghiêm trọng và ái oán của ông bạn tôi không nở trả tiền đúng về cái tội ông đã từng lên ăn tôi làm bồi cho Mẽo và mắt gốc Giao chỉ...

Có lẽ tôi đang làm việc trong sở bỗng nhận được bức thư của1 thằng bạn khác (cũng trong đám nhưng thằng bạn kẻ trên):

— «Cậu giới thiệu cho cô nơi gái tớ, người cô đã là tho nay, vào làm cùng sở với cậu, công việc nhẹ nhàng ! chứt mà lương lai cao

Tôi bảo làm 1 phát Interview sứ đương sự :

— Tặt cô có có ngại làm cho Mẽo, rồi mang tiếng xấu đến danh dự người con gái của cô em không ?

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện khoa học

MÁY BAY NGUYÊN TỬ

✠ CHU MINH THỤY

Viết theo tài liệu Ngoại quốc

(tiếp theo và hết)

THĂNG BẰNG. Phần lớn sức nâng của máy bay đều nằm nơi bộ máy và vỏ bọc của nó. Thế tích của nó lại nhỏ (so với toàn thể máy bay), nên ngoại trừ được đặt ngay giữa máy bay, nó có thể làm đầu hoặc đuôi qua nóng.

SỨC NẶNG LÚC HẠ CÁNH. Thường thường, một máy bay có lớn chỉ hạ cánh khi nhiên liệu gần cạn, để tránh bốt tai hại cho sân bay và bộ phận giảm thiểu và chạm khi hành xe vừa chạm nhẩm. Ngược lại, loại máy bay nguyên tử giữ nguyên sức nặng khi lên cũng như khi xuống. Vì vậy cần phải chế tạo bộ phận «giảm thiểu và chạm» chắc chắn hơn.

4— BẢO VỆ CHO PHI HÀNH ĐOÀN đối với phóng xạ. Nên chỗ ngồi của họ xa bộ máy, thì bình thủ của chiếc máy bay có thể khác thường, và làm trở ngại cho khía cạnh « khoảng động lực » (Aérodynamique), tức làm giảm tốc lực.

5— BẢO TRÌ. Khi cần sửa chữa, máy phải nhiệt hoàn thì thợ đông cơ đều phải được đưa vào một xưởng đặc biệt, hoàn toàn cách biệt với bên ngoài. Việc sửa chữa thường thường do máy móc vô tuyến điều khiển thực hiện.

ƯU ĐIỂM

Ưu điểm của máy bay nguyên tử là có thể bay thiệt lâu mà không cần tiếp tế nhiên liệu. Thời hình, ngoài việc chuyên chở,nó có thể đúng để đó xét thời tiết, vì có mặt được trên không trung 24 giờ trên 24. Thời chiến, nó có thể được dùng để phóng nhỏ tiễn liệu lực địa, và nhờ bay được ở dưới nhập (loại phản lực thường không làm được) nó để tránh né các hỏa tiễn địa.

Mỹ còn đương nghiên cứu máy bay nguyên tử, không cần người lái, trang bị một máy phát nhiệt khác hẳn các kiểu vừa nói trên, có tên «Stratofacteur» khó. cần tốc bộ phản ép không khí. Khi bay với tốc độ nào đó, không khí sẽ tự nhiên bị dồn ép vào giữa bộ phận ngăn khí. Nhưng máy bay phải được phóng lên nhờ một hỏa tiễn (hoặc một phương tiện nào khác), để có tốc độ tối thiểu làm cho máy chạy.

Vì không có phi hành đoàn (mọi việc điều do vô tuyến điều khiển) nên khỏi lo ngại vấn đề phóng xạ.

Có thể bay theo hình chữ chi, nếu khó bị bắn hạ hơn hỏa tiễn. Có thể bay thấp, nên lợi hơn về tính nhơ lạo trong các sự quang thám thinh, quan sát...

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(Lần thứ 2)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.
— Ngày 24-04-1970 hồi 09g tại Khu Quản-Sản Tạo-Tác B.M.T

MỤC TIÊU VIỆC THẦU.
— Khế-Ước công tác xây dựng các dưỡng.
1/— Dự-Án 11.057/70
2/ — 51005A/70 tại Ban Mê Thuột.

TIỀN KÝ QUỸ TẠM THỜI : = 52.000đ — cho mỗi KW

NƠI THAM KHẢO BIỂU LỆ SÁCH.
— Cục Công-Binh số 587 Đại-lộ Nguyễn-Tri-Phương SaiGon Khu Quản-Sản Tạo-Tác Ban Mê Thuột.

KBC. 4098 ngày 7 tháng 4 1970

CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI TRIỆU ĐÀ

NGÂN-SÁCH QUỐC-GIA — Niên-Khóa 1970

Mục 20 Chương 742, Điều 07

Số 1138/CNTP/HC.—

Cáo Thị Đấu Thầu

MỤC-TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
— Cung-cấp 10 ấn thạch-liệu cho các Tỷ Công-Chánh Tuyên-Đức, Thị-Xã Dalat, Lâmđồng, Darlac, và Pleiku.

NƠI VÀ THỜI-HẠN NỘP ĐƠN XIN THAM DỰ THẦU :
— Đơn xin phép dự thầu phải gởi đến Khu Công-Chánh CNTP. hoặc Tỷ Công-Chánh Số Tại trước 12 giờ ngày 02-05-1970.

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
— Văn-Phòng Khu Công-Chánh số 10, đường Pasteur Dalat (08 lầu) thuộc các Tỉnh Lâmđồng, Tuyênđức, Darlac và Thị-Xã Dalat.
— Tòa Hành-Chánh Tỉnh Pleiku (2 lầu) thuộc Tỉnh Pleiku.
Ngày 05 tháng 05 năm 1970 lúc 09 giờ.

NƠI THAM-KHẢO HỒ-SƠ (ĐIỀU KIỆN SÁCH CHUNG)
HỒ-SƠ LIÊN-HỆ VÀ CHI-TIẾT CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU
— Nhà Tổng Giám-Đốc Kiều-Lộ — SAIGON —
— Khu Công-Chánh C.N.T.P. — DALAT —
— Tỷ Công-Chánh TUYÊNĐỨC, THỊ XÃ DALAT, LÂMĐỒNG DARLAC, PLEIKU.

Dalat, ngày 09 tháng 04 năm 1970
KỸ-SƯ TRƯỞNG-KHU
Hành Chánh Cao Nguyên Trung Phần

CÁC BỆNH NGOÀI DA : PHONG NGỨA, GHẺ LỞ, MỤN NHỌT?

dùng ngay IDRONÉOMICIL-FORTE

TRĨ ? thuốc viên trị bệnh trĩ

HÃY UỐNG VAREMOÏD mau chóng, hiệu nghiệm

Trường NGUYỄN HUỆ 166 Công Lý

Ngày 4-5 mở LỚP TỐI TOÁN LÝ HÓA (6.30đến8:30)

(lục, ngã, tứ) cho học sinh thiếu căn bản chuẩn bị lên lớp trên. Ghi tên từ 10/4.

TRUNG HỌC **THƯỢNG HIỀN**

141, Trần Quý Cáp SAIGON

95 4-70 SÁNG — CHIỀU — TỐI

Mở thêm các lớp dành cho học sinh

Luyện Thi CHƯƠNG TRÌNH PHÁP — TRƯỜNG PHÁP HOA

Tú tài I ban C—D

Tú tài II ban C—D khóa 2 (ng. 5 8 70)

Nhận đăng danh nhiệm việc chuyển hồ sơ thi.

Học sinh phải ghi tên gấp trước ngày khai giảng để Nhà Trường chuẩn bị tổng kỳ hạn và lịch trước bài học, bài tập cho kịp chương trình.

Mọi chi tiết xin hỏi, hết tại Văn Phòng Từ 8 giờ sáng tới 9 giờ tối.

Cả Nước tìm đọc :

KẺM CHUÔNG BÒ

Tác phẩm 14 của HỪNG PHONG

Phát hành tháng 4-70

Học Sinh Ít NHI AB muốn đỗ chắc chắn TÚ TÀI IAB khóa 15/7 15-4-70 Tìm học lớp DẠY KÈM tại TƯ GIA 26 BùiChu Sg

Dạy Kèm Cấp Tốc Khóa 3 Tháng Giải đề thi

Toán-Lý-Hóa Tú Tài IAB (hướng dẫn các môn phụ hệ số 1)

dạy kèm lớp 15 HS sẵn sóc kỹ việc học thi để đỗ chắc

Ghi tên gấp tại TƯ GIA 26 Bùi Chu Saigon

(Trước nhà Thờ Huyện Sỹ — Cạnh Trường Nguyễn bá Tòng)

TOÁN LÝ HÓA HOÀNG-XUÂN-VINH

29 HỒ-XUÂN-HƯƠNG — SAIGON 29

(Bà Huyện-thanh-Quan hoặc Đoàn-thị Điểm rẽ vào)

15 / 4 LUYỆN THI : Tú Tài 1AB (Sáng - Chiều - Tối)

(Lớp mới — Ôn giáo khoa từ đầu — giải đề thi)

GIA CHÁNH HẠNH ĐÀM

Sẽ mở lớp nấu ăn Pháp thuần-túy kể từ 20-4-70 và các lớp bánh ngọt Pháp, cắm hoa Nhật.

Xin ghi tên trước tại 88, Huỳnh-tịnh-Của nối dài, Tân-Định.

Đã phát hành

Tìm hiểu Tân Toán Học

do Nguyễn Văn Phú sưu tầm

Sắp xếp, lược dịch và giới thiệu

Đường-Sáng xuất-bản

16 / 4 HÈ 70. trường NHI HÀ

598/5 Phan thanh Giản

TOÁN LÝ HÓA Sinh Ngữ

Lớp 8. 9. 10. 11 (nữ từ tam nhị)

Ghi tên gấp

Trường Kế Toán Phan Trí

(Giấy phép số 340/KTHV/KHT/M ngày 12-4-62)

Đáp nguyện vọng của các bạn bốn phương và Saigon, Bổn trường đã quyết định mở lại, sau nhiều năm ngừng hoạt động, các lớp sau đây :

1) Kế toán hàm thụ

2) Các lớp kế toán (đủ trình độ) : sáng, chiều, tối.

Do chính Hiệu Trưởng và một nhóm giáo sư nhiều kinh nghiệm hướng dẫn. Mọi chi tiết xin biên thư về Hộp thư số 2112 Saigon hoặc liên lạc với Ông Sanh, 11-C Thi Sách Saigon.

TRƯỜNG NỮ-CÔNG Phương - Nga

106, Phạm-ngũ-Lão, SAIGON

CHUYÊN DẠY CÁC MÔN SAU ĐÂY :

1)— Làm bánh, Nấu ăn Tây, Tàu và Việt-Nam mỗi khóa 15 môn.
2)— Làm Rau câu con sóc và 10 thứ trái cây đủ màu "bằng đậu".
3)— Làm Bông Nhung và bông vải đủ màu, đủ kiểu, mỗi khóa...
4)— Thêu chỉ len « chấy rối » các loại thêu pha màu rất đẹp. . . .
5)— Đan áo len, « dạy đan máy » đủ kiểu, mỗi khóa . . . .
6)— Làm hình người và bông bằng hàng đủ màu, mỗi khóa . . .
7)— May y-phục phụ-nữ, mỗi khóa . . . . . .
8)— Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp để thêu . . .
9)— Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống, mỗi khóa . . . . . .
10)— Làm đủ các thứ Mứt, mỗi khóa . . . . . .
11)— Làm cảnh hoa Hướng cổ tả và bông, đủ cỡ, mỗi khóa . . .
12)— Mỹ-viện và Trang-điểm dạy chung một khóa 2 tháng . . . .
13)— Cắm hoa tươi, « 20 kiểu » có hình làm kiểu để học . . . .

KHI HỌC XONG, BỔN TRƯỜNG SẼ CẤP « BẰNG CẤP » ĐỂ SAU TIỆN SỬ DỤNG

HIỆU-TRƯỞNG LA-NGỌC-CHI

Ngày 15-4-70

Mở Khóa Tối từ 19h — đến 20h phải ghi tên trước

Chuyện phiếm

(Tiếp theo trang 6)

Đọc được một cuốn sách hay để lấy kinh nghiệm của người làm kinh nghiệm của mình, để tin trong đó một lời khuyên thành thật, hoặc một người bạn tâm tình đồng chí hướng với mình, hoặc một mẫu người ngoại hạng để noi gương....

Nhất là những người làm chính trị ở xứ ta, lại càng cần phải đọc nhiều, nhất là đọc sử để hiểu tại sao một chế độ được tồn tại trong khi một chế độ khác bị sụp đổ, đọc sử để đừng đi vào vết xe đổ cũ, để biết rằng từ thuở khai thiên lập địa đến giờ, chưa hề có một nhà độc tài nào lại sáng suốt cả, và trong đám người độc tài được bầu ra để cứu nước, chỉ có ông CINCINNATUS (dưới thời đế quốc La Mã, một người nổi tiếng là can-đảm, không ngoan, (tức độ) là không tham quyền cố vị, làm xong nhiệm vụ là tự ý rút lui để về quê cày ruộng,

Người ta thường bảo: cai trị là tiện liệu nhưng muốn hiểu thế nào là tiện liệu, muốn tiện liệu, cần phải đọc và đọc nhiều.

Như vậy đủ rõ sách báo là một món ăn tinh thần cần thiết, không có không được của mọi người sống trong một quốc gia tự do, dân chủ.

Bởi thế, khi đọc báo (Chính Luận ngày 4.4-70) tôi rất sửng sốt khi được tin Chính phủ không cho nhập cảng sách báo ngoại quốc, nghĩa là gián tiếp cấm ở thứ đó, viện có là không có ngoại tệ.

Sách báo không phải là thứ hàng xa xỉ, như xe hơi, tủ lạnh, Ti Vi, son phấn... Chả lẽ các bậc cao minh trong chính phủ lại không hiểu như vậy sao ?

Đọc sách báo như trên vừa nói không những là bổn phận mà còn là quyền của mọi người, và chỉ có những chính thể độc tài, muốn áp dụng chính sách... ngu dân, hoặc sợ dư luận, mới bưng bít bằng đủ mọi cách, không muốn cho dân biết, (ở đây là không cho đọc sách báo ngoại quốc).

Không cho nhập cảng vì thiếu ngoại tệ ư ? Lý do đó không đứng vững. Ngoại tệ để mua sách báo phỏng có là bao ? Theo tôi, muốn có ngoại tệ trong vụ này, chỉ cần giảm bớt nhập cảng một số hàng liệt vào xa xỉ phẩm nói trên, hoặc mỗi năm, giảm một số, khoảng 10 người là cùng, trong đám ông lớn, bà lớn, cậu ấm cô chiêu, hoặc dân biểu, nghị sĩ, đừng đi công du (hay du hí thì đúng hơn, đi sửa sắc đẹp chả hạn) thì tự khắc sẽ có ngoại tệ để thỏa mãn nhu cầu của một số đông người hiếu học, một nhu cầu căn thiết không kém gì cơm gạo, một món ăn tinh thần, không có không được.

(1) Hiện nay ở bên Hoa Kỳ có 1 thành phố lớn mang tên Cincinnatus do Tổng Thống Washington đặt.

Gói chè

(Tiếp theo trang 5)

Ảnh hất hàm nói

— bác sĩ xoè tay ra, tôi đưa cho

Bé xoè tay ra anh ! đánh cho 5 cái thật đau rồi bỏ chạy. Bé ngẩn mặt một lúc rồi hết :

— Anh Minh.

Nhưng anh đâu mất rồi. Tự nhiên bé thấy thèm chè kinh không.

Tối đến, bé thấy anh Minh nói cái chi nhỏ nhỏ với chị Hương và chị ấy nhìn bé cười khanh khách không biết sao nhỉ ? Bé thắc mắc quá 5 cái đánh của anh Minh bé thấy vẫn còn đau, cảm giác thèm chè của bé vẫn còn, phải rồi... bé biết... rồi... Tức ghê !

Ngày Giỗ Quốc Tổ Hùng Vương

Giới Đáy Phát Hành

DUY NHÂN CƯƠNG THƯỜNG

của

THÁI DỊCH LÝ ĐỘNG A

TRUNG HỌC **THƯỢNG HIỀN**

141, Trần Quý Cáp — SAIGON

25-4-70 SÁNG — CHIỀU — TỐI

Mở thêm các lớp dành cho học sinh theo CHƯƠNG TRÌNH PHÁP TRƯỜNG PHÁP HOA.

Luyện Thi Tú Tài I Ban C.D

Tú Tài II Ban C.D : Khóa 2 (Ng 5-8-70)

Cần tên gấp trước ngày khai giảng để kịp chuyển hồ sơ thi và cho kịp Chương Trình

Đọc và cổ động **báo Chính Luận**

TOÁN LÝ HÓA TRƯỜNG SƠN 129Lê v Duyệt S.G

TOÁN : Ô ĐẠI LÝ HÓA : Ô VỸ

16-4 { 2g chiều và 7g tối TOÁN LÝ HÓA Tú Tài 2 A, B học 3. 5, 7 / 4g chiều TOÁN LÝ HÓA TAM LÊN NHỊ A,B, học 5, 5, 7 từ 4-6g chương trình mới.

17-4 2g chiều TOÁN LÝ HÓA tú tài IA,B

Chương Trình **KHÁNH LY** Queen Bee :2

GIỜ KHÁNH LY — GIỜ THÁI THANH — GIỜ Pink Clouds

ngọcanh ngochiều linhphương

animateur: NGỌC PHU

BAN SHOTGUNS

DÀN ÂM THANH TUYỆT VỜI Stereo Supersonic Sound'n Sound

chương trình thay đổi hàng tuần với show quốc tế và những danh tài thế giới

KÍNH MỜI

THUỐC ĐIỀU KINH GYNOPAUSINE

VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS

(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)

Trị bịnh: — THẤY KINH CHẬM.
— KINH NGUYỆT ÍT.
— TUỔI MỚI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
— KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
— ĐAU LỦC KINH KỲ.

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

A.N. SỐ 60/A.C.L.P. 28.3.66

CÁ NHỜ NƯỚC, TRẺ EM NHỜ MAYOCOD

MAYOCOD, thuốc viên đầu cá thu, với 2 sinh-tố A và D cần thiết cho sự tăng trưởng, giúp trẻ em mau lớn, xương cốt cứng cáp, sức khoẻ dồi dào. Tiện lợi và công hiệu

mayocod

conmart

CÉMIN

Thuốc viên ngậm

THƠM MÙI CAM

LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TỨ CHỨC, SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN BỈ, CHỐNG MỆT MỎI, NÊN DÙNG CÉMIN

HADZER

PHONG-PHÚ

TẶNG NHAU SỨC KHỎE

ta tặng nhau **CÉTONIC**

Qúy Vị Đã dùng nhiều loại sinh-tố "C" nhưng CÉTONIC bào chế bằng phương-pháp mới của HOA-KỲ ngậm đã không chua lại ngọt dịu, không làm rát lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc

CÉTONIC

Vitamine C Tamponé

SINH-TỐ C BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT — ĐỂ NGẬM TAN DẦN

Cần khi : MỆT MỎI vì làm việc quá nhiều
MẤT SỨC sau khi đau
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thể thao (QUẦN VỢT, XE ĐẠP, BÓNG TRÒN)

CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

1 Giờ 3 Giờ 5 Giờ 7 Giờ 9 Giờ 11 Giờ 12 Giờ

MỆT MỎI-SỢ-MÙI-CẢM LẠNH chỉ là vấn đề thời gian đối với

COL-SPAN

dược phẩm có hiệu lực ngay và kéo dài

COL-SPAN là thuốc viên bọc, bên trong có nhiều hột nhỏ. Nhờ cách đầu chế đặc biệt, những hột thuốc nhỏ trong 1 viên COL-SPAN sẽ tan lần lần trong cơ thể, có những phần tan ngay để có công hiệu tức khắc, có những phần tan chậm để có hiệu lực vững bền suốt 12 tiếng đồng hồ.

ĐAU BẮP THỊT (vì vận-động quá nhiều)
TRẬT GÂN - ĐAU LƯNG
ĐAU NHỨC XƯƠNG - TÊ THẤP
TỨC NGỰC
ĐAU NHỨC MÌNH MẨY VÌ CẢM CÚM

Dùng ngay CÂY SẮP NÓNG **MEDICO** STICK

Công-hiệu cấp-kỳ

ĐẶC-ĐIỂM : - Không làm phỏng da
- Không làm dơ quần áo
- Mùi thơm dễ chịu

VIỆN BÀO-CHẾ Pharmaco SAIGON

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán 1T4, 3m6x11m5 gạch bông, gác, có điện nước mặt tiền tiệm buôn bán 322 Hồng Bàng Sàigòn.

1.350.000đ nhà gạch 286m2 hiện có lợi hàng tháng. Hỏi 243/17 Cách Mạng.

Bán nhà lầu 1 trống, đã nước điện nước hầm, hẻm nước máy Phòng Sàigòn. Có thể đổi xe hơi vào tận nơi hầm 16 Nghĩa thiên Thuật, nói với 16/17 để xét, nhà thích ba hòn mặt.

Đalat Bán biệt thự song lập đầy đủ tiện ích 1.000m2, điện nước. Hỏi 54 Hai bà Trưng Đalat.

Nhà lầu đức 6x20 bán Trần hưng Đạo từ 10 rồi 17 giờ.

Nhà bán 3m5x12m có lầu, chợ Bàn Cờ. Hỏi 242/47/11 Nguyễn Thiện Thuật Sàigòn.

Bán Nhà mới cất, 2 tầng đúc, có đầy đủ nước, giá 11.8, Hỏi cô Ut, hẻm tiệm may Thanh Bình số 264 Lê quang Định, Gò. (sẽ trường Trung học Tân Phương Xóm gà).

Nhà bán cần bán 4mx20m 183/1C P.d Tôn. Cũ gồm Lớn, có điện, nước giá 800 ngàn, bao sang tên. Hỏi 343 Phan đình Phùng Sg.

Bán phố lầu đúc, hẻm đất 72m2 đầy đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. Hỏi tại 117/1C Công Quỳnh SG.

Nhà bán gấp 3.m6x14m tiện buôn bán. Hỏi 209B Mình Mạng Cách Mạng đường lên Tân Sơn Nhất.

1.000.000đ nhà bán gấp gác, sáy gạch, hẻm rộng, hỏi tại 12/1168 Nguyễn huỳnh Đức (Cư xá Kiến thiết Phương mình Giang) Gia Định.

Bán phố trung mại, 3 tầng trung tâm thương mại, hướng Đông, điện nước, 412. 109A Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Sg.

Đất bán mặt tiền Chi Lăng và chỗ khác, phía nhiều lá đường Văn Kiếp. Hỏi bà Mai con ông Sự gần trường Nhật Tiếu đường Văn Kiếp GB.

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

& GIA-ĐÌNH – PHỤ NHUẬN đại lộ Chi Lăng số 133/1D. Nhà trệt phía sau có lầu đúc KHU BIỆT LẬP

Nhà bán luôn đất, 2200.00đ, nhà trệt 3 phòng, đầy đủ tiện nghi Hỏi tại 114/1 đường Bà Rạo Sàigòn. (buôn chiều).

Đa Lat nhà lầu kiểu mới 8 phòng đủ tiện nghi. Đất đẹp 2500m2, khu biệt thự ba mặt là đường. Bán bớt để nhà đi ở Saigon. Gia định. Hỏi thăng Bích đường Cà Giang Đalat hay 21 Trương Tấn Bửu Phú nhuận. Thành Giáo giao nhà ngay.

Tân Phú bán nhà 2 lầu đất hướng đông mặt tiền 4x20 mặt tiền Hỏi 93 Bàn Cờ Saigon.

Villa 1 tầng lầu 8mx25m, đất 286m2 hiện có lợi hàng tháng. Hỏi 243/17 Cách Mạng.

Cần Tiền bán thật sự, 9 mẫu đất mặt tiền Xa lộ cây số 23, bề mặt rộng 280m đã sang bằng đẹp. 400/1m2. 195 Ng. thái Học SG. ĐT : 25.084.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê có điện nước cho sinh viên công tư chức độc thân. Hỏi 43/10 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

PHÒNG ĐẸP CHO THUÊ

Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thuê Villa

Mỗi đầy sự cần thuê villa nhà, tiền mà 80.000đ. 1 tháng đóng 6 tháng hoặc 1 năm. Xin hỏi 282 Công Quỳnh Sg. Tel 90.498 – 90.167.

Cho thuê 1 từng 6mx7m thể chân 500 ngàn khối tiền nhà Phan thanh Giản Cư xá Đô thành I.C.

Gát trống, thông khí cho mướn rẻ. Điện kiện đầy đủ đăng. Hỏi 239/213 Nguyễn Biểu Saigon.

Kỹ sư Nhật cần mướn gấp, trả tiền 1 năm giá 100 đến 200 ngàn cho 1 Villa 2-3 phòng ngủ, vòng tròn tịnh và 1 cần nhà 1-2 phòng ngủ từ 50 60 ngàn. Liên lạc gấp 139/V6 Tình Sg Đ.T 92.775

Cần thuê một căn nhà trệt có chỗ để xe hoặc phòng đầy đủ có lối đi riêng vùng Chợlớn có điện thông cấp. Hỏi cô Kiều ngọc Chiêu Giải Phóng số 50/18 Hoàng hoa Thám. Gia Định.

Lầu 2 phòng cho thuê, sang luôn đồ đạc. Tại 750/14 Phan thanh Giản (gần Ngã Bảy) Saigon.

Cho Người kiều thuê phòng đặc biệt 2 cửa sổ riêng đầy đủ tiện nghi. Gần P.X. Hiền 164 Nguyễn trí Phương Cholon.

Cho mướn gác suốt rộng mát đầy đủ tiện nghi thích hợp cho gia đình ít người. 457/26 Trần hưng Đạo sau Bộ Lao Động.

Phòng cho mướn lầu 1 tiện nghi lối đi riêng. 23 Cao Thắng SG.

Lầu cho thuê 8.000đ. (4mx9) đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, hầm rộng. Hỏi 83/5/15 đường Hồng Bàng SG.

Nhà cho mướn một từng lầu, diện tích 22m, ngang 3m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 62 Lý thái Tổ.

Phòng cho người kiều thuê. Gần chợ mới. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Cần mướn

Hàng Mỹ lớn cần mướn nhiều **Villa, Appartment, House, Room,** và các loại xe du lịch tốt cao. Liên lạc : **Mr. Kenedy** 192 Trương Minh Giảng Saigon. Đ.T. 99.696.

Lầu 1 cho người kiều thuê, đầy đủ tiện nghi. 286/38 Trần hưng Đạo, từ 10 tối 17 giờ.

Khách sạn AN HÒA, 18 Trương công Định Saigon.

Cần thuê nhà

Chồng tôi có thường trực tắc nhiều người kiều đến sự ghi tên thuê nhà. Apt. Villa đủ mọi giá. Xin tiếp xúc thông báo gấp cho.

Trường Sơn địa ốc
256 Công Lý Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhà và Villas ở Saigon, Dakao, Cách Mạng, giá từ 50 đến 150.000đ. Ông Ly. 8 Tự Do, Đ.T. 25.837-25.838.

Cho thuê 2 phòng rộng tiện nghi lối riêng 8000đ 10.000đ — 436/22 Lê-v-Duyệt Sg.

Cần thuê Cấp 1 căn nhà cho 1 gia đình. Thể chấp 100.000đ tiền nhà không 2.000đ. Hỏi cô Nhung 315/12 Trương minh Giảng Saigon.

Phố lầu Cho người kiều thuê 1 tầng lầu 3 phòng ngủ có điện thoại tủ lạnh. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

Cho thuê phía trước mặt tiền, đã làm văn phòng. Hỏi 144 Lê Lai SG.

Bến xe mới Vũng Tàu cũ trước bến xe lô Toyota có gát lửng, đèn nước đủ tiện nghi 4mx18m nào bảng. Đg 974 Trần hưng Đạo CL.

Ngoại kiều cần mướn phố Villa, giá cao trả trước đầy đủ. Xin liên lạc 148 Trần quang Diệu Sg.

Phòng cho thuê lối đi riêng Hỏi 303 Petrus Ký Cholon.

Cho mướn căn nhà dưới đất tiện nghi. Hỏi 21/1/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Building đường Suong Nguyệt Ánh, gần USOM gồm văn phòng, chỗ để xe, Terrace và Apt, tiện cho Công ty hoặc Tòa Đại Sứ ngoại quốc cần các cơ quan tư nhân tên giáo. Mỹ đang giữ quyền làm văn phòng phân sau để cho nhân viên ở. Có thể thuê trọng Apt nếu thuê tất cả và đổi bạn thuê lại sau. Xin liên lạc với trung tại 13 Suong nguyệt Ánh Saigon.

WANTED AT ONCE

Wanted many Villas App tments, Rooms, Houses in Saigon, have telephone, air conditioner, and convenience. Renting with a high price Please Phone to Suzie's OFFICE : 371/AB Hai Bà Trưng St. Tân Định Saigon. PTT : 41539.

THUÊ HOẶC MUA VILLA

Cần mua Villa nhà khu an cư Saigon dưới 60 triệu, hoặc thuê gấp, mỗi tháng từ 150.000đ đến 200.000đ trả trước 1 năm. Hỏi Saigon Đại Ốc. 50 Cách Mạng ĐT : 40.652.

Cần mướn Phố thương mại đường không trung / tầm đại lộ Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa Gia Định. Tiền cho thuê trả trước một năm. Hỏi số 58 Ngô đức Kế Saigon ĐT.21.897.

Phòng Nhà có nhiều phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng Wc riêng, Giá từ 8000đ 1 tháng. Hỏi 402/B Trương minh Giảng.

ID19 EA9, bán. Hỏi tại 218/7 Đông Khánh 15 đến 20 giờ.

Mazda 1500 deluxe đời 61 toàn bảo, bán bớt đổi các loại du lịch. 249 Bà Hạt.

Bán phụ tùng Daihatsu cô kiểu cabine trước và phụ tùng các kiểu đàn vuông, đèn tròn. 124 Võ Tánh Saigon ĐT.22.485.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phát 508 Lê thị Tế Sg.

ID 19 đời EB mang số EC thấp tốt. Hỏi 117/1E Cống Quỳnh Saigon.

Buick EE kiểu Sport de luxe, radio, máy lạnh Origine, kiểu mẫu, đẹp và lộng lẫy hơn Mustang. Hỏi 500 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Opel Rekord NBT/EL phụ tùng mới thay xe giá gần cho thêm. 231/9 Nguyễn Huệ GB (ngã gọi quạo tay phải).

Renault 8 màu xanh (9 cửa) mới quyền chạy 2.700km. Bán 1.150.000đ. 23, Trần hưng Quốc Saigon, giờ làm việc.

Bán xe Ford Consul xe tốt, giá thấp thích hàng. Xin hỏi 22 Ng Thái Bình Saigon.

Fiat 125 máy lạnh Radio Cassette, Cortina 1500 máy lạnh Radio, mới đã. Mazda 1000 Radio Cassette. Nhiều Vespa-Lambretta. 222 Trần Quang Khải. ĐT 40.659.

DAIHATSU HIJET. EP

9 nữ, cho như trong hàng đông thùng kiểu Jeep. 494 Ly thái Tổ Sg

DAIHATSU P.U. 360

Chưa có bán. Xin hỏi 83 Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Austin du lịch 4 cửa nhỏ gọn xinh, xe rất hoàn hảo, máy êm ít hao xăng như taxi giá 230.000đ Hỏi 218 Bà Hạt Saigon.

Bán xe Daihatsu Hijet hiệu Ford Fallow 70 hao xăng tốt, hoặc đổi xe Hijet kiểu cũ. Cần mua Daihatsu Hijet cũ số được giá. 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Volkswagen Karman Ghia 605 ngầu, Mui xếp, máy, nệm mới. Hỏi 495 Trần quốc Toản giữa Đường Công Trường và đường 46 Cholon.

Xe Daihatsu vỏ nhà 15m ngang 2m,9 — 21E cực xa Tự Do đến tiện nghi, tốt cần bán 288 Phạm hồng Thái (góc Lê-văn-Duyệt nối dài).

Bán Taxi đời BI đã EL0551 máy mới làm đồng toàn bộ. Tại 20/12D Kỳ Đồng.

Honda Pick-up EI.9 máu đỏ, mới đã gần tốt, mới nhất loại có thể bán gấp. 508 Nguyễn Tri Phương, ngang chợ Trần quốc Toản, Đ.T. 50.937.

P.403 Camionnette ED thật tốt bền. Hỏi 398 Phan đình Phùng SG.

Taunus 12 M EC thật mới tốt bền. Hỏi 398 Phan đình Phùng SG.

Corolla đã nhỏ, 4 cửa EO, máu trắng 172 Nguyễn thiện Thuật.

800 Toyota du lịch EL radio cassette. 172 Nguyễn thiện Thuật.

Bán Một lô hàng Gaz đã loại cần thật tốt. Mazda 1000 Pick-up EI 9 nữ hoặc đổi Mazda 1200 deluxe mới. Xe Camion Benne hiệu GMC cần thấp tốt đổi EH. Cần mua xe Honda C50 cần thật tốt 90đ/5. Xin hỏi ông Bảy 84-BF-88 Bùi Chu, Đ.T. 23.596 Sg.

Taxi 4 CV, chủ chạy lấy bán hết. Hỏi 650/2 Phan thanh Giản SG.

Austin Minivan ED cần Origine 15 Phụm ngũ Lão SG xem 12g-01g.

BÁN xe Consul 315 EB, Hỏi Trần Phú, 9 Ng.-th. Thuật Bàu Cò.

MAZDA 1500 de luxe màu trắng đời EI. 79... Radio Cassette ant. tự động xe thật tốt bền. Hỏi 60/3/24 Ngô Tùng Châu Saigon.

HILLMAN IMP EE trắng 1 đời chỉ 5 ngày ĐL, cần như mới với nhiều phụ tùng giá yêu bán gấp. 267/1 Trương M. Kỳ Giađịnh.

Simca 1000 EB chưa đầu tiên nghề. Hỏi 21/1/2 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Toyota Corona du lịch EG Radio. Đã đi bảo gấp. Hỏi 126 Nguyễn văn Học GB.

Bán xe Daihatsu EO 94. Số 416/642A Phan-đ-Phùng Saigon.

Xe đò Desoto EP mới đăng xong. Commer Familial không người nóng nóng cần bán gấp. 199/16 Trần Quốc Toản Sg.

Cortina cuối EC hiệu ED 1 đời chủ, xe y như trong hàng. bán 960.000đ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota FAM Mark II và dư dùng không lại một trong hai cái số EI Toàn Hảo. Hỏi 310 Võ đã Ngụy Phú Nhuận.

Bán xe Chevrolet deluxe, đầy đủ tiện nghi, kể cả điều hòa không khí số X. Honda 300CC đầy đủ tiện nghi số đã xe rồi số X. Hỏi 77 Lý Thái Quốc TD.

Bán 2 xe Microbus. Ford Economline10 chỗ ngồi toàn bảo Hỏi 48 Phan đình Saigon, giờ làm việc Đ.T. 22364.

Taxi bán Standard 220.000đ mới tốt, một đời chủ, quan nhân, công chức cho trả 1/2 còn 112 gấp bán thấp 5000đ. Hỏi Văn phòng 158bis Bùi hữu Nghĩa Quận 5.

Cần bán một chiếc xe nhỏ Dauphine, năm xưa, mới. Hỏi 17 Trần Kiều Cholon.

Toyota Corona

Pick-Up EH. xe nhà ít đi. 494 Ly thái Tổ Saigon.

Taxi ED Fiat 600. Tình trạng bảo. Hỏi 6 Lạc 101 Nghĩa Phát, gần chợ Nghĩa hòa. Ngã 3 6. Tự xem sẽ buổi chiều.

P.203 số máy 17. chủ lái thật tốt. Hỏi 177 Ng Hoàng (ngang hàng thuốc Mức).

Daihatsu PU đã đăng mới tôle, hoàn bảo, máy ngoại. Cần bán gấp. Hỏi 177 Lý thái Tổ Saigon (gần Ngã Bảy).

Cho thuê cả tài xã Toyota Mark II Familial cho thuê mọc trong đó thành, hoặc chở người kiều hay chiếu đã viên thăng hoặc ngày. Hỏi 746 Phan Đ. Phùng Saigon.

Datsun 1000 de luxe du lịch EI 61, Radio, antenne ant. 6500km. Mầu trắng tuyệt đẹp. Tình bảo. Hỏi 23 Võ Tánh Toàn Gia Định.

ID 19 bán. Đường Bạch Đằng (Gia Định) 12/3 hỏi Long Vân Tự.

Bán Peugeot 404 FI Ford Falcon EE mới lạnh Radio Peugeot 303 số máy 176 17 Nguyễn Thiện Thuật.

VOLKSWAGEN Microbus đời EO. MAY. đầy đủ tiện nghi. 303 Võ đã Ngụy PN.

Commer EB thật tốt. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp thuê một Bétonnière đã lại xe nhiều xe hơi. Liên lạc vào phòng 5 Tex 135 Nguyễn Huệ Saigon. ĐT.91.795.

Phụ tùng Daihatsu và xe lẻ đã phụ tùng Daihatsu Toyota. 107 Phạm Ngũ Lão (bên hông ga xe lửa, kế bên tạp chớp bảng Diên Hồng)

Toyota Crown EI du lịch

Radio, Antenn tự động, Cassette, máy lạnh Origine máu trắng. Xe chạy trong hàng 494 Ly thái Tổ Sg. Bán bớt đổi xe Nhật có nhỏ.

Vauxhall đời NBU, đã lịch đã EN. xe hoàn hảo máy rất êm cần bán gấp. Hỏi 218 Bà Hạt Sg.

Cho thuê xe cưới

TỰC-HỈ V.V...

thường trực hàng ngày từ 7H30 đến 22g. Kể cả ngày lễ và chiều nhận giá phải chăng. Cô bao xe đi thường trực Vũng Tàu. Liên lạc 86-88 Bùi Chu Saigon. ĐT.23.596.

Peugeot 404 toàn hảo Xin hỏi 6. Tam 87. 91615 hay 6. Nam chủ trạm xăng Esso Hiền VươngPastrec, để bạn giờ xem xe.

Taunus 17M NBV. Volkswagen Microbus EE... 203 vận tải nhẹ, Jeep Capot cao. 479 Ly thái Tổ Sg.

Toyota Corona EG, máu bội gần đã đông thành Familiale rất cần bán 508 Nguyễn Tri Phương, ngang chợ Trần quốc Toản, Đ.T. 50.937.

Peugeot 404 EI 6, máu trắng đã lại xe hơi rất ngon quốc. 18 Võ trường Toản (Gia Định).

Volkswagen 1300 du lịch bảo EF. 9 nữ. Hỏi tại 307B Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Daihatsu vỏ bắt rodage, đã lại EP bảo. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản CL.

Các loại Daihatsu, Honda, Các mua gấp giá cao. Hỏi 535/28 Nguyễn tri Phương (tại mà đã) CL.

Peugeot 203 máy 1,2 thật đẹp Renault 4 EB Fourg. Hoàn toàn tốt. Coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Volkswagen du lịch EB toàn bảo. 409 Võ đã Ngụy Phú Nhuận (Garage Đăng Lợi).

Simca 1000, EB 7 Toàn bảo bán 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Morris Minivan EB 8... 9 nữ xe sơn đẹp máy mới Hỏi 92 Võ Tánh. Saigon sáng tối 12 giờ.

Rambler Classic 1964 máy cũ EE 9... có Radio Cassette, xe toàn bảo. 288 Lê Thánh Tôn Saigon.

Daihatsu EO.8 đầu mới chạy 20.0 cây số có mui tole và bảng gỗ mới cần tiền bán gấp giá rẻ 550 ngàn đồng. Hỏi 75 Nguyễn Huỳnh tiện nước (Hà Thanh).

Mazda EI.B.1500 mui tôle bảng nệm 680 ngàn đồng. Peugeot 203, số máy 1 triệu 24. 460 ngàn đồng, đã xa bảo gấp. Hỏi 650/2 Phan thanh Giản Saigon.

Peugeot 404. 68 cây mới, **Peugeot** 204.EH cần rất tốt, bảo hay đổi xe. 430 đường Phan thanh Giản Saigon.

Cần mướn nhiều xe du lịch Pickup loại nhỏ tốt cho ngoại kiều, giá cao xin hỏi ông Phú Hải 335 Trần quốc Toản ĐT. 90.689.

Mazda 1500 de Luxe, Radio Ant tự động, máy lạnh toàn bảo EH bán gấp. 30 Ngụyễn thiện Thuật Saigon.

Jeep máy, số rượt, xe đã bảo, bán giá phải chăng. Hỏi 135 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Peugeot 404 EI Dauphine 1200 EC du lịch. Peugeot 203 số máy 176... 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Dư dùng cần bán xe Fiat 124 đã EI cần mới. Hỏi O. Nguyễn trung Hiệu số 54A Phan văn Trị, cô Vân 23 Ngô tùng Châu Gia Định và số 494 Ly thái Tổ Cholon ĐT số 22.362.

Taxi Renault 4CV cần thật tốt 361 Lê thái Tổ.

Bán 2 Chevrolet Fourgonnette đời EI tình trạng cần tốt. Hỏi 333/649 Phan Thanh Giản Sg.

Bán xe 1 Volkswagen microbus toàn bảo. Hỏi 32 Chi Lăng GB

Cần mua gấp 1 xe Toyota Corona ED EG du lịch 4 cửa. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn ĐT 92.645.

Mazda 1000 du lịch EO6...ít đi, cần bán. Hỏi 146/1bis Nguyễn minh Chiếu PN.

Bán Taxi Peugeot 203 số máy 1 triệu 73 đã NBJ. Xem xe lúc 18 giờ tại 432 Võ đã Ngụy Phú Nhuận.

Cortina du lịch máu xanh đọt chuối EE, cần thật tốt bán gấp. 508 Nguyễn tri Phương, ngang chợ Trần quốc Toản ĐT.50.937.

Bán Austin microbus mui kiểu tiện nghi cần bán vì tiện việc, thước nu được hàng nhẹ. May hộp số mới lắm, đồng sơn toàn bảo. Coi xe số 6 đường Trần hoàng Quân

Morris minivan EB... rất tốt, máy rất êm. Bán gấp. Hỏi 220/150/2 Trương Minh Giảng từ 12 giờ trưa.

MERCEDES 220 S. EI

có máy lạnh, cần bán gấp. Toyota thực đụng ED hỏi 344 Ly Thái Tổ Saigon.

Mazda 1.000 du lịch EO. máu đỏ cần radage, có Radio Cassette Hỏi 126 Nguyễn văn Học Gia Định.

Toyota Corona EG. đồng Familiale có Radio cần tốt cần bán. Hỏi 126 Nguyễn văn Học Gia Định.

DATSUN 1200 bán xe du lịch ít đi cần đẹp như mới. 444 Phan đình Phùng Sg.

Toyota 800 du lịch, EH 9, 1 chủ, máu trắng, nệm đỏ. 482 Phan đình Phùng Sg.

Simca Aronde 1.300 Fourgon tăng kiểu đời NBT. cần tốt. 9 nữ, 5 vô mới, đã xa được, đã đăng bảo gấp giá ngày suất hiện 762 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Simca 1000EC. Hỏi Thiều Tạ Lợi Trường Quân Nhu Trại Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Opel de luxe du lịch, Radio 1700, EC.3, đăng sơn vô mới ngoài. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Datsun 1000 de luxe, du lịch, EI.6 Radio Cassette, máu xanh, kính xanh. 487 Phan đình Phùng Saigon.

MERCEDES 190 số X...

Do nhân viên Ngoại giao VN mang về, được miễn thuế hiện nước. Tình trạng toàn bảo. Bán được giá thị trường. Hỏi 171 Phạm Ngũ Lão Saigon giờ làm việc.

Đi xa cần bán gấp 1 Datsun. Máy mới tốt, xe đã đi gần 530.000đ. Hỏi ông Nguyễn đăng Khoa hẻm 29bis Ngô Tùng Châu GP (xe 6 giờ chiều).

Simca thật tốt bán 370.000đ. 347/5 Bến Bãi Sậy CL.

Mercedes 180. Bán đồng xơn, mới, nệm, vô rượt. Toàn bảo. Hỏi 183 Công Hòa Sg.

Bán Peugeot 203. Máy, đồng sơn, nệm, vô rượt toàn bảo mới, EJ.8552. Hỏi 52 Nguyễn huy Tự (trước chợ Đakao) người giữ làm việc.

Xe tự động

Nhận đăng bộ và sang tên các loại xe tự động. Hỏi 171 Phạm Ngũ Lão Sg. (ông Khai giữ làm việc). ĐT 21.554.

ID 19 bán Sơn đồng nệm mới máy tốt số Michelin Metalique. Hỏi 529/11 Phan thanh Giản Saigon, vào giờ trưa.

Land Rover vận tải 2T5, thùng dài, toàn bảo. Liên lạc 611/24 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 173 Repeco bảo EH 9 nữ.

Taxi Renault 4CV NBN cần thật tốt. 270C Lê quang Định Gia Định.

Daihatsu rẻ 580.000 xe Daihatsu hàng nệm cho mới 350.000 Jeep willys stat bảng nệm máy rất. xem 169B Trần quốc Toản Sg.

RADIO XE HƠI

Tập trung đã loại Cassette– Cartridge và radio Stéréo – Aiwa—Toshiba—National—Sanyo—Teo v.v. Ant. Autom. Quạt. Rập thanh kỹ bảo đảm, giá hạ, coi đặc xe an toàn. **RADIO THANH VĂN** 132-134 Công Quỳnh Saigon.

Rambler Familiale «Classic» du lịch đã cần ED xe nhà ít đi máy tốt rất tiện lợi cho gia đình đông con. Hỏi tại 65A Nguyễn Du Sg.

Cần mướn gấp

Mazda 1200, 1500 hay Datsun 1000 có radio hay máy lạnh cần gấp. cần Ông Giám Đốc hãng người quốc, đang trong khu vực Saigon. Xin liên lạc SUZIE'S OFFICE 371/AB Hai Bà Trưng Tandjnh Sg. ĐT 41539.

DKW đời EB cần tốt, 1 chiếc Taxi bảo bảo đang chạy. Xin hỏi bà Liêu 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê Toyota 25 xe mới EP mui nóc bằng nệm cho thuê chở người lớn. Vào tài hàng hóa đi các tỉnh xa. Trong đó thành hoặc các tỉnh lân cận Saigon có luôn tài xế và phụ. Điều kiện đặt đăng. Hỏi 628A Lê quang Định G.D. (gần ngã tư Bình Hòa ngay cầu V.P. kp bắc số 5 vào hẻm mà đăng Rồng 25m).

XE SOJOTERS

Cần mua nhiều Vespa Lambretta Hỏi 385 Trần quý Cáp Sg.

Moto BMW 55.000đ. Coi xe số 2 Bạch Văn cho Hòa Bình Q. 5 Phòng ĐT công công.

Bán 1 xe Honda SS50 cần mới đã đi, và 1 máy Rotéo. 362/270 Phan Đình Phùng Saigon.

HONDA 250

Bán gấp tại 62 Trần bình Trọng CL. Máy mới tốt 240.000đ. xin đến thương lượng.

Cần mua giá cao Nhiều Vespa Lambretta xe trên ngàn 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phát 508 Lê thị Tế Saigon.

Bán thật rẻ 1 máy từng Honda Tạiđ 2 bảo Quốc Lộ 1, ngay ngã tư Bảy Hiền GB, Long Hoàng.

Salon Đồng Tâm mua bán đủ Scooters xe gắn máy Nhật từ 50cc đến 300cc. Xin đem đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán một Lambretta 150X Speciale EO 6... coi xe 272CD Đông Khánh Cholon.

Vespa Super EH Bảo hoàn toàn bảo mới. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Sgòn.

Yamaha 180cc EH tuyệt 9 nữ mới ngày 40 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Cần Mua 1 xe S.90 chưa số đã thuê. Hỏi Hiền 326 Thành Thái Cholon.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta ... đã Salon 664 Phan thanh Giản Saigon.

Salon Thu-Tiên Mua, Bán, Đổi gửi các loại xe Vespa, Lambretta, Honda 90. Hiện số 1 (trên lầu) Phát đúc Chánh Gia Định (trước cửa Làng Ông Bà Chiểu). Giờ làm việc : Sáng 8-12 giờ. Chiều 3-6 giờ. Nghỉ chiều thứ bảy và ngày chủ nhật.

Gan suy chướng vàng, nhức mỏi, ăn ngủ, ăn uống, xét cần : Nên cạnh đến Đông giúp, mua mỗi ngày mỗi thêm mạnh. Đông giúp, mua mỗi : Tại sự huyết nhiều hơn hẳn. Đông Hoàn Thắc đã trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y số 74 Vĩnh Hội (bên hông phân vỉ)

Mini Lambretta mới chạy 500.000 có số cần nhường lại. Hỏi 25/4 Phó đức Chính Saigon.

Bán 1 xe Yamaha đáo đông 50cc đã. Hỏi 43/10 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon.

THUỐC

Ngoài da ngứa ngáy, sưng đau, sâu tay, lưỡi cháng, chốc đầu, ác sang. Mách lưu, trĩ lậu, thoát giang. Huyết ứ rỉ ra, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn khỏi nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê v Duyệt Sg.

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
– Ăn ngon, mau đói
– Lâu sau nhanh chóng
– Đã ngủ yên (59 M/QCDP)
– Bổ phong ngừa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CHUYÊN TRỊ BÌNH T

Mạch lương, dị tiểu ra mủ con trẻ, hoặc đi tiểu ra máu mũi có thật đau. Xin mời đến 571 Phtrus Ký Saigon (bên Phương Đã Lý) Đông Y LÊ THỊ PHÚC Hồng Hà (KN số 1041 17-2-65).

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mại, dùng cho trẻ em, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel trừ mụn trứng cá, mụn đỏ, mụn cám với cô bán tại các Nhà thuốc Tây.

Xóa tan FANNY A.A đã một nhiều mụn trong trẻ. Có bán tại nhà thuốc Tây.

Cơ thể bải hoải

Thận yếu
Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng. Đi nóng buyt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận.
THẬN TRUNG BỬU
LA VẠN LINH
CÁC CHỨNG BỊNH : Tả thấp đau xương, nhức gân, tê bại, hoa gân, đi đường khó khăn, ngoài da ngứa, có đau ngón chân, đau sức, thần kinh, đau lưng nhức mỏi. Có bán đến đau mình bỗng nổi, cả chứng phong thấp đau đông.
HOÀN KIỆN ĐƠN
LA VẠN LINH
2 loại bán mạn vì ngâm rượu. Có để bán ở các tiệm thuốc bắc. Tổng phát hành 532 Đường Khánh Cholon KN số 606-608 ngày 17-12-63.

Phong ngứa

Ghẻ chốc lở lói, đầu ăn lan tóc rụng, không phải thoa gì cả, người đã mà bị nóng GIÁI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ỐNG TIÊN trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc KN BYT 95–5-65

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lo tim, hồi hộp, tim đập mạnh sáy đến chóng mặt, ngất ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình bỗng bắt, thần kinh bất an, dùng :
Thuốc bổ tim
TÂM CHÍ BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) 532 Đông Khánh Cholon, KN : 610/18-12.1963.

Mào gà, sang độc, bội xuất, Dương mai, lậu mủ, trị hoài mà chẳng Chỉ bán tại nhà thuốc Đông HOÀN SINH Y Sĩ, mới bàng đặt cho.
Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg Gọi 104 tem để hồi tin.

ĐAU - LƯNG

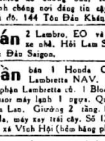
Do Thận hay Phong (Thuốc gia Truyền) «Thấy Thượng Du Người Bắc» ở Đà Nẵng mới ở Sài Gòn Phương Pháp : Chuyên đã sau tương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bịnh Thuốc sống tính tiền.
LƯU Ý : qui vị nhất định không phải đến chữa bịnh Hiện tại tại số 1 (trên lầu) Phát đúc Chánh Gia Định (trước cửa Làng Ông Bà Chiểu)
Giờ làm việc : Sáng 8-12 giờ. Chiều 3-6 giờ. Nghỉ chiều thứ bảy và ngày chủ nhật.

Gan suy chướng vàng, nhức mỏi, ăn ngủ, ăn uống, xét cần : Nên cạnh đến Đông giúp, mua mỗi ngày mỗi thêm mạnh. Đông giúp, mua mỗi : Tại sự huyết nhiều hơn hẳn. Đông Hoàn Thắc đã trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y số 74 Vĩnh Hội (bên hông phân vỉ)

Chuyên Bịnh mũi

ngửi ngẹt, sổ mũi, Lỏ, có mủ mũi nhầy nhỉ nhớc đầu v...v... Đông y số Đông Cách 37. Huyền Khương Ninh Saigon KN. số 235M B.Y.T.

Thuốc nhổ mắt
CLEARINE
– Làm đục mắt, đỏ mỏi mắt
– Làm sát trùng
– Làm mát trong sáng, đuyên dáng, tươi tắt



Lúc lối xe
Nhỏ Clearine khi bụi bặm, nắng nóng gió gió.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây 113M BYT/QCDP/7-11-69

Thuốc xức mụn
QUẢNG AN HÒA
Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhàn nhão, sẩn, tàn nhang tiêu da mặt, ta sáng không nóng đỏ bởi vì đã mặt được trở mát không gió. (Có cấu chứng tại Tòa Thương Mại, cần bán chước và giá mạo). KN. số 1250 ngày 28-9-65.
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 169 Lê văn Duyệt Saigon.

BÀ RỊA

Nhà bán giá thật rẻ kiểu Village luôn đất lại trung tâm tỉnh lỵ, xin xem và gặp cô tại 15 đường Nguyễn thành Lý Bà Rịa hoặc 80 Cư xá Cách Mạng bàu cau Công Lý Saigon, xin mỗi ông trả giá 1.650.0... ng đến thương lượng.

Bán biệt thự 2 hàng khoái nhà 2 tầng lầu đất 8m4 28m kiểu tốt tân 12 phòng tắm đủ tiện nghi đăng hồ nước điện 4 giây cắt tiện khai thác mặt ngành nhà là lô hàng mỉ, nhà ta, tiện nhà, đã nhà hàng ăn. Hỏi 5 đường số 61/146 Phan thanh Giản Saigon (Trong chung cư Bàn Cờ).

Đất trống bán

Đầu

Nhân tin

Nhà

Ở 8 Lý Thường Kiệt Phú Nhuận, Gia Định, xe Trần Ngọc Lang số 18/1 Tân Khoa Nghĩa (Phong Dinh) cũng 44 đường Chiến Binh Cần Thơ Bình Chánh, Bến đi chỉ tiết về việc cần gặp.

TỪ CON

Tôi có đến con tên MARIE FANTINI 17tuổi con 1165 bà nhà ra đi nhiều lần, từ nay tôi từ nó. Ai chứa nó phải chịu trách nhiệm trước pháp luật. Ai biết nó đi đâu xin liên lạc tôi số 827B Trần Hưng Đạo Chợ Lớn tôi xin hậu tạ.

LÊ VĂN NGHỊ

Cần gặp

Ông bạn trước đã sáu phố đến Thiên Lợi Vũng Tàu Xin gặp 53bis Nguyễn Thông Saigon.

Bố Cáo

Con tôi là NGUYỄN QUỲ-HƯNG 16 tuổi đã bỏ nhà ngày 11-4-70 tiền theo bà bạn.

Kẻ từ ngày trên, tôi không chịu trách nhiệm về con và không chịu trách nhiệm về các lời hứa hẹn của nó với phía đó trên Hưng phí ra. Ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

NGUYỄN NĂNG-TÚC
241/2 T.M Ky Gia Định

TÌM CHÂU

TA MINH ANH, người tỉnh trường Nông Lâm Súc Bình Dương, nghề y vừa cùng, hoặc đến tin về Phú Quốc. Đường đại đi xuống trên lại sẽ gặp của bạn bè mà bà bao.

Địa M- 149/2 Cô Bắc Phú Nhuận.

Tôi đến con tên là LƯU KIM ĐÍNH, sinh năm 1956 ở Khánh Hòa. Đã đến nhà của cha mẹ và đã tự ý bỏ nhà và đã bỏ chiếc thời hạn 11-4-70 có mang theo ít tiền mới và nữ trang vàng trên giấy tờ. Ai chứa nó đến hàn cấp lại trách nhiệm trước pháp luật.

Mẹ là Nguyễn Kim Khánh.

Mất một xách tay

Không có tiền, cần cước mang tên Vương thị Thanh Trúc, 208G Hoàng Diệu Đã Nẵng. Lấy đã đã ... bà đem. Ai chứa chấp phải chịu số tay. Ai tìm được đã ... tiền đem đến 80 Hàm Nghi ... Cô Giang Xin hậu tạ, cam ... không làm khó dễ.

Mất thông hành

Đã Hàn (Passport) mang tên LEE GEON HONG số 164114 cấp ngày 18-12-67 bị mất trên đường Duy Tân ngày 31-2-70. Ai bắt được xin gửi lại Tòa Đại sứ Đại Hàn 107 Nguyễn Du. Xin hậu tạ.

Đến con 10.000đ ... Ai biết tin đến chỗ ... Hồng Bàng Sài Gòn ... Xin hậu tạ.

Anh HUYNH. Yêu đã ... Tôi ... Địa chỉ cũ ... NGUYỄN THỊ LỆ

Bác sĩ TRẦN-NHƯ-KHA trước đây ... 193 Phan Đình Phùng ...

PHÒNG THẨM BỆNH BÁC SĨ NGÔ-VĂN-HIẾU CHỈNH PHẪU THẨM MỸ

Crystal Clinic

101 Cao Lý Sài Gòn Lầu 1 ĐT 21-221 ĐT 51-692 Giờ ... việc 8 ... giờ 19 giờ.

BÁC SĨ **MỘNG ĐƠN**

Tốt nghiệp Y khoa Đại học Phân Hà Lan Việt Y Chuyên trị BỆNH NGOÀI DA Bệnh Hoa Liễu — Tiểu Phẫu — Nội thương bệnh phổi — Sản Phụ — Bệnh hàng ngày 8h, đến 9h10 chiều 4, đến 6h30 Chủ nhật nghỉ.

LÀM VIỆC LẠI

Bác sĩ TRẦN HỮU CHÍ

Tốt nghiệp chuyên khoa nội Bệnh Y Khoa Đại Học Paris. Cựu Nội trưởng Nhà Chuyên Môn nội trung Tâm Viện Lao Hồng Bàng (Cholon — Phap).

Nội thương bệnh phổi — Sản Phụ — Bệnh hàng ngày.

Kinh bệnh hoài chứng : 4 giờ đến 7 giờ. 155bis Trần Quang Khải Tân Định.

Bác sĩ VŨ-NGỌC-ĐỘI

Tu nghiệp chuyên khoa nội Bệnh Medic Center. Học ký Bệnh Hoa Liễu — Tiểu Phẫu — Nội thương bệnh phổi — Sản Phụ — Bệnh hàng ngày. Nhà ở: 1 đường ... Chợ Lớn tiện cho Chú ... Chiều từ 5g đến 8,00

PHÒNG NHA Y ĐẶNG - HIẾU - BIỂN

Cao-Fellow in Oral Diagnosis and Oral Medicine. Hoa Kỳ. Quận đốc 1 ... Nhà khám ... 4—8 giờ chiều lấy theo hẹn tại 179 Công Lý Sg. ĐT : 91579.

DẠY DAN MÁY TỰ ĐỘNG

tân tiến cải đổi. Bảo đảm 1 tháng ... Hỏi 405/350.2 Vô đi Ngay Phú Nhuận.

Kèm học CS đang ... Trần Hưng Đạo ... Phân Anh ... Đ.T 24 ... Đ.T 24 Đường Ba Trác Q ...

Ở SINH VIÊN Khoa học ... Trung Tâm trở ... Nhuận ... Hỏi Nương 119/75 Gò Vấp.

Một nhóm SV, kỹ sư ... Hỏi ... Trung ... Lê ... 412 Hồng Thập Tự ...

SV Cần ... Khoa học ... Tân Định, Minh Mạng ... Đ.T Nhuận ... 222 Đại học ... Minh Mạng.

Lớp sáo

Nguyễn Đình Nghĩa phố tên 9 Cao Thắng Sg. Khai giảng 15-4-70

Pháp văn ... Hỏi ... cho người lớn, ... Pasteur (Q cũ ... 1-6 giờ).

Lớp Kế Toán

16-4-70 ... 150 Tân Bình Quận Chợ Lớn ... Hướng dẫn ... Hỏi ... Đ.T ... Đ.T ... Đ.T

RAO VẶT RAO VẶT

Gà con ấp máy. Bán tại Trung Tâm Trung Sanh 20 đường Phan Khắc Sửu Cầu Cl. ĐT 40.156.

CÀM GÀ VINAFECO
Bán St và Id giá hạ nhất tại Đại Lý Thiên An 400 Huyền đây Đường Chợlớn. Đặc Biệt cả chỗ cho xe đậu đêm và khách hàng tạm nghỉ.

LINH TINH

Gái Việt trai Mỹ
Lấy nhau lâu nhờ Thư Tại Công khương và 145 Đề Thám Sg chắc ăn giá rẻ.

BÓI BÀI
Xem chỉ tay KIM - THANH 356 Phan thanh Giản.

Bán M ớt bông bột hiệu «NET» 110d 1 ký tại 23 Cao Thắng Saigon.

Áo dài Raglan
đẹp nhất thời trang của tuổi trẻ nữ sinh bớt 50 % Mỗi quí bà lại

Phương Dung
87 đường Bùi Viện Saigon khỏi thức.

Quân nhân công chức và sinh viên Chính phủ đã làm nhà xin lo thế tục tại Công Thương XÁ 145 Đề Thám Saigon, ĐT. Ông Phong 99.860. Chỉ ở ; Nhận tính nước lạ, sang tên nhà, đất, phố, xe cộ.

NUÔI TRẺ SƠ SINH
Nhận nuôi trẻ sơ sinh, do nữ hộ sinh Quốc gia đỡ đẻ nhiều, bác sĩ trông nom. Hỏi Bác sinh Hoàn Mỹ 7/11 ấp Tân Việt, cách ngã tư Bà Hiền 200m (gần trại đã Hoàng hoa Thám).

NGHỆ THUẬT NẤU PHỞ
Bếp TỰ LEO đã nổi tiếng về NGHỆ THUẬT NẤU PHỞ trại Vận Đình rồi Hà Nội những năm 1945—1954 và nay lại đứng bước đăng ký số 125, đường Công Lý (Kế Crystal Palace) để tiếp tục nghiệp nấu PHỞ phục vụ Quý Khách với nhiều vị cao đẹp là lên đỉnh đầu nấu PHỞ Quốc tế. Quốc tế nay. Chúng tôi có thêm cả bữa lạp xưởng và kem Zẻ,hỷ.

Café NHA TRANG
125, Công Lý (góc Lê thánh Tôn)
KÍNH MỜI

Bán Berger đục giống Đức 3 tháng 4 tháng 5 tháng 6 tháng 4 tháng 548 Thành Thái Chợlớn.

Nhận nuôi trẻ
Tờ sơ sinh đến 1 tuổi do người khách có đặc điểm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

QUÁN MỚI KHAI TRƯƠNG
Đã lá quán Phương Hạnh 166 Công Quỳnh Saigon. Xin giới thiệu quí khách có đặc điểm nhất. Phương Hạnh khách mới.

Phòng chỉ dẫn
Và phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy công chứng. Hàm thị Việt Mỹ, gia hạn lưu trú, lớp dạy thiếu vỡ SG Huyện 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Trần Kỳ Đông). 177 Phan Ngũ Lão Sg.

— Các bạn Trẻ chịu chơi.
— Các bạn Già không chơi nổi.
— Tất cả đều phải đến QUÁN

QUÁN TRẺ
TRẺ đã có tên bán mình Trẻ lại. Sáng : Điểm Tâm, Cafe, Giải Khát. Chiều tối : Đủ các món nhậu. Gia Bình Dân 58, Nguyễn Bỉnh Saigon (Ngã ba Cao Đạt — Nguyễn Biểu) Dưới Cầu Chợ Y.

Thợ lãnh đặt đăng máy, máy hơm phòng trước công đồng giấy 111 Công bà 52 Phan ngũ Lão 24 Nguyễn Trãi Saigon.

Bạn Gái làm đẹp
BCI. BCI nhân hiệu Nhật Bản là giúp Mỹ phẩm BGI giúp cho Bạn ngực qui bà, qui cô nở nang cân đối và quyến rũ. Mỹ phẩm BCI được các Bác sĩ thẩm mỹ công nhận. Hỏi quay 108/3 Lê Lợi, 25 Đặng Bảng, 86 Lê Lợi ĐT 89.450.

Để phòng cái chống đã giả. Chỉ có BCI được bán ở ngoại quốc và có vân bằng chứng minh.

Thiệp Cưới BBC
Thiệp Cưới, giấy tờ, xã xách là tại BBC, số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, phải là những ấn phẩm toàn bảo vệ mọi mặt. Suốt ngày đêm, chỉ nhân thêm đôi cánh máy đỉ kịp thời sửa chữa những sự hỏ vỡ kỹ thuật và mỹ thuật, bảo bảo đảm lương tâm nghề nghiệp và các đức tính thành thật, cần thận và hiếu khách cũ trường, mà thiếu sót điều đó con buồn cho thà giá đối và bồi đã làm cho đông bạn ngoại kiều chê trách. Xin so sánh và in thử một lần tại **BBC số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg.** đặc mục kích tăng BBC là nơi đáng đến và tin nhiệm nhất hiện nay.

TÔM KHO — RƯỢU KHO
Bán sỉ và lẻ, có phân phối cuối Địa chỉ : 109/6/4 Trần hưng Đạo Sài Gòn.

Sang tiệm giặt ủi trước số 5 ngã cầu Hai 240 Nhựt Tảo.

PHÒNG PHIÊN DỊCH
In đanh thiệp thiệp cưới
Đẹp đẽo, trễ trung, hay bảo đảm. Lãnh tất cả các đánh vỡ đã hoàn. Nhà in tối tân. Đã 20 năm nay vẫn nổi tiếng. SAIGON DỊCH VỤ XÃ 54 Lê Lai SG. ĐT. 98.467.

Số từ vi Xem chỉ tay. Bói bài. Đoán ngày sinh giờ nhận, vận mệnh, tình duyên bàn, kinh doanh, xí nghiệp. Cung đình Khoa Cổ, Hàn nhân. Gần ngã Vườn Bách Thú, Đại Tiến. Thưa hiện. Tìm người nhà. Tìm mất chó. Đến chơi. Xin hỏi ông Đông Thái 182 La Lai Saigon.

Cô đơn ? Các bạn cần tìm bạn trăm năm, lấy gia đình hoặc làm lại cuộc đời, lấy gối tin và địa chỉ về :

XE DUYỆN HỘI
Hộp thư 2216 Saigon
sẽ được chỉ dẫn. Đông đảo. Tận cảm. Khoa học. Hoa hàng phụ. Nhờ gởi thêm 1 bao thư đến sẩn tem.

NHÀ TÂM SỐ
LÊ BÁ - HÒA
475/13 Lê văn Duyệt Saigon
Khoa nam giới chống thư của các chp Dân, Quân, Chính khen và khoa xem chỉ tay chữ ký và Tử vi. Được vinh hạnh đoán trước Trung Trưởng Nguyễn văn Thiệu có số làm Nguyên thủ Quốc gia.

Ai thắc mắc tính duyên ? Ai hoài nghi số phận ? Xin đến Viện phòng số được thỏa mãn số mạng mình.

Cù lao VĩnhBình
Món ăn ĐỘC ĐÁO đã VĨNH
Cù lao — Cầu hấp rượu
Cầu hà chiên bơ — Cơm Phát St
Xin mời quí vị đến thưởng thức tại 183 Trần Quốc Toản Saigon.
ĐẶC BIỆT Giá bình dân.
Khai trương ngày 14.4.70
Kính mời

DỌN NHÀ ? Ở SAIGON ?
— VỀ TỈNH ?
Không sự bu bế, mất mát đồ đạc. Điện thoại cho chúng thương số 99860. 145 Đề Thám Saigon.

CHỌN MẶT GỞI VÀNG
Quý Bà Quý Cô, Quý phái, thanh lịch, sách đặc. Muốn may mặt áo dài tay

RAGLAN
Hay các kiểu đã dâm. Xin đến nhà may THU LAN 520 Hồng hiệp Tự (Công trường Cộng Hòa). Sẽ được vừa ý ngay.

MỚI
Tốc kỹ và đánh máy chuyên nghiệp
— Cho các hội nghị lớn.
— Cho các Hãng Thương Anh Pháp Việt (Không sợ sai trật).
— Đánh máy theo bằng «Cassette» chỉ có :

Công thương xã
145 ĐỀ THÁM.
ĐT : 99860 SAIGON

Quốc Việt Hương
56 17 đường Đinh Hòa Xóm Củi Có đủ các món ăn ngày, buổi chiều. Cơm đặt ngày bao Trưa 1/4-6.70. Tối 16g/ đến 23g. Quán chúng tôi có bán những món nhậu sau đây :
— Thăn, Cua, Ếch, Lươn, Bồ, Bánh bò, Chả giò Đặc biệt. Nem nướng, thịt Nướng v.v.... Chủ nhân kính mời

Hè du lịch
— VŨNG TÀU Đi tham thú hãy vẻ chiều Chiều nhật. Giải trí lành mạnh, sin qui vị ghi tên gặp cho cả gia đình đó.
Hướng dẫn Du Hội chy Quốc tế — Orsha EXPO '70 tại Nhật.
— Số lượng tuổi, giấy sống, chung Lai Châu Vũ Mỹ Phú, các thủ tục nước ngoài gồm cả thủ tục các Bà theo chồng về nước.
VIỆT - NAM THĂNG - LỢI
37-39 Tự Do Trần, Saigon
ĐT. 98.522

TIỂN TRI GIA ĐÌNH Y SĨ Nguyễn Bửu Sơn Thành
Trải trên 30 năm tìm thấy bọc đạo tài : Thuốc Nam Ký Lão và Cao Miên lành thy được các nhà : Hãy hỏi cô quả thân đông, sẽ được thân trên ngày, giải đáo trong lúc chết vạn sau Vĩnh và trị các bệnh bẩm sinh bẩm y như bị thay, em bảo nghề và quái nhân. Đặc bà khi hiểu thấy đều thai nghén khó khăn. Lời sinh nở đường. Quý vị có vợ thiếu nhẹ, lo sau, gia đình, thuốc vàng đánh đã khắc đoán, tuổi tác, nước biết đó hay, suy thích thế nào, xin mời đến nhà tiếc tin y sĩ, Thầy Nguyễn Sơn Thành, khắc tin tiếng nhà tiếc ông ? Sẽ được thỏa mãn những điều cần thiết.
Xin mời lại địa chỉ : 331 đường Nguyễn Thiện Đức Phú Nhuận gần chợ xe lớn số 6 (nhà).

CÀN SƠN
Cần 1 bồi bếp đến ăn khá. 1 bồi tuổi vui nhỏ, lương hậu. HH 643 Trần hưng Đạo (Nancy).
Cần 1 người tài sẽ lên sinh đường bếp để ăn và nhà nhỏ, lương hậu số 1 người bếp đến nhà Vietnam. Đã 101 Nguyễn văn Thoại.

Thuốc nhổ mắt
CLEARINE
— Làm đẹp mắt, đỡ mỏi mắt
— Làm sáng
— Làm mát trong sáng, chuyên dùng tuyệt vời.

Nơi sở làm
Nhà Clearine mỗi khi lâu vậy thấy mỏi mắt.
Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
11JM BYT/QCDP/V-11-68.

TỦ - RADIO

Loa AS. 350. AR-4, TK-88. Lan 95.80.220/198 Trương minh Giảng Saigon.

SONY 630
540, 355, Akai 1800SD, 1710W, M-9, 150D, Teac 4010, 1500W, Dok 8020 (deck) Ampli 5000A, 4000, 2000, 1500D, 3000T, 1000TW, 990 Keswood KR.100, TK.140X Loa AR-4X, CS 530, 2000, CS.99, 88, 33, SW.150 (loa Akai 40W/1 tuyệt đẹp) SS.110. TV Zenith 19", Motorola 16", Sony 9". Hỏi 259/1 Nguyễn Hoàng Đức Phú Nhuận.

Bán ít xài 2 ampli Sansui 1000A. 1 cặp loa. 1 quay đĩa Telefunken, 80/75 Trần quang Diệu. PN (Trương tấn Bửu cũ).

Đi xa Bán gấp 1 Tivi Denon 200" 4 loa. Hỏi 185/124 Trần quốc Toản Saigon.

Teac 6010 Auoli Pioneer SX.990. 5000. Dokorder 8020. Akai M10.1800 SD. Loa CS66. CS33 ingi mới. Sonica 40T. 303. Cal 8X 300. BX200. 50W. AR4X. Cassettes Nivico. Aiwa 101. Chưa khai bán thấp rẻ. 89 đường Bàn Cờ (gần trường Lam Sơn) Saigon.

Đổi bù máy hư đổi lấy rồi số sẵn. Akai 1000D M-9 Sony 230 Teac 4010. Dokorder 5000A Pioneer SX 1000TA Keswood KR 77 KR 100 Loa CS33 77 99 SP200. 2000. 654 Petrus Ký Saigon (Bên xe Đô Lạt).

Sửa AMPLI, MAGNE
Tại nhà quí vị, bảo đảm. Hỏi Hp 64 Trần văn Thạch Tandinh, Saigon.

AMPLI-SCOTT-332C(110W)
Keswood KL-60 (120w) AR-4X, khai 118/38 Trần quang Diệu (Sg) Trương tấn Bửu cũ.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
Ampli : Sansui, Keswood, Pioneer. Tape recorder : Sony, Akai, Teac, Aiwa, National, Dokorder, Ampex. Speaker : Sansui, Pioner, AR, Coral. Télévision : Sanyo, Sony, National, Denon, RCA, Zenith, Philco, GE, Sharp. Có chuyên viên đến sửa máy tại nhà. Đặc dụ phụ tùng ngoại quốc và các loại Transistor cho Ampli, IC 14 chân, Mos — R4 — Bán đèn. Xin đến ngay 9U 48 La và Chữa (Chợ Đũi) Saigon.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
TV, Ampli, Tape Recorder
— Chuyên viên Điện tử tốt nghiệp Mỹ Hoa Kỳ và Pháp.
— Nhận sửa TV. Ampli, Tape Recorder đã không sửa được
— Các Ampli tốt tên Sansui, Kenwood. Pioneer hay, sửa trong 10 phút.
— Nhiều MC 14 chân. IC 6 chân — cho mỗi loại Ampli.
Có TV cho mượn đúng trong khi chờ sửa.
— Có đầy đủ, nhận máy tốn nhà.
TV Radio Thiện Mỹ 60A Thoại Ngọc Hầu GĐ (gần tr Trương M. Ký quọc 100m bường ông Đa Tạ)

CUNG CẤP DỤNG CỤ
Phòng Thí Nghiệm Cung Ứng Học Đường Vật Lý Hóa Học v.v.
VIỆTKHOA
664 T.H.Đạo gần Chợ Quán Chelon

Sửa TiVi
Radio, Tape Recorder, Ampli, Cassette. Đến TiVi La - Lai 54 La Lai Saigon hoặc điện thoại số 96/467/91.470. Chuyên viên điện tử đến nơi tận nhà. Máy rẻ pan tốt tin. Đến gấp, lấy ngay.

Loa CS 88 (42 sqin), CS 33 (28 sqin), AR4X (43.000), TV Pana Sonic Binh -:- điện (tự Charge) (127 sqin) Akai 101 (2 sqin). Hỏi Quán Ngọc Hương, số 1 Hoàng Diệu (Khánh Hội Quận 4) bờ sông 200m).

TEAC-A-6010 Akai 1800 SD. 200D1710w.Dokorder 8010, 8020(deck), Sony 355, Sansui 2000. 3000A. 5000A.Pioneer Sogo 1100. 1000. 1 W. Ampli AA 8000 W, loa AR 4-X, CS 24, 33. 77, 88, 99, SP.200, 1500, 2000, 3000, PX.300, 1200.AS 330, 401 815, SW-130, TV. Admiral 16", 19" Denon 19" có chân Sharp 19" có chân, Panasonic 9" có bình, máy chiếu phim Sear Super, Cassette Crown (có AM/FM). Hỏi bán 198 Ng.huỳnh Đức, PN nhà 48/74 (sát bảng xe buýt vàng).

TV THANH LỢI
Nhận sửa tất cả các loại TV Mỹ Nhật điện pin Acco. Có thợ đến sửa tại nhà. Hỏi 263 Công Lý ĐT 41904.

CÂN MUA NHIỀU T. V.
Máy lạnh của Nhật dùng rồi vẫn cao, trả tiền ngay Denon. Sharp. Sanyo v.v. đã khác sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long. 78 Công Quỳnh Saigon.

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chủ lý. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất 250 đồ. Lâm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

T. V. SERVICE
Sửa đồ loại T.V Mỹ Nhựt lấy tiền Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Vô đi Ngụy PN ĐT 40281.

BĂNG HỌC THÂU SẮN (stéréo - mono - CASSETTE)
đã mọi cỡ đã loại ngoại ngữ **Anh - Mỹ, Pháp, Đức, Tây Ban Nha, Ý, Nhật** thương **đường sách giáo khoa** các **chương trình sinh - ngữ. Băng nhạc** đã loại **thâu sẵn hoặc lựa** tùng bản **KINH CHÂU** 66T Lê Lợi Saigon

Cassette xe hơi
STEREO
Băng Cartridge 8 Track đã lắt thích vì hay bị rối, kẹt, dứt. Hãy trang bị cho chiếc xe của mình một máy Cassette Stereo với hệ thống tai thanh và Micro để thâu bảo đảm âm thanh Stereo trung thực, bền và rẻ tại Phòng thâu băng cao tần
TRỊNH QUÂN
Kimquốc số 7 Nguyễn Huệ Saigon. (trước mặt tiệm Radio TV Việt Nam Thương Xá Tax).

Bán 1 Đi Keawood TK 66. 2 Lo. CS 24.2 Loa Coral. Sony 350 (72). Sony 520 (38). 15 Nguyễn Trãi Saigon.

RADIO - TV
Hãng Tuyển 88 Chiến sĩ Trần Gia Định. Bán đã lại Radio TV Stereo National Sanyo Sharp Sony và Philips chuyên sửa Radio TV Cassette Mangé giá rẻ đặc biệt.

TÀI
ELECTRONIC SERVICE
Có chuyên viên tới nhà sửa các loại TiVi (Điều chỉnh miễn phí)
67 Công Quỳnh Saigon

STEREO Cassette Sony TC124S. Sharp RD403. Nikon Movie Camera. Opat Hitachi (tắt cả nguyên thủ g). 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

Akai M10 Loa CS 66 tắt cả nguyên thủng. Hỏi 245R Trương minh Ký.

Bán máy ép lạp Sansui SP. 1500 (total 120W) Model mới chưa khi thùng. Hỏi 36/18 Ngô tùng Châu Sg. Tel.90781.

Teac 6010S 6010S TV RCA Admiral Loa Sonic 401AR4X 1800SD Dokorder 8020 Cassette Scott 2560 Nivico TC100 Ampli Sansui 5000A 4000 Aiwa 1001. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã Đạ).

AR2 ax AR4x
CS99 CS33 Akai 360D Sony 650. 560 Ampli 5000A đã chưa khai 37/30 Cao Thắng bộc đi ngã 376 Trần quý Cáp ngã 3 trai (gần bưu)

Bán gấp thứ số 1 Akai 1800SD 1 Ampli Keswood TK-140X loa CS88. 1 Ampli và 2 loa Sansui. Máy mới chưa khai thùng.

Loa Mỹ AR 3 AR 4 Inter 7 Cheyenne AR 3600D. Teac AI300s 5000A. Tất cả đều mới. Xin bán bớt 14 Nguyễn tạo Gia Định.

Mua Magnet Radio Cassette (đã hỏi Ak. Ak. Sony. 300 T.T. Bán (P.N.)

Bán Cassette Radio 2 bình Crown mới tinh 51 Vô Tánh Sg.

Bán 1 TV Hitachi 12 inches 1500 (total 120W) Model mới chưa khai thùng. 89 Vô Tánh Sg.

Dụ dùng Bán 1 Akai 1000 và 1 đôi loa CS 66 47L cho tốt. Hỏi 102/7/1 Công Quỳnh Saigon.

LOA AR4X TV Admiral 16" Motorola 16". 468 39 Nguyễn tri Phương.

Akai 1800SD, 1 R.C.A. 16 in. Genral Electric 19in Loa CS77, CS33, CS34 Cassette Aiwa TPR 101. Cả Pioneer. Sanyo Hứa 71/10 N. Văn Hoàng (Cholon).

Bán AR3A Fisher 500. Sony 650 có FM Sansui SP 200 Loa Sonic 580 TR 202 AR 4X chưa khai bỏi Hoa Phong 388 P.B. Phóng Sg.

5000A TK140U. Pioneer 1001W (150W) Akai 355dong band 10inches, 1501D quay đĩa Elac 554. 22H. CS.88. SP.200. Sony 2600 (100W). 528/5/77 Phan thanh Giản Saigon.

Dokorder 8010 - 8020. Akai X200D X18 OSD. Ampli Sansui. 4000. 5000A. SX1500TD. Cassette Scott 2560. TC100 Roma 175. Sonic 401. AR4X. Tivi RCA16in. Admiral 19in bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã Đạ).

Tivi hư sửa gấp
Quý ông bà có Tivi bị bắt cứ hiệu gì nếu lo xin điện thoại gấp cho số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa cho điều chỉnh không thất tiền. Lý thái Tổ Saigon số nhà 172.

DALA thâu băng
201 Nguyễn thiện Thuật Saigon
— Đã các loại nhạc : Ngoại quốc. Kịch đặng. Thời trang. Vũ trường. Tân cổ giao duyên, thông cải lương.
— Kinh Phật. Cải Lương. Hát.
— Bài học : Anh-Pháp-Đức-Nhựt.

PHOTOCOPY
ĐIỆN TỬ Saigon
— Chụp lại y bản chánh lấy liền.
— Giá cực kỳ hạ cho — Học bạ.
— Tờ khai gia đình, khai sinh.
— Bằng lái xe. Thế đăng bộ.
— Các giấy tờ quan trọng.
Giá đặc biệt cho Hàng Cơ Quan
TRỊNH QUÂN
Kimquốc số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

654 XUÂN VIÊN
MUA BỘI SỬA CHỮA
Nhận thu băng cũ ngoại ngữ Kịch thoại đã đăng in ra quí vị. Chỉ cần liên lạc với chúng tôi, sẽ có ngay chuyên viên đến thăm HUẤN LUYỆN tại NHÀ. Giá cả thấp tùy ở giá của quí vị để tùy chọn không chấp máy ảnh hiệu TEAC 4010 SONY 650 SANSUI 5000A. PIONEER SX 1001 D. KENWOOD KR100 v.v. Xin quí vị gọi cho vàng người thân. Hiện liên lạc 654 Petrus Ký Sg (Bến xe Đalat).

DUY NHẤT
TẠI VIỆT NAM
Nhà THẦU BĂNG HƯƠNG
Nhận THÂU chuyên sưu tầm băng cổ nhạc Việt Nam
Kinh Phật ? Sau bài Cải ca Ai Đi Đâu, Hãy Danh, Phật Mãn Đường, Tiếng Chuông Cảm ơn, Lễ Phật Đản Cách Mạng Dân Nhạc Phật v.v.
Châu Văn : Các Giá Mầu Cô Đồng Cô Đồng Cô Cầu Cô Bảy : Không điệu Cả Lá (Cô Bảy)
Cổ Điển : Cô Trù, Tý Bà, Tiếng Đàn Tranh, Ai Phiền Phiền, Sầu Nhớ Thương Phá Hoàng (Cholon).
Cải Lương : Bài hát, các điệu Bình Bán.
Tân nhạc : Phòng trà, Trữ Tình, Vũ trường, Cổ điển Tây Phương, Ngoại quốc.
LÊ Today, đọc tờ để nghe.
Chúng tôi chỉ cần thu hồi lại bằng, sẽ trả lời cho những quốc hàng SANG LẠI, hình mua Quí Khách tới mua, tại 276A Lê văn Duyệt hoặc 276D (phòng thu) Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Bạc Đông Dương 1 Đồng Bạc Đông Dương 1 Đồng Bạc Đông Dương 1 Đồng

Ý KIẾN

(TIẾP THEO TRANG 1)

Dù cho có đẹp mong CS trong đời nước mình, miền Nam VN cũng sẽ tích kỳ, yêu thích, giữ một thái độ « trung lập » đối với cuộc « chiến tranh giải phóng » Cam Bốt khi, thì Nam Vang cũng đã đã biến đổi Bắc Việt mọi hoàn cảng có tính cách thủ nghịch của Nga Sô, đối với miền Nam VN, và hình chung có thể phá vỡ cái thế đồng minh chiến trường kể trên, sẽ là một lối lầm chiến lược vô cùng tai hại, mà hậu quả sẽ « đã xuống dầu » Nam Vang trước nhất.

Trong khuôn khổ cái thế chiến lược ấy, người ta đều nhận ra một trong những yếu cầu chính trị thời Hồng đầu hiện nay của các nhà lãnh đạo mới ở Cam Bốt là làm sao «phá giá» cho kỳ được cái chiến thắng Sihanouk và Cộng sản VN đang tăng đung. Làm sao quy tụ được nhân dân và quân đội Cambốt dưới cờ tân chế độ, để đã phá đánh quân giải phóng của Sihanouk, và vạch tuyến bộ mặt xâm lăng của Cộng Sản VN cùp sau chiến bài Sihanouk.

Để là lý do đã phát đầy chánh phủ Lon Nol với và tuyên cáo sẽ thủ tiêu chế độ quân chủ phong kiến truyền thống của Cam Bốt và thiết lập chế độ Cộng Hòa (chưa hầu đã là một tích tuyên đuổi ; nhưng lại là chuyện khác và là việc riêng thuộc nội bộ Cambốt).

Và đã cũng là lý do sau xa của chiến dịch người dân Việt kiều, đang bộc phát đã đội ở Cam Bốt. Khó có thể giải thích nổng «đây chỉ là một tình trạng tự nhiên», bởi quá cần sự phản cái lan đồi nơi nhân dân Cam Bốt, đối với cuộc « xâm lăng trắng trợn » của Việt kiều.

Tất cả những hiện có vừa xảy ra ở Pressant cũng như ở Nam Vang, tất cả những hành động «xô đẩy cả nhà», bắn gifs, bay tập trung và không bỏ Việt kiều, đều chứng tỏ đang ý đây là một việc khó chịu và đã